

MODELLI SOFTAIL®

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2010



Harley-Davidson Motor Company
Comunicazioni di servizio
Milwaukee WI 53208 USA

2025-02-17



99469-101T

Italian

Stampato negli Stati Uniti

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2010
MODELLI SOFTAIL® - 99469-101T



99469-101T

MODELLI SOFTAIL®

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2010



99469-10IT

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2010 - MODELLI SOFTAIL®

INDICE

INTRODUZIONE

Definizioni relative alla sicurezza.....	1
Manuale d'uso.....	1
Noi pensiamo a te.....	1
Clienti Stati Uniti.....	2
Assistenza clienti.....	2

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Regole per un uso sicuro.....	5
Regole di circolazione stradale.....	12
Accessori e carico.....	13
Direttive in merito ad accessori e carico.....	14
Impianto di controllo della rumorosità.....	15
Manomissione.....	15

IDENTIFICAZIONE

Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	17
Generale.....	17
Posizione.....	17
VIN abbreviato.....	17
Etichette.....	20

DATI TECNICI

Dati tecnici.....	23
Dati sugli pneumatici.....	30

Miscele di benzina.....	31
Combustibile.....	32
Catalizzatore.....	32

COMANDI E SPIE

Generalità: Comandi e spie.....	35
Commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore.....	35
Generalità.....	35
Tutti i modelli tranne il modello FXCWC.....	36
Modelli FXCWC.....	36
Comandi manuali: Funzionamento basilare.....	38
Interruttore del motorino di avviamento.....	38
Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.....	38
Manopola del comando del gas.....	39
Leva della frizione.....	40
Pulsante dell'avvisatore acustico.....	40
Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore.....	40
Interruttori degli indicatori di direzione.....	41
Funzionamento degli interruttori degli indicatori di direzione.....	43
Lampeggiatori di emergenza.....	43
Strumentazione.....	43
Tachimetro.....	43
Regolazione dell'orologio.....	44

INDICE

Spia di ribaltamento.....	45	Apertura.....	60
Funzione autonomia combustibile.....	46	Chiusura.....	60
Spie della strumentazione.....	48	Parabrezza: Modelli FLSTC.....	61
Spia di controllo del motore.....	48	Rimozione.....	61
Spia della riserva del combustibile.....	48	Installazione.....	61
Spia della sesta marcia.....	49	Luci ausiliarie: Modelli FLSTC/FLSTN.....	62
Spia di scarica della batteria.....	49		
Spia del sistema di sicurezza.....	49	MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE	
SPIE.....	49	SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON.....	65
Leva del selettore delle marce.....	50	Componenti.....	65
Selettore delle marce a pedale (punta/tacco).....	51	Opzioni.....	65
Impianto dei freni.....	52	Norme FCC.....	66
Cavalletto.....	53	Portachiavi elettronico: Modelli Softail.....	66
Interblocco del cavalletto: Modelli per il mercato internazionale.....	53	Assegnazione del portachiavi elettronico.....	66
Specchietti retrovisori.....	54	Guidare con il portachiavi elettronico.....	68
Tappo del serbatoio del combustibile.....	55	Numero di identificazione personale (PIN).....	68
Dispositivo di blocco della forcella.....	56	Cambiare il PIN.....	69
Per bloccare la forcella.....	56	Spia sullo stato del sistema di sicurezza.....	72
Ammortizzatori.....	57	Attivazione e disattivazione.....	72
Registrazione.....	57	Attivazione.....	72
Borse: Modelli FLSTC.....	59	Disattivazione.....	73
Rimozione.....	59	Disattivazione con un PIN.....	73
Installazione.....	59	Attivazione con i lampeggiatori di emergenza in funzione.....	75
Funzionamento della borsa.....	60	Segnale di allarme.....	76

INDICE

Avvertenze.....	76	I primi 800 km (500 mi).....	84
L'allarme.....	76	Elenco dei controlli prima dell'uso.....	85
Disattivazione dell'allarme.....	77	Avviamento del motore.....	87
Modalità con segnale acustico della sirena (conferma).....	77	Generalità.....	87
Modalità senza segnale acustico.....	77	Avviamento.....	87
Modalità con segnale acustico.....	77	Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	89
Cambio di modalità.....	77	Arresto del motore.....	89
Modalità di trasporto.....	78	Cambio marce.....	89
Per accedere alla modalità di trasporto.....	78	Per iniziare.....	89
Per uscire dalla modalità di trasporto.....	78	Passaggio alla marcia superiore (accelerazione).....	89
Reparti conservazione e assistenza.....	79	Passaggio alla marcia inferiore (decelerazione).....	90
Conservazione a lungo termine.....	79	MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE	
Reparti assistenza.....	79	Manutenzione per un uso sicuro.....	93
Batteria del portachiavi elettronico.....	79	Manutenzione in rodaggio.....	93
Sostituzione della batteria.....	79	Lubrificazione del motore.....	94
Interruzione dell'alimentazione.....	80	Controllo del livello dell'olio.....	95
Sirena opzionale.....	80	Controllo a freddo del livello dell'olio.....	96
Ricerca dei guasti.....	80	Controllo a caldo del livello dell'olio.....	97
Icona della chiave.....	80	Cambio dell'olio e del filtro.....	98
Portachiavi elettronico.....	80	Lubrificazione invernale.....	101
Sirena.....	81	Lubrificazione del cambio.....	102
FUNZIONAMENTO		Controllo del livello dell'olio.....	102
Consigli per l'uso.....	83	Sostituzione dell'olio del cambio.....	104
Modelli Rocker.....	84		
Regole per il rodaggio.....	84		

INDICE

Lubrificazione del carter della catena della trasmissione primaria.....	105	Sostituzione delle lampadine del faro anteriore: faro anteriore con singola lampadina.....	122
Olio del carter della catena.....	106	Rimozione della lampadina.....	122
Cambio dell'olio del carter della catena.....	106	Installazione della lampadina.....	123
Cinghia della trasmissione.....	108	Allineamento del faro anteriore.....	126
Generalità.....	108	Regolazione del faro anteriore.....	127
Controllo della flessione.....	109	Indicatori di direzione posteriori/luci posteriori a LED: Modello FXCWC.....	129
Lubrificazione del telaio.....	110	Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: stile bullet.....	129
Lubrificazioni.....	110	Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: Stile a lenti piatte.....	130
Olio della forcella.....	111	Sostituzione della lampadina della luce posteriore: Stile standard.....	132
Filtro del combustibile.....	111	Sostituzione della lampadina della luce posteriore: A forma semicircolare.....	133
FRIZIONE.....	111	Alternatore/regolatore di tensione.....	134
Punterie idrauliche.....	111	Tasso di carica.....	134
Cuscinetti della forcella.....	112	Batteria: Generale.....	135
Perno di snodo del forcellone.....	112	Tipo.....	135
FRENI.....	112	Prova con il voltmetro.....	138
Freni: Modelli Springer.....	115	Pulizia e controllo.....	138
Pneumatici.....	115	Carica.....	139
Sostituzione degli pneumatici.....	117	Rimessaggio.....	141
Controllo.....	117	Batteria.....	142
Quando sostituire gli pneumatici.....	117		
Ammortizzatori.....	119		
Candele.....	119		
Accensione.....	120		
Filtro dell'aria.....	120		

INDICE

Distacco e rimozione.....	142	Collocamento della motocicletta in rimessaggio.....	165
Installazione e collegamento.....	143	Termine del rimessaggio della motocicletta.....	167
Avviamento con cavi ponte.....	146	CURA E PULIZIA	
Cavo positivo.....	147	Pulizia e cura generale.....	169
Cavo negativo.....	147	Cura della finitura Denim.....	173
Fusibili e Relè.....	148	Come pulire.....	174
Fusibili.....	148	Cura della parte di magnesio.....	174
Rimozione del fusibile.....	148	Cura della vernice satin inossidabile.....	174
Installazione del fusibile.....	149	Cura dei prodotti in pelle.....	174
Fusibile principale.....	151	Cura del parabrezza.....	175
Selle.....	152	Cura delle ruote.....	176
Generalità.....	152	Lavaggio della motocicletta.....	176
Selle: FLST/FLSTN/FLSTC/FLSTF/FLSTFB.....	153	Preparazione.....	176
Rimozione/installazione.....	153	Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	177
Selle: FXST/FXSTC.....	155	Lavaggio della motocicletta.....	177
Rimozione.....	155	Asciugatura della motocicletta.....	177
Installazione.....	155	Lucidatura e sigillatura.....	177
Sella: FLSTSB.....	157	Finitura degli pneumatici.....	178
Rimozione.....	157	RICERCA DEI GUASTI	
Installazione.....	157	Ricerca dei guasti: Generale.....	179
Regolazione della posizione della sella.....	157	Motore.....	179
Sella: FXCWC.....	161	Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore.....	179
Sella del pilota.....	161	Il motore gira, ma non si avvia.....	179
Utilizzo del sellino del passeggero.....	161		
Per riporre il sellino del passeggero.....	165		
Rimessaggio della motocicletta.....	165		

INDICE

Difficoltà di avviamento.....	179	Normativa EPA.....	184
Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi.....	180	Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California: Modelli 2010.....	185
Una candela continua a imbrattarsi.....	180	Informazioni su garanzia/assistenza.....	185
Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti).....	180	Segnalazione di difetti che compromettono la sicurezza negli Stati Uniti.....	185
Surriscaldamento.....	180	Dichiarazione della NHTSA.....	185
Vibrazioni eccessive.....	180	Documentazione obbligatoria per le motociclette importate.....	186
Impianto elettrico.....	181	Informazioni relative al proprietario.....	186
L'alternatore non carica.....	181	GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA	
Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale....	181	GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2010.....	189
Cambio.....	181	24 mesi/chilometraggio illimitato.....	189
Cambio marcia duro.....	181	Durata.....	189
La marcia ingranata "scappa".....	181	Obblighi del proprietario.....	189
La frizione slitta.....	181	Esclusioni.....	190
La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta.....	181	Altre limitazioni.....	190
La frizione vibra.....	182	Importante: Leggere attentamente.....	191
Freni.....	182		
I freni non tengono.....	182		
GARANZIE E RESPONSABILITÀ			
Garanzia e manutenzione.....	183		
Una motocicletta tutta Harley-Davidson.....	183		
Normativa EPA sui limiti di rumorosità negli Stati Uniti.....	184		

INDICE

GARANZIA LIMITATA CONTROLLO RUMOROSITÀ

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLA MOTOCICLETTA HARLEY-DAVIDSON 2010.....	193
Altri diritti.....	194
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria....	194

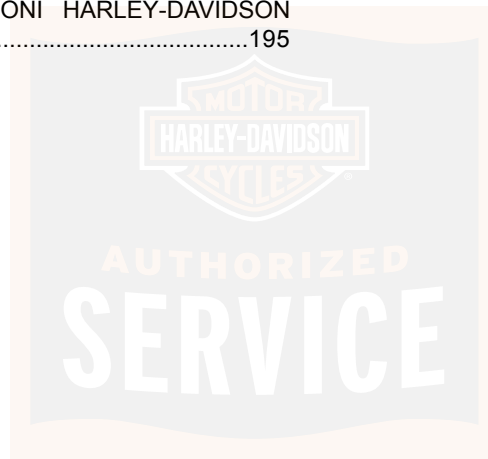
GARANZIA LIMITATA DELLE EMISSIONI

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2010.....	195
--	-----

Altri diritti.....	196
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria....	196

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Intervali di manutenzione ordinaria: Modelli Softail.....	197
Documentazione tecnica.....	201
Informazioni sul marchio commerciale H-D Michigan, Inc.....	202
Prodotti con marchi registrati.....	202



NOTE



DEFINIZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

▲ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. (00119a)

▲ ATTENZIONE!

ATTENZIONE indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni leggere o limitate. (00139a)

NOTA

AVVISO indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali. (00140b)

NOTA

Una NOTA rimanda a informazioni importanti ed è riportata in corsivo. Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.

LE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE ALL'USO SU STRADA

Questa motocicletta non è dotata di parascintille ed è progettata per essere utilizzata esclusivamente su strada. La guida fuori strada può essere illegale in alcune zone. Rispettare le leggi e le normative locali. Il manuale è considerato parte integrante della motocicletta e, in caso di cessione o vendita della stessa, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario.

VISITARE IL SITO WEB HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.it>

MANUALE D'USO

Noi pensiamo a te

Benvenuto nella famiglia di Harley-Davidson. Quando sei a bordo di una motocicletta Harley-Davidson guida con prudenza, nel rispetto dei limiti imposti dal codice della strada e delle tue capacità. Indossare sempre casco, occhiali e indumenti adeguati e insistere affinché i passeggeri facciano altrettanto. Non guidare sotto l'effetto di alcol o di droghe. Impara a conoscere la tua Harley: leggi attentamente il manuale d'uso dalla prima all'ultima pagina.

Scopo del manuale è fornire all'utente istruzioni sul funzionamento, la cura e la manutenzione della motocicletta. e fornire importanti informazioni per la sicurezza. Seguire attentamente le istruzioni del manuale per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per una guida sicura e

confortevole. Il manuale d'uso contiene istruzioni relative al funzionamento e ai piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni più importanti sono descritte nel manuale di manutenzione Harley-Davidson. Tali riparazioni maggiori richiedono l'intervento di tecnici qualificati e l'utilizzo di attrezzi e apparecchiature speciali. Il concessionario Harley-Davidson locale dispone delle attrezzature e delle parti Genuine Harley-Davidson oltre all'esperienza per garantire una manutenzione efficace. Si consiglia di far eseguire la manutenzione del sistema di controllo delle emissioni presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Frequentare un corso di sicurezza per piloti. Per iscriversi ad un corso della Harley-Davidson Riding Academy, chiamare il numero +1-414-343-4056 (USA) o visitare il sito www.harley-davidson.com/learntoride. Negli Stati Uniti per informazioni sui corsi di guida sicura della Motorcycle Safety Foundation chiamare il numero verde 1-800-446-9227 o visitare il sito www.msf-usa.org.

Clienti Stati Uniti

La motocicletta Harley-Davidson è conforme a tutte le norme applicabili del U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards e U.S. Environmental Protection Agency in vigore nella data di produzione. Proteggi il tuo privilegio di guida associandoti

all'American Motorcyclist Association. Visitare www.americanmotorcyclist.com per maggiori informazioni.

Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

ASSISTENZA CLIENTI

La maggior parte delle problematiche relative alla vendita e assistenza sono risolvibili presso la concessionaria.

1. Esporre il problema al personale preposto dell'area Vendite, Manutenzione o Parti. In caso di mancata risoluzione, rivolgersi al titolare o al direttore della concessionaria.
2. Se il problema resta irrisolto, è possibile contattare il Customer Support Center di Harley-Davidson. Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

I clienti al di fuori degli USA possono contattare l'ufficio commerciale Harley-Davidson locale, chiamare il numero +1-414-343-4056 o visitare il sito harley-davidson.com.

Tabella 2. Dati personali e del veicolo

DATI PERSONALI	INFORMAZIONI SUL CONCESSIONARIO
Data di acquisto:	
Nome:	Nome:
Indirizzo:	Indirizzo:
Indirizzo:	Indirizzo:
Numero di identificazione del veicolo:	Contatto di vendita:
Numero chiave:	Contatto di assistenza:



NOTE



REGOLE PER UN USO SICURO

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- **Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.**
- **Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.**
- **Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.**
- **Non trainare mai un rimorchio.**

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

Prima di utilizzare una motocicletta nuova è responsabilità del proprietario leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale e seguire tali regole di base per garantire la propria incolumità.

- È importante conoscere e rispettare le regole di circolazione stradale (vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE (Pagina 12)). Leggere ed osservare i SUGGERIMENTI PER IL MOTOCICLISTA contenuti nel libretto accluso al manuale d'uso. Leggere e prendere dimestichezza con quanto contenuto nel MANUALE DELLA MOTOCICLETTA del Paese in cui si vive.
- Prima di avviare il motore, controllare che i freni, la frizione, il selettore delle marce ed il comando del gas funzionino correttamente e che vi sia un'adeguata erogazione di combustibile e di olio.

▲ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

- Utilizzare solo parti ed accessori omologati dalla Harley-Davidson. L'uso di parti di altre marche annulla la garanzia della motocicletta nuova. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Quando si rifornisce la moto di benzina, attenersi alle seguenti regole.

- Rifornire il serbatoio di benzina in un luogo ben ventilato, con il motore spento.
- Togliere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
- Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille nell'area di rifornimento o di manutenzione dell'impianto di alimentazione.
- Non rifornire il serbatoio oltre il fondo dell'inserito del bocchettone di rifornimento.

- Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

⚠ AVVERTENZA

Lo scarico del motore di questo prodotto contiene agenti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. (00004f)

⚠ AVVERTENZA

Non far funzionare la motocicletta in una rimessa o in un'area coperta. La respirazione delle emissioni di scarico della motocicletta contenenti monossido di carbonio, un gas velenoso, potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00005a)

▲ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

▲ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

- Una motocicletta nuova deve essere usata secondo la modalità speciale di rodaggio. Vedere FUNZIONAMENTO > REGOLE PER IL RODAGGIO (Pagina 84).
- Guidare la motocicletta solo a velocità moderata e lontano dal traffico fin quando non si prende bene dimestichezza con le caratteristiche di funzionamento e manovrabilità in tutte le condizioni.

NOTA

Si consiglia ai piloti inesperti di procurarsi informazioni e seguire un corso di addestramento sulla tecnica di guida di una motocicletta. Negli Stati Uniti, la Motorcycle Safety

Foundation® offre corsi di sicurezza per piloti principianti ed esperti. Per informazioni, chiamare il numero 800-446-9227.

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- Prestare molta attenzione alla superficie stradale ed alle condizioni del vento. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile, in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire uniformemente il peso sui due lati del veicolo, non trasportare oggetti ingombranti troppo indietro rispetto al pilota e non aggiungere pesi al manubrio o alla forcella. Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa portapacchi.

NOTA

I piloti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.

- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile. Gli incidenti più comuni sono provocati dal pilota di un altro veicolo che non vede o non individua una motocicletta e gira a sinistra in direzione della stessa. Usare la motocicletta tenendo sempre acceso il faro anteriore.

▲ AVVERTENZA

Viaggiando in motocicletta, non toccare l'impianto di scarico e indossare indumenti protettivi che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Non indossando indumenti protettivi si potrebbero riportare ustioni o altre gravi lesioni. (00009a)

- Indossare un casco omologato e indumenti e scarpe da motociclista. Per essere maggiormente visibili in mezzo al traffico, soprattutto nelle ore notturne, si consiglia di indossare colori chiari e brillanti. Evitare indumenti larghi e sciarpe.
- In caso di trasporto passeggeri, il pilota dovrà informarli sulle norme di comportamento in motocicletta (vedere l'opuscolo sui SUGGERIMENTI DI GUIDA accluso al kit del proprietario della Harley-Davidson).
- Non permettere mai e in nessun caso ad altri di usare la motocicletta, a meno che non si sappia con certezza che hanno esperienza, sono in possesso di patente ed hanno dimestichezza con il funzionamento del modello di motocicletta in questione.

- Proteggere la motocicletta contro il furto. Dopo aver parcheggiato la moto, bloccare il canotto dello sterzo ed estrarre la chiave dal commutatore di accensione. Attivare l'allarme di sicurezza, se in dotazione.
- L'uso sicuro della motocicletta richiede sveltezza e prontezza mentale in aggiunta ad uno stile di guida prudente. Non guidare se stanchi, dopo aver bevuto alcol o ingerito medicinali onde non mettere a repentaglio la propria incolumità e quella altrui.
- Sui veicoli dotati di impianto audio, prima di usare il veicolo regolare il volume audio ad un livello che non distragga il pilota.
- Mantenere la motocicletta in condizioni di funzionamento corrette in conformità alla Tabella 33. Per garantire la stabilità della motocicletta è particolarmente importante che gli pneumatici siano gonfiati correttamente, che il battistrada sia in buone condizioni e che i cuscinetti delle ruote e del canotto dello sterzo siano regolati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

⚠ AVVERTENZA

Non usare la motocicletta con le sospensioni o lo sterzo allentati, consumati o danneggiati. Per le riparazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I componenti dello sterzo o delle sospensioni allentati, usurati o danneggiati possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00011a)

⚠ AVVERTENZA

Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)

▲ AVVERTENZA

Usare dispositivi di fissaggio originali Harley-Davidson. I dispositivi di fissaggio commerciali possono compromettere le prestazioni del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00013a)

- Vedere il manuale di manutenzione Harley-Davidson per i valori delle coppie di serraggio.
- Le caratteristiche della bulloneria commerciale possono non essere all'altezza dell'uso cui essa è destinata.

▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

▲ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

▲ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del motociclista, del passeggero e del bagaglio trasportabile in tutta sicurezza.
- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è riportato sulla targhetta informativa che si trova sul canotto dello sterzo o sul tubo discendente del telaio.

- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.

⚠ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

⚠ AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)

⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.

- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com**

(00240e)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

⚠ AVVERTENZA

Non aprire i vani portaoggetti durante la corsa. Ciò può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00082a)

▲ AVVERTENZA

In caso di domande o di problemi che si verificassero durante l'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, causare incidenti con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00020a)

- Accertarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge siano installate ed in buone condizioni di funzionamento.

REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE

- Usare sempre l'avvisatore acustico e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai di sorpassare un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o in salita e in discesa.
- Agli incroci dare la precedenza. Non presumere di avere la precedenza, poiché l'altro autista potrebbe non sapere a chi tocca passare.
- Segnalare sempre quando si è pronti a fermarsi, a sorpassare o svoltare.

- Rispettare sempre tutti i segnali stradali, inclusi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Osservare sempre i segnali di RALLENTAMENTO in prossimità di scuole ed i segnali di ATTENZIONE in prossimità di passaggi a livello e procedere di conseguenza.
- Quando si ha l'intenzione di svoltare, azionare gli indicatori di direzione almeno 30,5 m (100 ft) prima di raggiungere il punto di svolta. Se per svoltare nella direzione desiderata bisogna prima attraversare un incrocio, portarsi verso la linea di mezzzeria della strada (a meno che le norme locali che regolano la circolazione stradale prevedano un comportamento differente). Rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione.
- Non cercare mai di battere sul tempo un semaforo. Quando il semaforo cambia da VERDE a ROSSO (o viceversa) in prossimità di un incrocio, rallentare e attendere fino a quando non cambi il segnale. Non passare mai col semaforo giallo o rosso.
- Prima di girare a destra o a sinistra, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.
- Non partire dalla posizione a filo del marciapiede o di parcheggio senza segnalare le proprie intenzioni. Accertarsi che non stia sopravvenendo altro traffico. Il traffico in movimento ha la precedenza.

- Accertarsi che la targa sia attaccata nel punto specificato dalla legge e che sia sempre ben visibile. Tenere pulita la targa.
- Procedere a velocità di sicurezza, a seconda del tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada: asciutta, sdruciolevole, ghiacciata o bagnata.
- Prestare attenzione a foglie o pietrisco sulla strada.
- Adeguare la proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

ACCESSORI E CARICO

La Harley-Davidson Motor Company non è in grado di eseguire prove e di offrire consigli riguardanti tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. È pertanto responsabilità del pilota provvedere ad un funzionamento sicuro della motocicletta al momento di installare accessori o di aggiungere altro peso.

NOTA

I modelli Rocker hanno un parafango montato sulla forcella. Il parafango non regge né un portabagagli montato su di esso né un passeggero. Il parafango si potrebbe danneggiare. (00557g)

⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione ACCESSORI E CARICO nella sezione LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del motociclista, del passeggero e del bagaglio trasportabile in tutta sicurezza.
- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) e il peso nominale lordo per asse (GAWR) sono riportati sulla targhetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio.

Direttive in merito ad accessori e carico

Attenersi alle direttive che seguono al momento di attrezzare una motocicletta e di trasportare passeggeri e/o carico.

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.

- Prestare molta attenzione alla superficie stradale ed alle condizioni del vento. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta ed il più in basso possibile. Questo riduce lo spostamento del centro di gravità del veicolo.
- Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo.
- Non caricare oggetti voluminosi troppo indietro rispetto al pilota e non aggiungere peso al manubrio o alla forcella.
- Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa portapacchi.
- I portabagagli sono concepiti per carichi leggeri. I portabagagli non vanno caricati troppo.
- Accertarsi che il carico sia fissato e che non si sposti durante la guida e ricontrollarlo periodicamente. Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso ed incidere sulla manovrabilità della motocicletta.

- Apparecchiature elettriche supplementari possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta, danneggiando l'impianto e/o componenti dello stesso.

⚠ AVVERTENZA

Se in dotazione: Le protezioni anteriori e/o posteriori non hanno lo scopo di garantire protezione da lesioni fisiche in caso di collisione con un altro veicolo o con un oggetto. (00022d)

Superfici di dimensioni maggiori, quali carenatura, parabrezza, schienale e portabagagli possono incidere negativamente sulla manovrabilità del veicolo. Utilizzare soltanto componenti Harley-Davidson originali, concepiti in modo specifico per il modello di motocicletta in dotazione ed installati in modo adeguato.

⚠ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Soltanto le motociclette Touring Harley-Davidson sono adatte per l'impiego con sidecar. Rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. L'impiego del sidecar con modelli diversi dai modelli Touring può causare lesioni gravi o mortali. (00040a)

IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

Manomissione

I proprietari sono avvisati che la rimozione o la sostituzione di qualsiasi componente dell'impianto di controllo della rumorosità può essere illegale. Questo divieto si applica prima della vendita del veicolo o della consegna all'acquirente. L'uso di un veicolo in cui i componenti dell'impianto di controllo della rumorosità sono stati rimossi o resi non funzionanti può essere illegale.

NOTE



NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN)

Generale

Vedere Figura 2. Ad ogni motocicletta è assegnato un numero di serie unico a 17 caratteri o numero di identificazione del veicolo (VIN). Per la descrizione di ogni elemento del VIN, vedere Tabella 3.

Posizione

Vedere Figura 1. Il VIN a 17 cifre è stampigliato sul lato destro del telaio accanto al canotto dello sterzo. Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, è presente l'etichetta e anche allegata al tubo discendente anteriore destro.

VIN abbreviato

Un VIN abbreviato sul lato sinistro del basamento, tra i cilindri del motore, che mostra il modello del veicolo, il tipo di motore, l'anno del modello e il numero sequenziale.

NOTA

Per ordinare parti di ricambio o per richiedere chiarimenti sulla motocicletta, indicare sempre l'intero numero di identificazione del veicolo di 17 cifre.

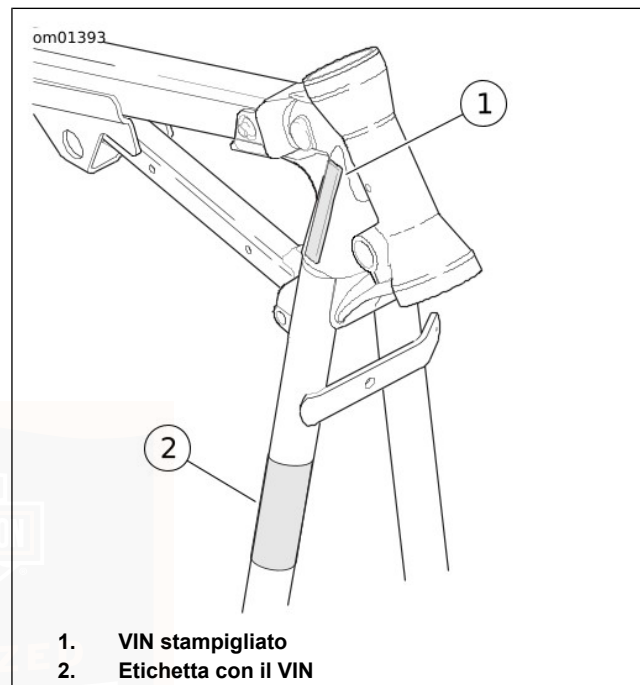


Figura 1. Posizioni del VIN

om00914b

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩
1 HD 1 BW 5 1 3 A B 111000

Figura 2. Tipico VIN della Harley-Davidson: Modelli Softail 2010

Tabella 3. Dettaglio del VIN della Harley-Davidson: Modelli Softail 2010

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
1	Designazione del mercato	1=Prodotti originariamente per la vendita negli Stati Uniti 5=Prodotti originariamente per la vendita al di fuori degli Stati Uniti
2	Tipo di produttore/veicolo	HD=Motocicletta Harley-Davidson
3	Tipo di motocicletta	1=Motocicletta di grossa cilindrata (da 901 cm ³ in su)
4	Modello	Vedere la tabella dei VIN dei modelli
5	Tipo di motore	5=Twin Cam 96B [™] , 1.584 cm ³ raffreddato ad aria, ad iniezione, bilanciato

Tabella 3. Dettaglio del VIN della Harley-Davidson: Modelli Softail 2010

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
6	Data di presentazione/calibrazione	Presentazione normale 1=USA 3=California A=Canada C=HDI E=Giappone G=Australia J=Brasile
		Data di presentazione di metà anno o di presentazione speciale 2, 4=USA 5, 6=California B=Canada D=HDI F=Giappone H=Australia K=Brasile
7	Numero di controllo VIN	Può andare da 0 a 9 o essere X
8	Anno del modello	A=2010
9	Stabilimento di montaggio	B=York, Pennsylvania USA
10	Numero sequenziale	Varia

Tabella 4. VIN Codici dei modelli: Modelli Softail 2010

CODICE	MODELLO	CODICE	MODELLO
BV	FXST Softail® Standard (mercati GIA e AUS)	JG	FLSTF Shrine
BW	FLSTC Heritage Softail® Classic	JH	FLSTC Shrine
BX	FLSTF Fat Boy®	JK	FXCWC Softail Rocker™ C
JD	FLSTN Softail® Deluxe	JL	FXSTC Softail Custom™

Tabella 4. VIN Codici dei modelli: Modelli Softail 2010

CODICE	MODELLO	CODICE	MODELLO
JE	FLST Heritage Softail® (solo Brasile)	JM	FLSTSB Softail® Cross Bones™
		JN	FLSTFB Softail® Fat Boy® Lo (mercati CAL, CAN, DOM, JPN) FLSTFB Softail® Fat Boy® Special (mercati HDI, HDE)

ETICHETTE

Vedere Figura 3 per le etichette sulla sicurezza e la manutenzione installate sul veicolo nuovo. Se rimosse, si possono acquistare etichette sostitutive per il proprio tipo di motocicletta. Vedere Tabella 5 per la descrizione delle etichette.

NOTA

Per destinazioni fuori degli USA, alcune etichette possono essere disponibili in lingue diverse. Per l'acquisto, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Tabella 5. Etichette: Modelli Softail

ELEMENTO	N° CODICE	DESCRIZIONE	POSIZIONE
1	29127-95B	Avvertenze di carattere generale	Parte superiore del coperchio cromato del filtro dell'aria
2	29404-01A	Avvertenze di carattere generale	Parte superiore del coperchio nero del filtro dell'aria (solo il modello FLSTSB)
3	15368-01A	Avvertenza della batteria	Sul telaio, a sinistra della batteria
4	72548-08	Etichetta del pannello fusibili	Sotto la sella dietro la batteria
5	Parte non venduta separatamente	Etichetta dell'ammortizzatore	Sugli ammortizzatori

om01143

1

WARNING

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com 29127-96B

2

WARNING

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or www.harley-davidson.com 29404-01A

3

WARNING

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

15368-01A

5

WARNING

THIS ASSEMBLY CONTAINS HIGH-PRESSURE NITROGEN GAS. ANY ATTEMPT TO DISASSEMBLE OR REFILL THIS SHOCK ASSEMBLY MAY RESULT IN AN EXPLOSION, CAUSING SERIOUS INJURY. EXPOSURE TO FLAME OR PUNCTURE MAY ALSO RESULT IN AN EXPLOSION, CAUSING SERIOUS INJURY. REPLACEMENT AND DISPOSAL SHOULD ONLY BE DONE BY YOUR AUTHORIZED DEALER. **SHOWA**

4

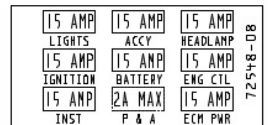
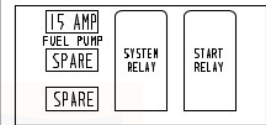
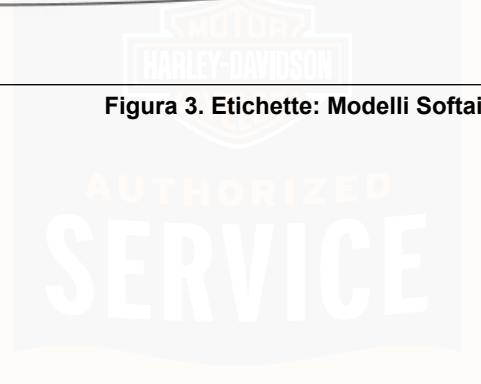


Figura 3. Etichette: Modelli Softail



NOTE



DATI TECNICI

Tabella 6. Motore

ELEMENTO	DATI	
Numero dei cilindri	2	
Tipo	a 4 tempi, 45 gradi a V, raffreddato ad aria	
Rapporto di compressione	9,2-1	
Alesaggio	95,25 mm	3,750 in
Corsa	111,25 mm	4,380 in
Cilindrata	1.584,00 cm ³	96,00 in ³

Tabella 7. Impianto elettrico

COMPONENTE	DATI	
Fasatura dell'accensione	non regolabile	
Batteria	12 V, 19 Ah, sigillata e senza manutenzione	
Impianto di carica	Impianto trifase da 38 A (439 W a 13 V, 2.000 giri/min, 489 W di potenza max a 13 V)	
Tipo delle candele	HD-6R12	
Misura delle candele	12 mm	

Tabella 7. Impianto elettrico

COMPONENTE	DATI	
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,97-1,09 mm	0,038-0,043 in
Coppia di serraggio delle candele	16,3-24,4 N·m	12-18 ft-lb

NOTA

I dati tecnici riportati in questa pubblicazione possono non coincidere con quelli propri delle omologazioni ufficiali in alcuni mercati a causa del momento in cui la pubblicazione è andata in stampa, delle differenze nei metodi di collaudo e/o delle differenze nei veicoli. I clienti che desiderano disporre dei dati tecnici ufficialmente riconosciuti ai fini dell'omologazione del veicolo dovrebbero far riferimento alla documentazione relativa all'omologazione stessa e/o rivolgersi ai concessionari o ai distributori.

Tabella 8. Cambio

CAMBIO	DATI
Tipo	Sempre in presa, comando a pedale
Marce	6 in avanti

Tabella 9. Denti degli ingranaggi

TRASMISSIONE	ELEMENTO	NUMERO DI DENTI
Primaria	Motore	34
	Frizione	46
Finale	Cambio	32
	Ruota posteriore	66*

* 64 denti sui modelli per il mercato giapponese

Tabella 10. Coppia del motore

MERCATO/MODELLI	COPPIA	
Nord America, FLSTC, FLSTSB, FXCWC, FXSTC	119,19 N·m a 2.750 giri/min	87,90 ft-lb a 2.750 giri/min
Nord America, FLSTF, FLSTFB	121,77 N·m a 2.750 giri/min	89,80 ft-lb a 2.750 giri/min
Nord America, FLSTN	121,63 N·m a 2.750 giri/min	89,70 ft-lb a 2.750 giri/min
Internazionale, FLSTC, FLSTSB, FXCWC, FXSTC	117,01 N·m a 3.200 giri/min	86,29 ft-lb a 3.200 giri/min
Internazionale, FLSTF, FLSTN, FLSTFB	120,02 N·m a 3.300 giri/min	88,51 ft-lb a 3.300 giri/min
Giappone, FLSTC, FLSTSB, FXSTC	109,01 N·m a 2.750 giri/min	80,39 ft-lb a 2.750 giri/min
Giappone, FLSTF, FLSTFB	111,02 N·m a 3.000 giri/min	81,87 ft-lb a 3.000 giri/min

Tabella 10. Coppia del motore

MERCATO/MODELLI	COPPIA	
Giappone, FLSTN	112,02 N·m a 3.000 giri/min	82,61 ft-lb a 3.000 giri/min
Giappone, FXCWC	114,01 N·m a 2.750 giri/min	84,08 ft-lb a 2.750 giri/min

Tabella 11. Rapporti di riduzione

MARCIA	RAPPORTO	
	MERCATI USA E INTERNAZIONALI	MODELLI PER IL MERCATO GIAPPONESE
Prima	9,311	9,029
Seconda	6,454	6,259
Terza	4,793	4,648
Quarta	3,882	3,764
Quinta	3,307	3,207
Sesta	2,790	2,706

NOTA

Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR), ossia il peso massimo a pieno carico, ed il corrispondente peso nominale lordo per asse (GAWR) sono riportati sulla targhetta posta sul telaio sotto il canotto dello sterzo.

Tabella 12. Pesì: FLSTC, FLSTF, FLSTN, FLSTSB e FLST

ELEMENTO	FLSTC		FLSTF		FLSTN		FLSTSB		FLST	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Peso, come spedita dalla fabbrica	331,12	730,00	314,79	694,00	315,25	695,00	317,52	700,00	314,79	694,00
GVWR	526,17	1.160,00	526,17	1.160,00	526,17	1.160,00	521,64	1.150,00	526,17	1.160,00
GAWR anteriore	195,04	430,00	195,04	430,00	195,04	430,00	193,23	426,00	195,04	430,00
GAWR posteriore	331,12	730,00	331,12	730,00	331,12	730,00	328,40	724,00	331,12	730,00

Tabella 13. Pesì: FXCWC, FXSTC e FLSTFB

ELEMENTO	FXCWC		FXSTC		FLSTFB	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Peso, come spedita dalla fabbrica	311,30	686,30	304,81	672,00	317,52	700,00
GVWR	532,97	1.175,00	510,30	1.125,00	526,17	1.160,00
GAWR anteriore	188,24	415,00	188,24	415,00	195,05	430,00
GAWR posteriore	344,73	760,00	322,05	710,00	331,12	730,00

Tabella 14. Dimensioni: FLSTFB, FLSTC, FLSTF, FLSTN e FLSTSB

ELEMENTO	FLSTFB		FLSTC		FLSTF		FLSTN		FLSTSB	
	mm	INTER-NO	mm	INTER-NO	mm	INTER-NO	mm	INTER-NO	mm	INTER-NO
Interasse	1.638,30	64,50	1.638,30	64,50	1.638,30	64,50	1.638,30	64,50	1.638,30	64,50
Lunghezza massima	2.395,22	94,30	2.400,30	94,50	2.395,22	94,30	2.405,38	94,70	2.298,70	90,50
Larghezza massima	995,68	39,20	955,04	37,60	995,68	39,20	980,44	38,60	967,74	38,10

Tabella 14. Dimensioni: FLSTFB, FLSTC, FLSTF, FLSTN e FLSTSB

ELEMENTO	FLSTFB		FLSTC		FLSTF		FLSTN		FLSTSB	
	mm	INTER-NO	mm	INTER-NO	mm	INTER-NO	mm	INTER-NO	mm	INTER-NO
Distanza da terra	121,92	4,80	129,54	5,10	129,54	5,10	121,92	4,80	124,46	4,90
Altezza massima	1.125,22	44,30	1.402,08	55,20	1.130,30	44,50	1.125,22	44,30	1.336,64	52,6
Altezza della sella*	615,95	24,25	647,70	25,50	645,16	25,40	622,30	24,50	675,64	26,6

*Con pilota in sella di 81,6 kg (180 lb).

Tabella 15. Dimensioni: FXCWC, FXSTC e FLST

ELEMENTO	FXCWC		FXSTC		FLST	
	mm	in	mm	in	mm	in
Interasse	1.757,68	69,20	1.699,26	66,90	1.638,30	64,50
Lunghezza massima	2.413,00	95,00	2.400,30	94,50	2.400,30	94,50
Larghezza massima	891,54	35,10	927,10	36,50	919,48	36,20
Distanza da terra	129,54	5,10	129,54	5,10	129,54	5,10
Altezza massima	1.168,40	46,00	1.313,18	51,70	1.178,56	46,40
Altezza della sella*	640,08	25,2	670,56	26,4	647,7	25,5

*Con pilota in sella di 81,6 kg (180 lb).

Tabella 16. Rifornimenti

ELEMENTO	LITRI	MISURE USA
Serbatoio del combustibile (totale): Tutti i modelli tranne FXCWC	18,93	5,00 gal
Serbatoio del combustibile (totale): FXCWC	18,54	4,90 gal
Spia della riserva del combustibile accesa	3,79	1,00 gal
Serbatoio dell'olio con filtro	3,31	3,50 qt

Tabella 16. Rifornimenti

ELEMENTO	LITRI	MISURE USA
Cambio (valori approssimativi)	0,95	1,00 qt
Carter della catena della trasmissione primaria (valori approssimativi)	0,95	1,00 qt

Tabella 17. Pneumatici

MODELLO	POSIZIONE	MISURA	NUMERO	PRESSIONE (A FREDDO)	
				kPa	psi
FLSTSB, FLSTC, FLST, FLSTN	anteriore	16 pollici	Dunlop D402F MT90B16	248	36
FLSTF	anteriore	17 pollici	Dunlop D408F 140/75R17	248	36
FXSTC	anteriore	21 pollici	Dunlop D407F MH90-21	206	30
FXCWC	anteriore	19 pollici	Dunlop D408F 90/90-19	206	30
FLSTSB	posteriore	17 pollici	Dunlop D401 200/55R17	290	42
FLST, FLSTC	posteriore	16 pollici	Dunlop D401 150/80B16	276	40
FLSTN, FLSTC	posteriore	16 pollici	Dunlop D402 MU85B16	276	40
FLSTF, FXSTC, FLSTFB	posteriore	17 pollici	Dunlop D407 200/55R17	290	42
FXCWC	posteriore	18 pollici	Dunlop D407 240/40R18	290	42



Tabella 18. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCI	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OCCORRENTI	ASSORBIMENTO DI CORRENTE (AMPERE)		N° CODICE HARLEY-DAVIDSO-N
			MODELLI FL	MODELLI FX	
Faro anteriore	luce abbagliante/anabbagliante	1	4,7	4,3	68329-03
	luce di posizione, modelli per il mercato internazionale	1	0,32		53436-97
Luce posteriore e di arresto (tutti i modelli eccetto FLSTN, FXCWC)	luce posteriore/di arresto	1	0,59/2,10		68167-04
	luce posteriore/di arresto per il mercato internazionale	1	0,59/2,10		68167-04
Luce posteriore e di arresto (FLSTN)	luce posteriore/di arresto	1	0,59/2,10		68168-89A
	luce posteriore/di arresto per il mercato internazionale	1	0,59/2,10		68169-90A
Luce degli indicatori di direzione posteriori, luce posteriore/di arresto (FXCWC)	Illuminato con LED. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto.				

Tabella 18. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCE	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OCCORRENTI	ASSORBIMENTO DI CORRENTE (AMPERE)		N° CODICE HARLEY-DAVIDSO-N
			MODELLI FL	MODELLI FX	
Luce degli indicatori di direzione (tutti i modelli tranne le luci posteriori sui modelli FXCWC)	anteriore/di marcia	2	2,25	0,59	68168-89A
	anteriore, modelli per il mercato internazionale, FLSTC	2	1,75		68572-64B
	anteriore, modelli per il mercato internazionale	2	1,75		68163-84
	posteriore	2	2,25		68572-64B
	posteriore, modelli per il mercato internazionale	2	1,75		68163-84
	Luci ausiliarie	FLST/FLSTC/FLSTN	2	2,50	
luce antinebbia, modelli per il mercato internazionale		2	2,92		68453-05
Luce sulla punta del parafango	FLST/FLSTC	2	0,10		68193-95
Spie del pannello della strumentazione	illuminato con LED. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto.				



DATI SUGLI PNEUMATICI

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

Su tutte le motociclette Harley-Davidson dotate di ruote a raggi è possibile installare pneumatici senza camera d'aria equipaggiati con camere d'aria delle dimensioni giuste. Con pneumatici senza camera d'aria (dotati di camera d'aria della dimensione giusta) montati su ruote a raggi occorre usare guarnizioni di gomma per cerchioni.

⚠ AVVERTENZA

Sulle ruote a raggi usare pneumatici con camera d'aria. L'uso di pneumatici senza camera d'aria sulle ruote a raggi può provocare perdite d'aria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00025b)

Gli pneumatici senza camera d'aria vengono utilizzati su tutte le ruote Harley-Davidson pressofuse e a disco.

Le dimensioni degli pneumatici sono formate sul fianco degli stessi. Le dimensioni delle camere d'aria sono stampigliate sulle stesse.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici anteriori e posteriori Harley-Davidson non sono uguali. Lo scambio dello pneumatico anteriore con quello posteriore può causare la rottura dello pneumatico e conseguenti lesioni gravi o mortali. (00026a)

⚠ AVVERTENZA

Non gonfiare uno pneumatico oltre la pressione massima consentita, specificata sul fianco dello pneumatico. Pneumatici eccessivamente gonfiati possono scoppiare con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00027b)

▲ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Vedere DATI TECNICI > DATI TECNICI (Pagina 23) per le dimensioni e le pressioni degli pneumatici.

MISCELE DI BENZINA

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per ottenere le migliori prestazioni e la massima efficienza con benzina senza piombo. La maggior parte delle benzine sono mescolate ad alcol e/o etere, per creare miscele ossigenate. È importante conoscere il tipo e la quantità di alcol o etere aggiunto al combustibile.

NOTA

Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature. (00148a)

- Benzine contenenti METILTERZIARIOBUTILETERE (MTBE): le miscele di benzina e MTBE sono una combinazione di benzina e di non oltre il 15 % di MTBE. Le miscele di benzina e MTBE possono essere usate con questo modello di motocicletta.
- I combustibili contenenti ETANOLO (alcol di grano) sono miscele composte al 10 % da alcol etilico e al 90 % da benzine senza piombo. Le miscele di etanolo/benzina possono essere usate con questo modello di motocicletta se il contenuto di etanolo **non** supera il 10 %.
- BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG): per benzina riformulata si intende una miscela di combustibili concepita in modo specifico per bruciare in modo più pulito rispetto ad altri tipi, generando pertanto meno emissioni dal tubo di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, evapora di meno durante il rifornimento del serbatoio. Le benzine riformulate usano additivi al fine di favorire l'ossigenazione. La motocicletta funzionerà regolarmente con questo tipo di combustibile e la Harley-Davidson consiglia di farne uso quando possibile per rispettare l'ambiente.
- Non usare benzina da competizione o additivi per aumentare il numero di ottano. L'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione.

Alcune miscele di benzina incidono negativamente sull'avviamento, la manovrabilità e il consumo di combustibile della motocicletta. Se si notano tali problemi, usare una marca

di benzina diversa o di una benzina con una miscela con un numero superiore di ottano.

COMBUSTIBILE

Vedere Tabella 19 . Usare sempre benzina senza piombo di buona qualità. Il numero di ottano è solitamente indicato sulla pompa della benzina.

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

Le pompe delle moderne stazioni di rifornimento di combustibile erogano la benzina a un flusso elevato nel serbatoio del combustibile della motocicletta, creando il rischio di intrappolamento e pressurizzazione dell'aria nel serbatoio stesso.

Tabella 19. Numero di ottano

DATI	VALORE NOMINALE
Numero di ottano alla pompa (R+M)/2	91 (95 RON)

CATALIZZATORE

La motocicletta è dotata di catalizzatori.

NOTA

Non usare un veicolo dotato di catalizzatore in caso di malfunzionamento del motore. Utilizzando il veicolo in tali condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda in maniera anomala con rischio di danni al veicolo e perdite dall'impianto di controllo delle emissioni. (00149c)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)



NOTE



GENERALITÀ: COMANDI E SPIE

⚠ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Alcune delle caratteristiche qui descritte sono proprie di determinati modelli. È possibile che queste siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson di cui si dispone. Per un elenco completo degli accessori compatibili con i vari modelli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

COMMUTATORE A CHIAVE DI ACCENSIONE/DEL FARO ANTERIORE

Generalità

⚠ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

Vedere Tabella 20. Il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore controlla le funzioni dell'impianto elettrico della motocicletta.

Vedere la sezione del MANUALE D'USO all'inizio dello stesso. Ricordarsi di scrivere tutti i numeri delle chiavi nello spazio apposito fornito.

NOTA

Le luci funzionano quando il commutatore di accensione è nella posizione IGNITION (accensione), come imposto dalle leggi vigenti in alcuni Stati.

NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

NOTA

Non lubrificare il tamburo della serratura con lubrificanti a base di vaselina o con grafite. Questi potrebbero danneggiare la serratura. (00152a)

Tutti i modelli tranne il modello FXCWC

Vedere Figura 4. Il commutatore di accensione si trova sul pannello della strumentazione sopra il serbatoio. Ruotare il commutatore nella posizione desiderata. Vedere Tabella 20 per le funzioni del commutatore di accensione.

È possibile bloccare il commutatore di accensione nella posizione OFF (spento) o ACC (accessori). Per bloccare il commutatore, alzare il relativo coperchio, inserire la chiave e girarla in senso antiorario portandola sulla posizione LOCK (blocco). Per sbloccare il commutatore, inserire la chiave e girarla in senso orario su UNLOCK (sblocco). Estrarre la chiave.

NOTA

La Harley-Davidson consiglia di estrarre la chiave dal commutatore di accensione prima di usare la motocicletta. In caso contrario, la chiave potrebbe cadere dalla motocicletta durante la guida.

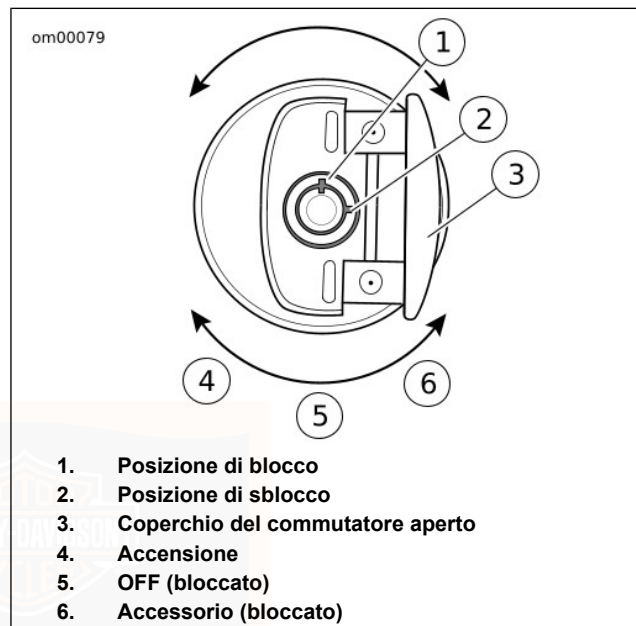


Figura 4. Commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore: Modelli Softtail (eccetto FXCWC)

Modelli FXCWC

Vedere Figura 5. Il commutatore di accensione si trova sul lato sinistro del veicolo, tra i cilindri del motore.

Per usare il veicolo, inserire la chiave e girarla sulla posizione desiderata. Quando si trova sulle posizioni OFF (spento) o ACC (accessori), la chiave non può essere estratta. Vedere Tabella 20 per le funzioni del commutatore di accensione.

Durante la marcia della motocicletta, usare la sola chiave dell'accensione inserita nel commutatore. La guida con una chiave attaccata ad una catena o ad un portachiavi elettronico può danneggiare l'estetica della superficie della bobina di accensione.

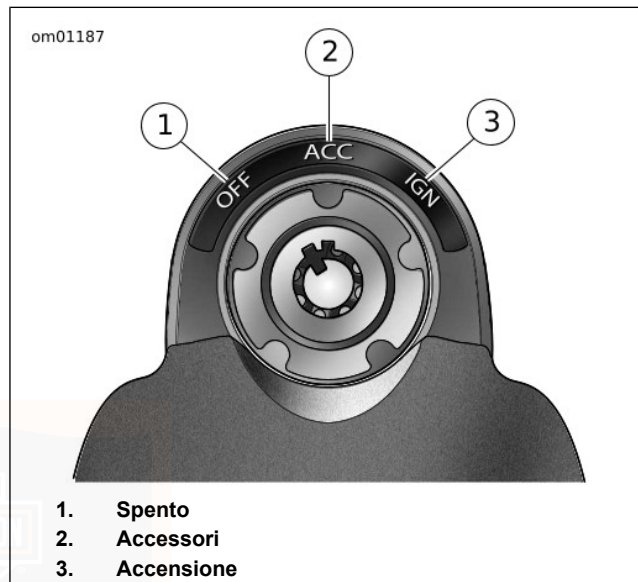


Figura 5. Commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore: Modelli FXCWC

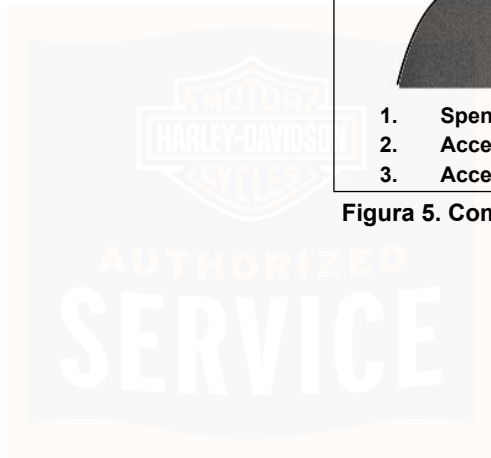


Tabella 20. Posizione del commutatore di accensione/del faro anteriore: Modelli Softail

POSIZIONE DEL COMMUTATORE	FUNZIONE
OFF (spento)	Accensione, luci ed accessori sono disattivati.
ACC* (accessori)	Accessori sono accesi. È possibile azionare i lampeggiatori di emergenza. Le spie della strumentazione sono accese. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico.
IGNITION* (accensione)	Accensione, luci e accessori sono inseriti.

* I modelli per il mercato internazionale hanno una funzione ulteriore: sono accese anche le luci di posizione e la luce posteriore.

COMANDI MANUALI: FUNZIONAMENTO BASILARE

Interruttore del motorino di avviamento

NOTA

Affinché sia possibile azionare il motore, l'interruttore di arresto/funzionamento DEVE essere su FUNZIONAMENTO.

Vedere Figura 6. L'interruttore del motorino di avviamento si trova sul gruppo dei comandi del semimanubrio destro. Vedere **FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE** (Pagina 87) per informazioni dettagliate sul funzionamento.

1. Portare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore su **FUNZIONAMENTO** e il cambio in folle. Deve accendersi la spia (verde) del folle.

2. Vedere Figura 4. Girare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su **IGNITION** (accensione) e premere l'interruttore di avviamento per azionare il motorino di avviamento.

Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore

Vedere Figura 6. L'interruttore di arresto/funzionamento del motore (7) **INSERISCE** e **DISINSERISCE** l'accensione. L'interruttore di arresto/funzionamento del motore si trova sui comandi del semimanubrio destro. Premere la parte superiore dell'interruttore di arresto/funzionamento del motore per disattivare l'accensione e arrestare il motore. Premere sulla parte inferiore dell'interruttore di arresto/funzionamento del motore per alimentare l'accensione.

NOTA

- *Per avviare o far funzionare il motore, l'interruttore di arresto/funzionamento del motore deve essere sulla posizione di FUNZIONAMENTO.*
 - *Si deve sempre usare l'interruttore di arresto/funzionamento per arrestare il motore.*
1. Per arrestare il motore, portare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore nella posizione di ARRESTO.
 2. Vedere Figura 4. Girare la chiave del commutatore di accensione nella posizione OFF (spento) per disattivare completamente l'accensione.

Manopola del comando del gas

Vedere Figura 6. La manopola del comando del gas (9) si trova sul gruppo di comandi del semimanubrio destro e viene azionata con la mano destra.

Per ridurre l'affaticamento del pilota durante i viaggi lunghi, alla base del morsetto della manopola del comando del gas dei modelli non dotati di controllo della velocità di crociera, si trova una vite di registro della frizione del comando del gas (10).

1. Girare lentamente la manopola del comando del gas in senso orario (verso la parte anteriore della moto) per chiudere la valvola a farfalla (rallentare).
2. Girare lentamente il comando del gas in senso antiorario (verso il dietro della moto) per aprire la valvola a farfalla (accelerare).

⚠ AVVERTENZA

Non serrare la vite di registro della frizione del comando del gas fino al punto in cui il motore non torna automaticamente al minimo. Ciò può far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00031b)

3. Allentare la vite di registro della frizione del comando del gas in modo che quando si abbandona la presa sulla manopola, il comando del gas ritorni nella posizione di minimo.
4. Avvitare la vite di registro della valvola a farfalla per aumentare l'attrito sulla manopola. In questo modo il movimento del comando del gas viene smorzato.

NOTA

La vite di registro della frizione del comando del gas non deve essere usata nelle normali condizioni di uso (frenate e accelerate) della motocicletta.

Leva della frizione

⚠ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Vedere Figura 6. La leva della frizione (1) si trova sul semimanubrio sinistro e viene azionata con le dita della mano sinistra.

1. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
2. Ingranare la prima usando il pedale del selettore. Vedere COMANDI E SPIE > LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE (Pagina 50).
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione in modo da innestare la frizione.

Un interruttore della frizione è incorporato sul gruppo degli interruttori del semimanubrio sinistro. Consente al guidatore di avviare il veicolo in qualsiasi marcia (o in folle) purché la leva della frizione sia tirata. Se la frizione non è disinnestata, il veicolo non parte.

Pulsante dell'avvisatore acustico

Vedere Figura 6. L'avvisatore acustico si aziona premendo il pulsante dell'avvisatore acustico (2) che si trova sul comando del semimanubrio sinistro.

Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore

Vedere Figura 6. Il commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore (3) si trova sul semimanubrio sinistro. Il commutatore ha due posizioni per accendere la luce abbagliante o quella anabbagliante.

- Premere la parte superiore del commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore per attivare il faro abbagliante.
- Premere la parte inferiore del commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore per ritornare al faro anabbagliante.

Vedere Figura 9. La spia della luce abbagliante (blu) si accende quando la luce abbagliante è in funzione.

Interruttori degli indicatori di direzione

Vedere Figura 6. Ciascun gruppo dei comandi del manubrio contiene un interruttore degli indicatori di direzione.

- L'interruttore degli indicatori di direzione di destra (11) aziona i lampeggiatori anteriori e posteriori di destra.

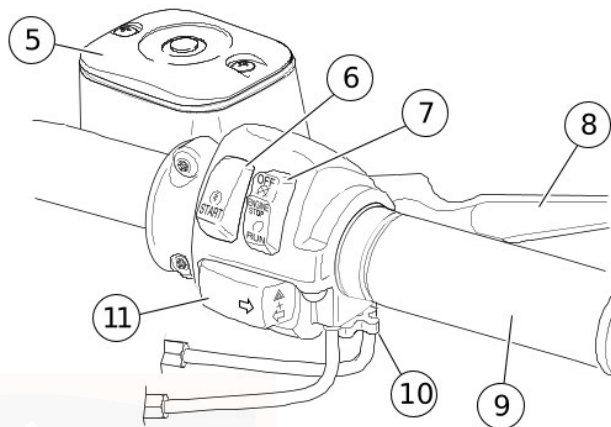
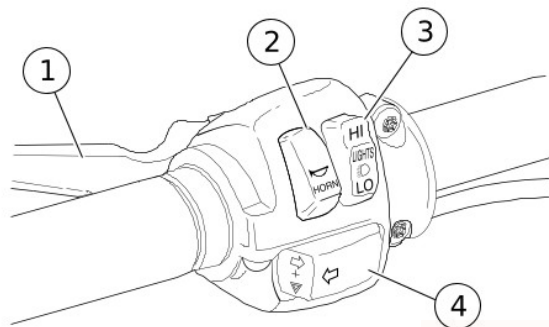
- L'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra (4) aziona i lampeggiatori anteriori e posteriori di sinistra.

NOTA

Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di posizione (tranne per i modelli per il mercato internazionale).



om0000



- | | |
|--|--|
| 1. Leva della frizione | 7. Interruttore di arresto/funzionamento del motore |
| 2. Pulsante dell'avvisatore acustico | 8. Leva del freno |
| 3. Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore | 9. Manopola di comando del gas |
| 4. Interruttore degli indicatori di direzione di sinistra | 10. Vite di registro della frizione del comando del gas |
| 5. Serbatoio della pompa del freno | 11. Interruttore degli indicatori di direzione di destra |

Figura 6. Comandi sul manubrio

FUNZIONAMENTO DEGLI INTERRUTTORI DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE

Tramite questi interruttori, il modulo di controllo comanda il funzionamento degli indicatori di direzione in base alla velocità ed all'accelerazione del veicolo ed al completamento della svolta.

Premere per qualche istante l'interruttore degli indicatori di direzione desiderato. Gli indicatori di direzione inizieranno a lampeggiare, continuando finché non vengono disattivati manualmente o automaticamente. I segnali continueranno a lampeggiare finché la motocicletta resta ferma.

NOTA

- *Se si sta segnalando di svoltare in una direzione e poi si preme l'interruttore nella direzione opposta, il primo segnale viene annullato e comincia a lampeggiare il secondo.*
- *Per disattivare gli indicatori di direzione, premere rapidamente l'interruttore una seconda volta. Gli indicatori di direzione smetteranno di lampeggiare.*

LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA

Per attivare i lampeggiatori di emergenza, procedere come segue.

1. Con la chiave del commutatore di accensione su ACCESO e il sistema di sicurezza disinserito (se in dotazione), premere contemporaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di sinistra e di destra.
2. Portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) e, se desiderato, attivare (se presente) il sistema di sicurezza. I lampeggiatori di emergenza continueranno a lampeggiare per due ore.
3. Per disattivare i lampeggiatori di emergenza, disattivare, se necessario, il sistema di sicurezza, portare la chiave del commutatore di accensione su ACCESO e premere contemporaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra.

Questo sistema consente di accendere i lampeggiatori di emergenza su un veicolo in panne ed attivare il sistema di sicurezza in attesa di soccorsi.

STRUMENTAZIONE

Tachimetro

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

Vedere Figura 7 e Figura 8. Il tachimetro registra le miglia orarie (solo modelli per il mercato USA) o i chilometri orari (solo modelli per il mercato internazionale) della marcia avanti. Il tachimetro presenta inoltre le seguenti funzioni selezionabili:

- Contachilometri
- Contachilometri parziali A e B
- Orologio a 12 o 24 ore
- Funzione autonomia combustibile

Il tachimetro ha un singolo display per le funzioni di cui sopra.

1. Vedere Figura 7 e Figura 8. Premendo l'interruttore della modalità di funzionamento con il commutatore di accensione in qualsiasi posizione si attiverà la lettura del contachilometri e dell'ora. L'ora, le miglia ed i chilometri possono essere controllati senza sbloccare il commutatore di accensione. Premere e rilasciare l'interruttore della modalità di funzionamento una volta per vedere il contachilometri. Premere e rilasciare nuovamente l'interruttore per visualizzare l'ora.

2. Per controllare i chilometri sul contachilometri parziale, il commutatore di accensione deve essere nella posizione ACC (accessori) o IGNITION (accensione). Premere e rilasciare l'interruttore della modalità di funzionamento finché sia visualizzata la lettura del contachilometri parziale. Una A o B sul lato sinistro superiore della finestra di visualizzazione identifica il contachilometri parziale.
3. Per reimpostare o azzerare il contachilometri parziale, visualizzare il contachilometri voluto (A o B) nella finestra di visualizzazione. Premere l'interruttore della modalità di funzionamento e tenerlo premuto per 2-3 secondi. Il contachilometri parziale si azzererà.
4. Ripetere l'operazione di cui al punto precedente se si desidera azzerare entrambi i contachilometri parziali.

Regolazione dell'orologio

1. Portare il commutatore di accensione su ACC (accessori) o IGNITION (accensione).
2. Vedere Figura 7 e Figura 8. Premere l'interruttore della modalità di funzionamento finché l'ora non sia visualizzata (ora e minuti). Tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi o fin quando la modalità di visualizzazione 12 HR (12 ore) non inizia a lampeggiare sul display del tachimetro. Rilasciare il pulsante.

3. Premere e rilasciare l'interruttore della modalità di funzionamento una volta per spostarsi sulla visualizzazione lampeggiante 24HR (24 ore). Ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante la visualizzazione passerà da 12HR a 24HR e viceversa.
4. Quando verrà visualizzata la modalità di ora desiderata, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi. Il display passerà alla visualizzazione dell'ora e le ore cominceranno a lampeggiare.

NOTA

Non è necessaria l'impostazione AM o PM. Una volta visualizzata l'ora corretta, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per passare all'impostazione dei minuti.

5. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore per far avanzare il display delle ore. Ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante, il display avanza di un'ora.
6. Quando viene visualizzata l'ora corretta, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi. Il display dei minuti comincerà a lampeggiare.

7. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore della modalità di funzionamento per far avanzare il display dei minuti. Ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante, il display avanza di un minuto.
8. Quando vengono visualizzati i minuti corretti, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi. Il display dei minuti smetterà di lampeggiare, per indicare che l'orologio è stato impostato.
9. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento).

Spia di ribaltamento

▲ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

Qualora la motocicletta si fosse rovesciata, la parola "tip" verrà visualizzata sulla finestra del contachilometri. Non sarà possibile avviare il motore se non si cancella la segnalazione. Per cancellarla, portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su ACCESO – SPENTO – ACCESO.

Funzione autonomia combustibile

La funzione autonomia del combustibile mostra la distanza approssimativa ancora percorribile con la quantità di combustibile rimasto nel serbatoio.

1. Con il commutatore di accensione posizionato su ACC (accessori) o IGNITION (accensione), premere l'interruttore della modalità di funzionamento finché non viene visualizzata la funzione autonomia del combustibile, come indicato dalla lettera "r" sul lato sinistro del display del contachilometri. Sulla base della quantità di combustibile rimasta nel serbatoio, verrà visualizzata la distanza ancora percorribile (in miglia o in chilometri). Si può accedere in qualsiasi momento alla funzione autonomia, usando l'interruttore della modalità di funzionamento.

2. Quando si accende la spia della riserva del combustibile, la funzione autonomia viene automaticamente visualizzata sul contachilometri, a meno che questa funzione a comparsa automatica non venga disabilitata tenendo premuto l'interruttore della modalità di funzionamento mentre è attiva la modalità di visualizzazione dell'autonomia. La funzione a comparsa automatica dell'autonomia indicherà la sua disattivazione lampeggiando due volte. Allo stesso modo, la funzione a comparsa automatica dell'autonomia può essere riattivata tenendo premuto l'interruttore della modalità di funzionamento. Una volta riabilitata la funzione a comparsa automatica, la parola "Range" (Autonomia) lampeggerà una volta.

NOTA

- *Quando la spia della riserva si accende, il livello del combustibile è basso. Fare rifornimento non appena possibile.*
 - *La visualizzazione dell'autonomia si aggiorna solo quando il veicolo si muove.*
3. Quando il calcolo dell'autonomia raggiunge il valore di 16 km (10 mi) ancora percorribili, la funzione Autonomia visualizza le lettere "r Lo" per indicare che entro breve finirà il combustibile.

4. Per il ripristino della spia della riserva del combustibile e della funzione di calcolo dell'autonomia occorre eseguire un ciclo di accensione.

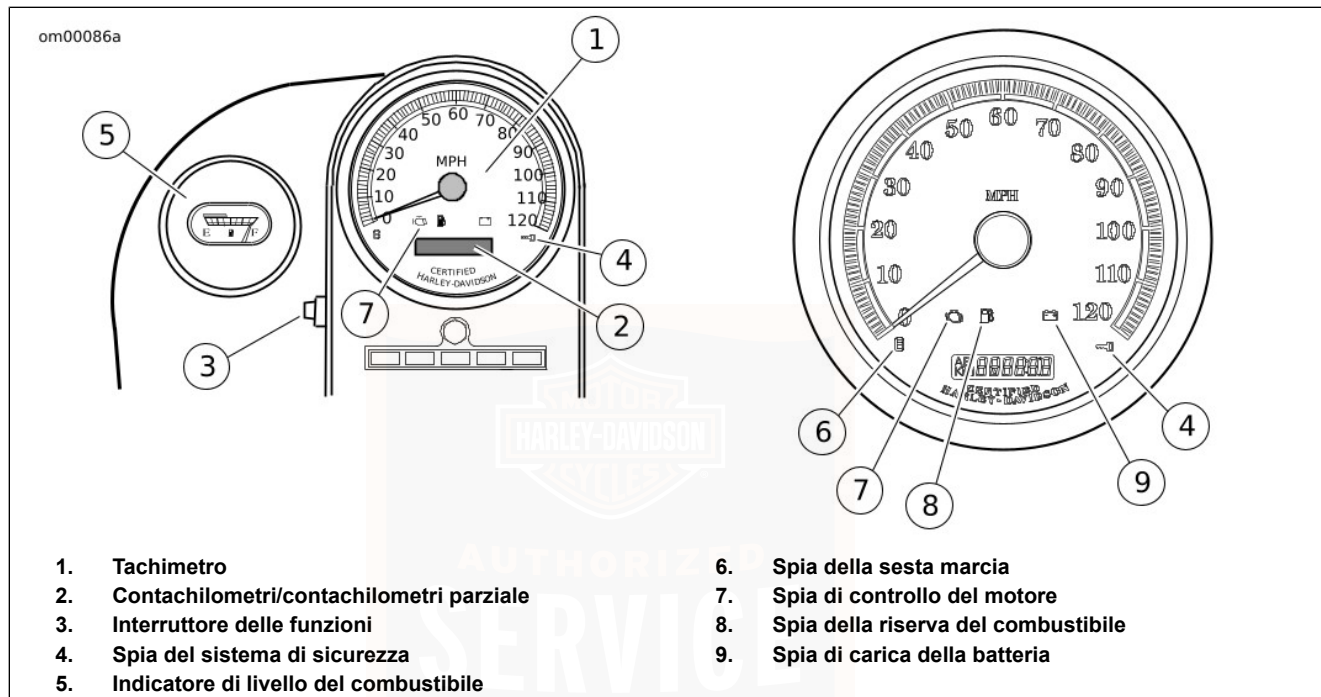


Figura 7. Tachimetro/contachilometri: Modelli Softail (tipico)

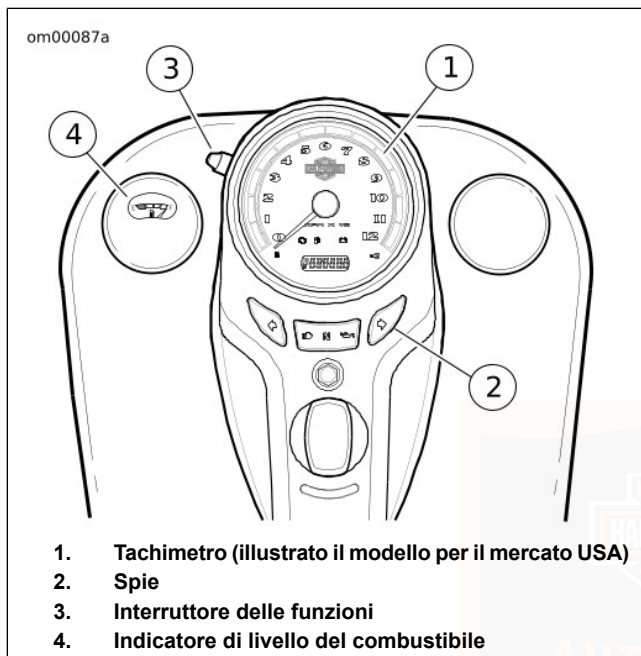


Figura 8. Strumentazione: Modelli FLSTC, FLSTSB

SPIE DELLA STRUMENTAZIONE

Spia di controllo del motore

Vedere Figura 7. La spia di controllo del motore si trova nel quadro della strumentazione. Ha lo scopo di segnalare se il motore e il sistema di gestione del motore stanno funzionando regolarmente o meno. La spia di controllo del motore è di color ambra.

La spia di controllo del motore si accende di norma all'avviamento e rimane accesa per circa 4 secondi mentre il sistema di gestione del motore esegue una serie di autodiagnosi.

Se la spia motore si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Spia della riserva del combustibile

Vedere Figura 7. La spia color ambra della riserva del combustibile si accende quando il carburante nel serbatoio raggiunge il livello di riserva del combustibile indicato (approssimativamente) nella Tabella 16.

Se dopo aver aggiunto combustibile, o riempito completamente il serbatoio del combustibile, la spia della riserva rimane ancora accesa, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Spia della sesta marcia

Vedere Figura 7. La spia della sesta marcia indica quando è ingranata la sesta marcia.

Spia di scarica della batteria

Vedere Figura 7. La spia della batteria indica se la carica della batteria è eccessiva o insufficiente. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 135).

Spia del sistema di sicurezza

Vedere Figura 7. La spia del sistema di sicurezza si accende quando è attivato il sistema di sicurezza. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON (Pagina 65).

Se la spia del sistema di sicurezza rimane accesa dopo che il sistema di sicurezza è disattivato, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

SPIE

Vedere Figura 9. Sono disponibili cinque spie.

- Le spie verdi degli INDICATORI DI DIREZIONE lampeggiano quando si azionano gli indicatori di direzione indicando la direzione della svolta. Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.

- La spia blu della luce ABBAGLIANTE, quando accesa, segnala il funzionamento delle luci abbaglianti del faro anteriore.
- La spia verde del FOLLE, quando accesa, segnala che il cambio è in folle.
- La spia rossa dell'OLIO, quando accesa, segnala che l'olio non sta circolando attraverso il motore.

NOTA

La spia dell'OLIO si accende quando si aziona l'accensione prima di avviare il motore. Quando il motore è in moto, la spia deve essere spenta se il regime è superiore al minimo.

Ci sono altre circostanze che possono causare l'accensione della spia rossa dell'olio, tra cui le seguenti.

- Se la spia della pressione dell'olio non si spegne con un regime del motore superiore al minimo, solitamente il serbatoio dell'olio è vuoto o l'olio è diluito.
- A temperature molto basse la tubazione di alimentazione dell'olio può ostruirsi a causa di ghiaccio o melma, impedendo la circolazione dell'olio.
- Il filo della spia dell'olio è a massa.
- Un interruttore è difettoso.
- La valvola di ritegno è danneggiata o montata male.

- Ci sono problemi con la pompa.

NOTA

Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, sempre, come prima cosa, verificare il livello dell'olio. Se l'alimentazione dell'olio è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00157a)

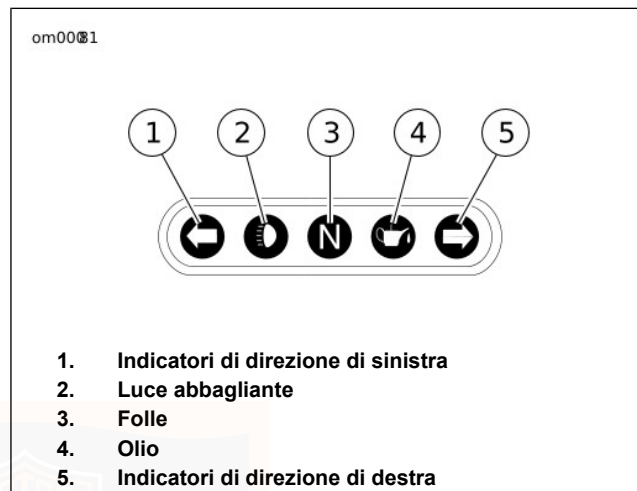


Figura 9. Spie

LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

Il pedale del selettore delle marce si trova sul lato sinistro della motocicletta e viene azionato con il piede sinistro. Il cambio è a sei marce sequenziali.

1. Spingere il pedale del selettore delle marce (a fondo corsa) per scalare alla marcia immediatamente inferiore.
2. Sollevare invece completamente il pedale del selettore delle marce (a fondo corsa) per passare alla marcia immediatamente superiore.

NOTA

- *Dopo ogni cambio di marcia rilasciare il pedale.*
- *Il pedale deve tornare in posizione centrale prima che sia possibile un altro cambio di marcia.*

La prima corrisponde all'ultima posizione raggiungibile dopo aver spinto il pedale del selettore delle marce a fondo corsa in basso.

Il folle si trova tra la prima e la seconda. La spia verde del folle sul cruscotto si accende quando il cambio è in folle.

Per passare in folle dalla prima, alzare il pedale del selettore delle marce a metà della corsa completa.

Quando la motocicletta è ferma e il motore è fermo, per cambiare marcia si deve usare una tecnica diversa. Prima di cambiare marcia, spostare in avanti e indietro la motocicletta con la frizione completamente disinnestata (la leva della

frizione tirata). Quindi, mantenendo una leggera pressione sul pedale del selettore delle marce, passare da una marcia all'altra.

Anche con il motore in moto e la motocicletta ferma può essere difficile cambiare marcia. Questa difficoltà si verifica perché gli ingranaggi del cambio non girano e le parti scorrevoli del cambio non sono allineate, impedendo pertanto l'innesto delle marce.

NOTA

Qualora si riscontrassero delle difficoltà nel cambio marce, non provare in nessun caso a forzare il pedale. Questo può danneggiare o rompere il meccanismo del selettore delle marce. (00161a)

Per ulteriori informazioni, vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 89).

SELETTORE DELLE MARCE A PEDALE (PUNTA/TACCO)

Vedere Figura 10. Alcune motociclette sono dotate del pedale del selettore delle marce tacco-punta. Con questo tipo di pedale, si può passare alle marce superiori con il tacco del piede sinistro. Si può passare alle marce inferiori con la punta del piede.

- Spingendo il pedale del selettore marce fino in fondo (a fondo corsa) si scala alla marcia immediatamente inferiore.
- Sollevando invece completamente il pedale (corsa completa) si passa alla marcia immediatamente superiore.

Dopo ogni cambio di marcia rilasciare il pedale del selettore delle marce. In questo modo il pedale torna in posizione centrale prima che sia possibile un altro cambio di marcia.

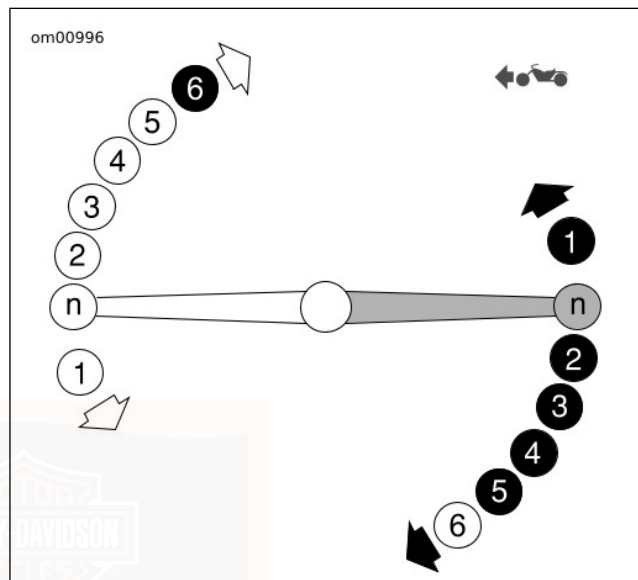


Figura 10. Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce

IMPIANTO DEI FRENI

⚠ AVVERTENZA

Non azionare i freni con forza tale da bloccare la ruota. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00053a)

Il pedale del freno posteriore comanda il freno della ruota posteriore e si trova sul lato destro della motocicletta. Azionare il pedale del freno posteriore con il piede destro.

La leva del freno anteriore comanda il freno della ruota anteriore e si trova sul semimanubrio destro. Azionare la leva con le dita della mano destra.

⚠ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Azionare i freni in modo uniforme per evitare di bloccare le ruote. Si consiglia di equilibrare l'azione frenante tra le ruote posteriore ed anteriore.

CAVALLETTO

⚠ AVVERTENZA

Parcheggiare sempre il veicolo su una superficie solida e piana. Una motocicletta non in equilibrio può cadere, causando lesioni gravi o mortali. (00039a)

Il cavalletto si trova sul lato sinistro della motocicletta e si apre verso l'esterno in modo da sostenerne il peso durante il parcheggio.

⚠ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

⚠ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

INTERBLOCCO DEL CAVALLETTO: MODELLI PER IL MERCATO INTERNAZIONALE

Alcuni modelli per il mercato internazionale sono dotati di una funzione di interblocco del cavalletto.

Il veicolo si avvia e si muove con il cavalletto abbassato se il cambio è in folle. Se si rilascia la frizione con il cavalletto abbassato e una marcia inserita, il veicolo si arresta. Sul

contachilometri scorrerà il messaggio “SidE StAnd” (cavalletto laterale) per segnalare tale condizione al pilota. Sollevando il cavalletto (o mettendo in folle il cambio), il motore si potrà avviare e il messaggio scomparirà.

Se il cavalletto dovesse spostarsi dalla posizione completamente ritratta durante la marcia a velocità maggiori di 15 km/h (10 mph), allora il sistema di interblocco del cavalletto manterrà in funzione il motore e segnalerà al pilota questa condizione attivando le spie (doppio lampeggio) e facendo scorrere il messaggio “SidE StAnd” (cavalletto laterale) sul contachilometri. Il messaggio resterà visualizzato finché il sistema non rileverà che il cavalletto si trova nuovamente nella posizione completamente ritratta. Con la motocicletta in questa modalità, il pilota può continuare a guidare.

Il pilota può cancellare i messaggi di testo in qualsiasi momento, premendo una volta l'interruttore della modalità di funzionamento a motore avviato.

SPECCHIETTI RETROVISORI

▲ AVVERTENZA

Gli oggetti visti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembrino. Fare particolarmente attenzione quando si giudica la distanza degli oggetti riflessi negli specchietti. Una valutazione erronea delle distanze può avere come conseguenza lesioni gravi o mortali. (00033a)

Il veicolo è dotato di due specchietti retrovisori convessi.

Questo tipo di specchietto è realizzato per offrire una visuale posteriore molto più ampia di quella offerta dallo specchietto retrovisore piatto. Tuttavia, visti in questo specchietto, le automobili e gli altri oggetti sembreranno più piccoli e più lontani di quanto siano in realtà.

- Fare molta attenzione quando si valutano le dimensioni o la distanza relativa degli oggetti che appaiono in questi specchietti.
- Prima di avviarsi con la moto, regolare sempre gli specchietti retrovisori per avere una chiara visione dell'area retrostante.

NOTA

Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ognuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo aiuterà a calcolare la distanza dei veicoli dalla parte posteriore della motocicletta.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

Vedere Figura 11. Per aprire, girare in senso antiorario il tappo del serbatoio del combustibile e sollevarlo. Per chiudere, girare in senso orario il tappo del serbatoio del combustibile fin quando non scatta. Il meccanismo a dente di arresto impedisce di stringere il tappo eccessivamente.

NOTA

- *Il tappo del serbatoio del combustibile gira all'incirca di 3/4 prima di cominciare ad allentarsi.*
- *Il tappo del serbatoio del combustibile dei modelli Softail si trova sul lato destro del serbatoio del combustibile. Il tappo sul lato sinistro è l'indicatore del livello del combustibile e NON è rimovibile.*

Vedere la sezione REGOLE PER UN USO SICURO ed attenersi ai procedimenti di sicurezza elencati di seguito.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

⚠ AVVERTENZA

Non usare tappi commerciali per il serbatoio del combustibile. I tappi commerciali potrebbero non chiudere bene e provocare perdite di combustibile, con pericolo di lesioni gravi o mortali. I tappi del serbatoio del combustibile omologati sono reperibili presso i concessionari Harley-Davidson. (00034a)

NOTA

Non versare il combustibile sulla motocicletta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente il combustibile fuoriuscito sulla motocicletta. Il combustibile può danneggiare l'estetica delle superfici. (00147b)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)

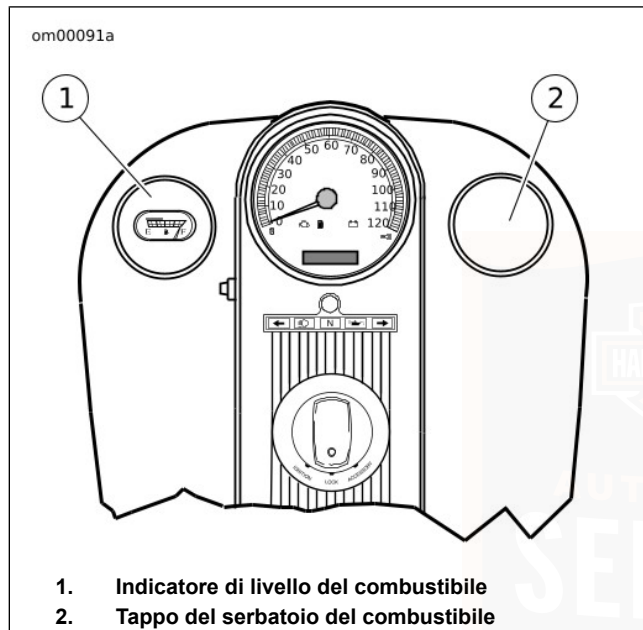


Figura 11. Serbatoio del combustibile: modelli Softail

DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA

NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

Vedere Figura 12. I modelli Softail hanno il dispositivo di blocco della forcella sulla parte destra del canotto dello sterzo.

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

Bloccando la forcella immediatamente dopo aver parcheggiato la motocicletta si impedisce l'uso non autorizzato o il furto della stessa.

Per bloccare la forcella

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Inserire la chiave del commutatore di accensione nel dispositivo di blocco della forcella.

3. Spingere dentro il dispositivo di blocco della forcella e girarlo a sinistra.
4. Estrarre la chiave del commutatore di accensione.

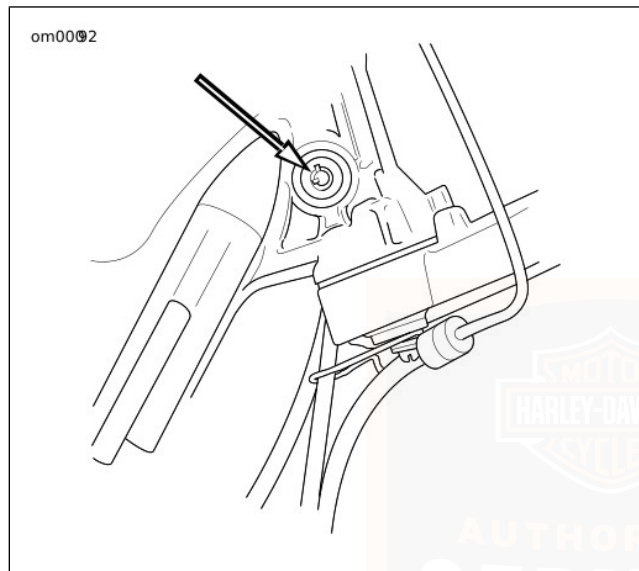


Figura 12. Dispositivo di blocco della forcella

AMMORTIZZATORI

I modelli Softail offrono la possibilità di registrare gli ammortizzatori posteriori. La precarica degli ammortizzatori posteriori può essere registrata secondo la comodità del pilota.

NOTA

Gli ammortizzatori posteriori si trovano sotto il veicolo. Regolare gli ammortizzatori con il veicolo poggiato sul cavalletto.

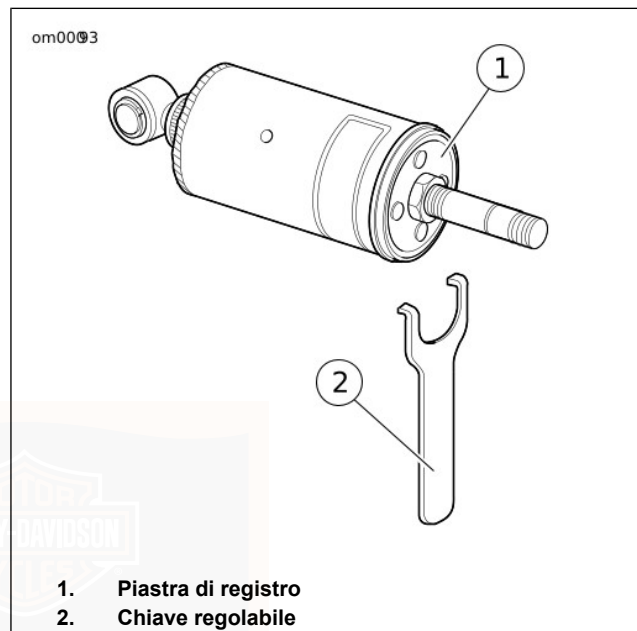
Registrazione

1. Allentare il controdado.

▲ AVVERTENZA

Registrare entrambi gli ammortizzatori allo stesso modo. Una registrazione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00036b)

2. Vedere Figura 13. Con una CHIAVE REGOLABILE (N. CODICE: 94455-89), girare la piastra di registro della molla nella posizione desiderata.
 - a. Girando le piastre di registro verso l'esterno (verso il controdado) si aumenta la precarica delle molle per sostenere un carico più pesante.
 - b. Girando invece le piastre di registro verso l'interno (ossia nella direzione opposta rispetto al controdado) si diminuisce la precarica delle molle per sostenere un carico più leggero.
3. Serrare il controdado.



**Figura 13. Regolazione degli ammortizzatori posteriori:
modelli Softail**

BORSE: MODELLI FLSTC

▲ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

NOTA

Controllare che i telai delle borse siano completamente assestati e saldamente fissati con la bulloneria di montaggio. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare il distacco delle borse o danneggiarle. (00171b)

Rimozione

1. Vedere Figura 14. Sfibbiare le cinghie delle borse portapacchi.
2. Sostenere con una mano la borsa portapacchi e con l'altra rimuovere i dadi bloccanti flangiati dalla staffa di montaggio della borsa stessa.

3. Togliere dal sostegno del parafango i dadi bloccanti flangiati, le rondelle, i dadi ciechi e la borsa portapacchi.

Installazione

1. Vedere Figura 14. Allineare la borsa portapacchi con i fori di montaggio sul sostegno del parafango.
2. Spingere i prigionieri di montaggio, le rondelle ed i dadi bloccanti flangiati attraverso i fori di montaggio della borsa portapacchi, la staffa di montaggio della borsa e il sostegno del parafango, come illustrato.
3. Serrare i dispositivi di fissaggio ad una coppia di 13,6–16,3 N·m (120–144 in-lbs).
4. Affibbiare le cinghie delle borse portapacchi.

▲ AVVERTENZA

Non permettere ai passeggeri di usare le borse come maniglie. Il mancato uso delle cinghie di appiglio, appositamente realizzate per permettere l'appiglio dei passeggeri durante la corsa, può provocare lesioni gravi o mortali. (00081a)

Per una corretta manutenzione della borsa portapacchi, vedere CURA E PULIZIA > CURA DEI PRODOTTI IN PELLE (Pagina 174).

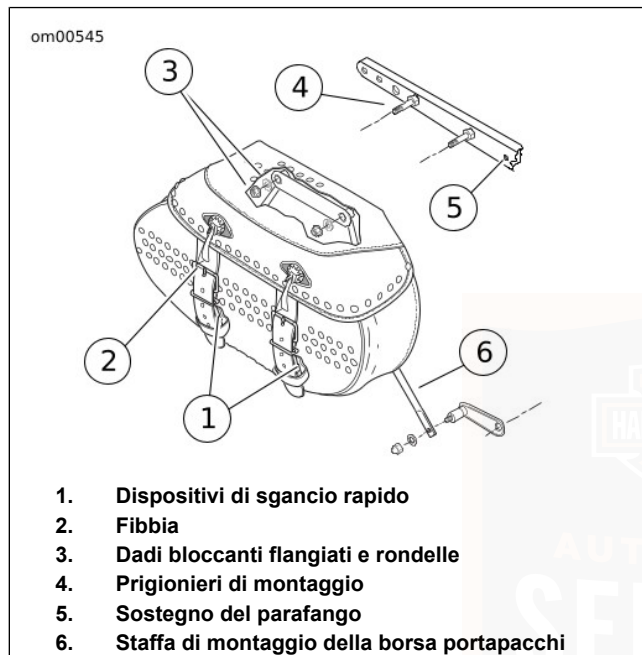


Figura 14. Gruppo borse portapacchi: Viene mostrato il modello FLSTC

FUNZIONAMENTO DELLA BORSA

Apertura

Vedere Figura 15. Alcune borse portapacchi sono dotate di una funzione di sgancio rapido. Per usare la funzione di sgancio rapido, procedere come segue.

1. Sollevare l'estremità della cinghia per scoprire la fibbia a sgancio rapido.
2. Premere le linguette di chiusura come mostrato.

NOTA

È possibile aprire e chiudere le cinghie anche utilizzando la fibbia nel modo convenzionale.

Chiusura

1. Inserire il fermaglio della cinghia nella fibbia sulla borsa.
2. Spingere fino ad udire uno scatto.

NOTA

Controllare che i telai delle borse siano completamente assestati e saldamente fissati con la bulloneria di montaggio. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare il distacco delle borse o danneggiarle. (00171b)

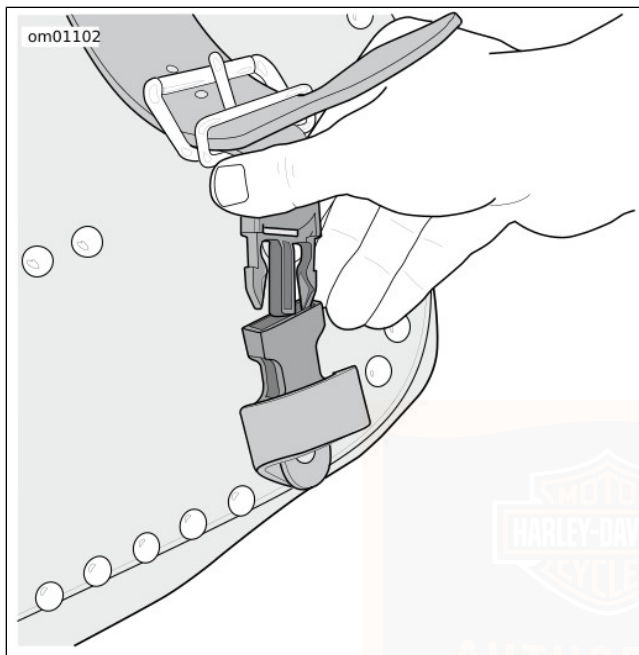


Figura 15. Sgancio rapido della borsa portapacchi

PARABREZZA: MODELLI FLSTC

Rimozione

1. Vedere Figura 16. Inserire le dita nelle molle di chiusura sui due lati del parabrezza e spostare in avanti la PARTE SUPERIORE del parabrezza, sino a far fuoriuscire dagli occhielli le tacche SUPERIORI della staffa.
2. Sollevare con delicatezza le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza facendole fuoriuscire dagli occhielli inferiori. Rimuovere il parabrezza.

Installazione

1. Vedere Figura 16. Inserire le dita nelle molle di chiusura a forma tubolare sui due lati del parabrezza e far scorrere le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza sugli occhielli inferiori.
2. Far scorrere le tacche SUPERIORI della staffa sugli occhielli superiori.

NOTA

Per una corretta manutenzione del parabrezza, vedere CURA E PULIZIA > CURA DEL PARABREZZA (Pagina 175).

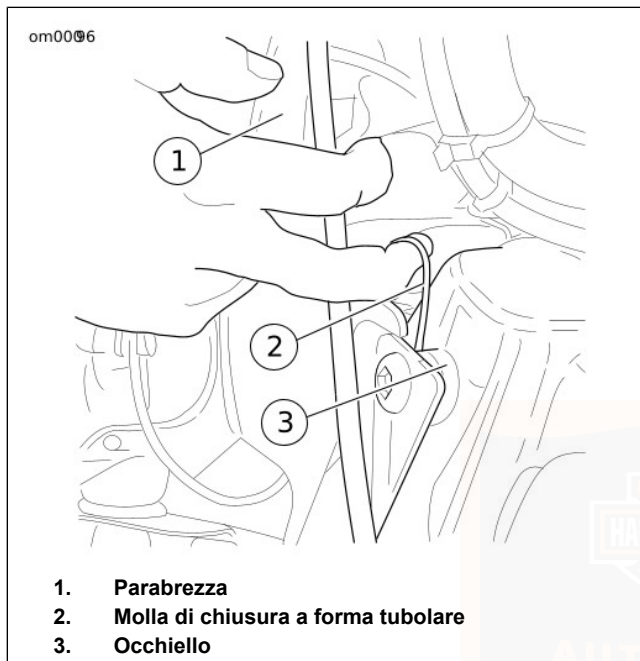


Figura 16. Parabrezza

LUCI AUSILIARIE: MODELLI FLSTC/FLSTN

Vedere Figura 17. Per accendere le luci ausiliarie quando è necessario, utilizzare l'apposito interruttore.

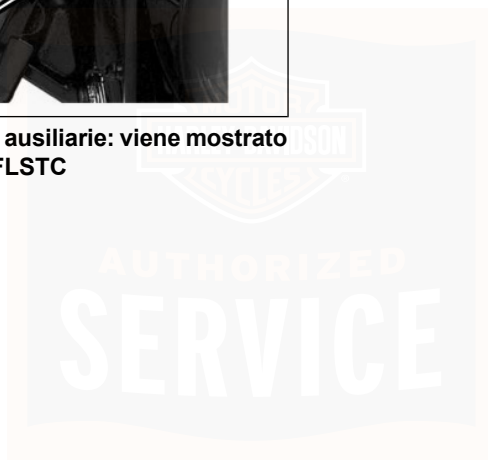
NOTA

- Sui modelli FLSTC, l'interruttore della luce ausiliaria si trova sul lato sinistro, dentro il manicotto della piastra dello sterzo.
- Le luci ausiliarie si spengono quando si aziona la luce abbagliante.
- Per il procedimento di allineamento, fare riferimento al manuale della manutenzione.

om00085



Figura 17. Interruttore delle luci ausiliarie: viene mostrato il modello FLSTC



NOTE



SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON

Componenti

Vedere Figura 18. Il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson (H-DSSS) consiste di un modulo di sicurezza integrato (HFMS) (1), di un'antenna (2) montata sulla motocicletta e di un portachiavi elettronico **portato** dal pilota/passeggero.

Dopo aver parcheggiato la motocicletta, portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) e il sistema di sicurezza Smart si **azionerà** automaticamente in cinque secondi. Quando è in funzione, il sistema di sicurezza disattiva il motorino di avviamento e l'accensione e il pilota può lasciare la motocicletta sicuro che il modulo azionerà un allarme se qualcuno cerca di manomettere l'accensione o di spostare il veicolo.

Con il portachiavi elettronico, il modulo si **disattiverà** automaticamente quando si gira la chiave di accensione su IGNITION (accensione) o ACCESS (accessori).

NOTA

Non riposizionare il modulo o l'antenna sulla motocicletta.

Opzioni

Il catalogo Harley-Davidson Genuine Motor Accessories and Motor Parts offre diverse opzioni relative al sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson. Le opzioni comprendono:

- Sirena Smart/Sirena Smart II
- Cercapersona e ricevitore cercapersona II
- Portachiavi elettronici di ricambio

Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

portachiavi. È possibile impostare al massimo due portachiavi elettronici nel modulo in un dato momento.

I portachiavi di ricambio possono essere acquistati da un concessionario, ma possono essere assegnati alla motocicletta solo da un tecnico qualificato Harley-Davidson.

NOTA

- *L'etichetta riutilizzabile che si trova nell'imballaggio del portachiavi elettronico elenca il numero di serie del portachiavi elettronico. Per riferimento, applicare questa etichetta su una pagina vuota nella sezione "NOTE" del manuale d'uso.*
- *Il numero di serie del portachiavi elettronico si trova pure all'interno dello stesso. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 79).*
- *Il modulo si attiverà solo se il portachiavi è stato assegnato da un concessionario Harley-Davidson e nel sistema è stato immesso un numero di identificazione personale (PIN). Il PIN deve essere annotato nella pagina delle informazioni personali sulla parte iniziale di questo manuale e sulla tessera staccabile formato portafoglio.*

- *In caso di cattivo posizionamento o di guasto del portachiavi elettronico, il pilota potrà consultare la tessera formato portafoglio e usare il PIN per disattivare manualmente il sistema. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 72) e MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > RICERCA DEI GUASTI (Pagina 80).*
- *Il pilota può facilmente modificare il PIN in ogni momento. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN) (Pagina 68).*

299447



Figura 19. Portachiavi elettronico: Sistema di sicurezza Smart

Guidare con il portachiavi elettronico

- Portare sempre con se il portachiavi elettronico quando si guida, si carica qualche cosa, si fa rifornimento di benzina, si sposta la motocicletta, si posteggia o si fa manutenzione. Portare il portachiavi elettronico in una tasca a portata di mano.

- Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato al manubrio e non conservarlo nella borsa portapacchi o nel Tour-Pak[®]. Se si lascia involontariamente il portachiavi elettronico sulla motocicletta quando questa è parcheggiata si impedirà al sistema di attivare l'allarme.
- Non viaggiare con il portachiavi elettronico conservato in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) da un telefono cellulare, un palmare, un display o altro dispositivo elettronico. Qualsiasi interferenza elettromagnetica può impedire al portachiavi elettronico di disarmare il sistema.
- Per ulteriore sicurezza, bloccare sempre la forcella e rimuovere la chiave del commutatore di accensione quando la motocicletta è parcheggiata. Se la motocicletta è a portata del portachiavi elettronico e non è bloccata, un tentativo di manomissione non azionerà l'allarme.

NOTA

Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato alla chiave durante la guida dei modelli FXCWC. Ciò potrebbe causare danni all'estetica della superficie della scatola del commutatore di accensione e del portachiavi elettronico.

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN)

Il numero di identificazione personale (PIN) può essere usato per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson in caso di cattivo posizionamento o guasto del portachiavi

elettronico o di impossibilità di comunicazione tra portachiavi e modulo a causa di interferenze elettromagnetiche.

Il PIN è un numero di cinque cifre (1-9, nessun zero).

Cambiare il PIN

Per mantenere la sicurezza, il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Vedere Tabella 21.

Tabella 21. Cambiare il PIN

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Selezionare un PIN di 5 cifre (da 1 a 9) e annotarlo nella tessera formato portafoglio prelevata dal manuale d'uso.		
2	In presenza del portachiavi elettronico assegnato, girare la chiave di ACCENSIONE su ACCENSIONE – SPENTO – ACCENSIONE – SPENTO – ACCENSIONE .		
3	dePremere l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra3 volte .		
4	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	Gli indicatori di direzione lampeggeranno 3 volte. Il PIN attuale comparirà sul contachilometri. La prima cifra inizierà a lampeggiare.	Vedere Figura 7.
5	Immettere la prima cifra (a) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistraa volte .		

Tabella 21. Cambiare il PIN

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
6	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (a) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
7	Immettere la seconda cifra (b) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sini-strab volte.		
8	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (b) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
9	Immettere la terza cifra (c) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrac volte.		
10	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (c) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
11	Immettere la quarta cifra (d) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrad volte.		
12	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (d) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
13	Immettere la quinta cifra (e) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrae volte.		

Tabella 21. Cambiare il PIN

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
14	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (e) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
15	Prima che il modulo si riattivi, portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento).	Il contachilometri tornerà a visualizzare la percorrenza.	Quando si gira la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) il nuovo PIN viene memorizzato nel modulo.



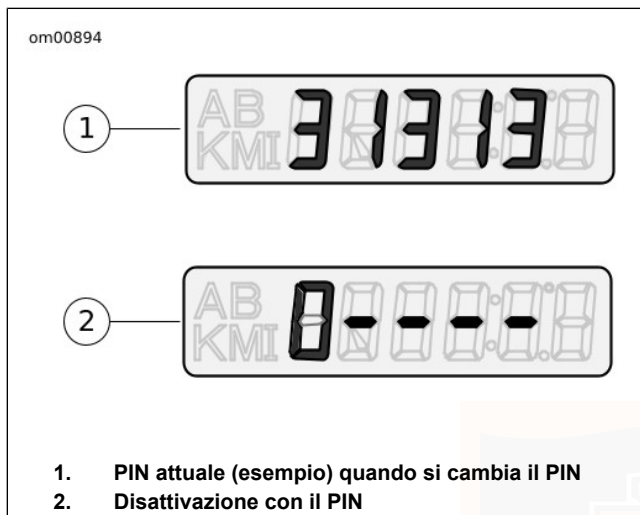


Figura 20. Finestre di visualizzazione del contachilometri – PIN

SPIA SULLO STATO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Vedere Figura 7. L'icona della chiave accesa sul quadrante del tachimetro indica lo stato del sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson.

- **Attivato:** L'icona della chiave che lampeggia circa ogni tre secondi indica che il sistema è attivato.

- **Disattivato:** Dopo che il commutatore di accensione/del faro anteriore è stato portato su IGNITION (accensione) ed il sistema si disattiva, l'icona della chiave rimarrà illuminata per circa quattro secondi e poi si spegne.
- **Manutenzione:** Un'icona della chiave che rimane illuminata per più di quattro secondi indica che il modulo necessita manutenzione.

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

Attivazione

Quando la motocicletta è parcheggiata e la chiave di accensione è su OFF (spento), il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson si attiva automaticamente entro cinque secondi se non rileva nessun movimento. Il sistema si attiva anche in presenza del portachiavi elettronico.

Al momento dell'attivazione, gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte e la sirena opzionale emetterà un segnale acustico due volte. Con il sistema attivato, l'icona della chiave sul display del tachimetro lampeggerà ogni tre secondi.

NOTA

Modelli internazionali: L'HFSM deve essere in modalità con segnale acustico affinché la sirena suoni quando si attiva o si disattiva. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE

> MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA) (Pagina 77).

Disattivazione

Quando il sistema è disattivato, il guidatore può guidare o spostare la motocicletta per parcheggiarla, metterla in rimessaggio o per fare manutenzione senza che l'allarme scatti.

Portachiavi elettronico: Un sistema di sicurezza Smart attivato si disattiva automaticamente quando si porta la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) in presenza del portachiavi elettronico.

Quando il modulo si disattiva, la sirena opzionale emette un segnale acustico e l'icona della chiave si accende per quattro secondi e quindi si spegne.

NOTA

Basta un qualsiasi movimento, come il sollevamento della motocicletta sul cavalletto o lo spostamento della chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) e il modulo si metterà automaticamente alla ricerca del portachiavi elettronico. Se il portachiavi elettronico è a portata, il sistema si disattiva.

Numero di identificazione personale (PIN): In caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di comunicazione tra questo e il sistema, è possibile disattivare il sistema stesso mediante il numero di identificazione personale (PIN).

Disattivazione con un PIN

Non girare il manubrio, mettersi a cavallo della sella o sollevare la motocicletta dal cavalletto. Se rileva un movimento del veicolo durante la disattivazione con il PIN, il sistema di sicurezza Smart attiverà l'allarme.

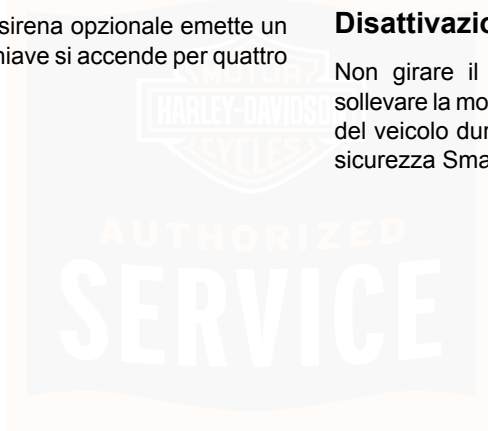


Tabella 22. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Se necessario, controllare l'attuale PIN di cinque cifre.		Deve essere annotato sulla tessera formato portafoglio.
2	Portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione).		
3	Premere rapidamente (entro 2 secondi dall'azionamento della chiave del commutatore di accensione) e tenere premuti entrambi gli interruttori degli indicatori di direzione fino alla conferma.	L'icona della chiave lampeggerà rapidamente. Nella finestra del contachilometri, una lineetta lampeggiante sarà seguita da altre quattro.	Vedere Figura 7. Nella finestra del contachilometri compariranno cinque lineette.
4	Immettere la prima cifra (a) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistraa volte .	La prima cifra (a) nel contachilometri sarà la prima cifra del PIN.	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La prima cifra viene salvata e la lineetta lampeggerà.	Serve da tasto di immissione.
6	Immettere la seconda cifra (b) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrab volte .	La seconda cifra (b) nel contachilometri sarà la seconda cifra del PIN.	
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La seconda cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
8	Immettere la terza cifra (c) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrac volte .	La terza cifra (c) nel contachilometri sarà la terza cifra del PIN.	

Tabella 22. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La terza cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
10	Immettere la quarta cifra (d) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrad volte .	La quarta cifra (d) nel contachilometri sarà la quarta cifra del PIN.	
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La quarta cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
12	Immettere la quinta cifra (e) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrae volte .	La quinta cifra (e) nel contachilometri sarà la quinta cifra del PIN.	
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La quinta cifra viene salvata. L'icona della chiave cessa di lampeggiare.	Il sistema di sicurezza Smart è disattivato.

NOTA

- *Se il portachiavi elettronico è a portata della motocicletta, in qualsiasi momento durante la disattivazione con il PIN il sistema di sicurezza Smart verrà disabilitato se il modulo riceve dal portachiavi il segnale codificato.*
- *Se si fa un errore quando si immette il PIN, attendere due minuti prima di compiere un altro tentativo di disattivazione.*
- *Il sistema di sicurezza Smart rimarrà disattivato fin quando la chiave del commutatore di accensione non sia portata su OFF (spento).*

Attivazione con i lampeggiatori di emergenza in funzione

Se è necessario lasciare la motocicletta parcheggiata sul bordo di una strada, è possibile azionare i lampeggiatori di emergenza e attivare il sistema di sicurezza Smart.

1. Portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
2. Premere simultaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra per ATTIVARE i lampeggiatori di emergenza.

3. Portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) per attivare il sistema di sicurezza Smart.

Per DISATTIVARE i lampeggiatori di emergenza, portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) e contemporaneamente premere gli interruttori degli indicatori di direzione di sinistra e di destra.

SEGNALE DI ALLARME

Avvertenze

Una volta attivato il sistema di sicurezza, se si sposta il veicolo, lo si solleva dal cavalletto o si porta la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) in assenza del portachiavi elettronico, l'allarme avviserà l'operatore con tre lampeggi alternati degli indicatori di direzione e un segnale acustico della sirena opzionale.

Se, entro quattro secondi si riporta la motocicletta sul cavalletto, non vengono rilevati altri movimenti e/o si riporta la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento), il modulo rimarrà attivato senza azionare l'allarme.

Se si continua a muovere la motocicletta o non si riporta la chiave su OFF (spento), il modulo emetterà un secondo avviso quattro secondi dopo il primo.

NOTA

Durante i segnali d'avviso e gli allarmi, i circuiti del motorino di avviamento e dell'accensione sono disattivati.

L'allarme

Se il sistema di sicurezza Smart continua a rilevare un movimento e/o la chiave del commutatore di accensione non si trova su OFF (spento) dopo il secondo avviso, il sistema attiverà l'allarme.

Quando è attivato, il sistema di sicurezza Smart farà:

- Lampeggiare in sequenza alternata i lampeggiatori di emergenza.
- Vedere Figura 21. suonare la sirena opzionale.

Durata: L'allarme si arresterà entro 30 secondi e se non viene rilevato un movimento della motocicletta, l'allarme non ricomincerà.

Tuttavia, se il movimento della motocicletta continua il sistema ripeterà l'allarme di 30 secondi e ricomincerà a controllare il moto. L'allarme continuerà a ripetere questo ciclo di 30 secondi per 5 minuti (10 cicli) o finché non viene disattivato.

NOTA

L'allarme attiverà anche le modalità LED, vibrazione o segnale acustico del cercapersona del sistema di sicurezza

Harley-Davidson. Il cercapersone può funzionare sia da solo sia con la sirena opzionale Smart. Il cercapersone ha una portata di 0,8 km (0.5 mi). Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

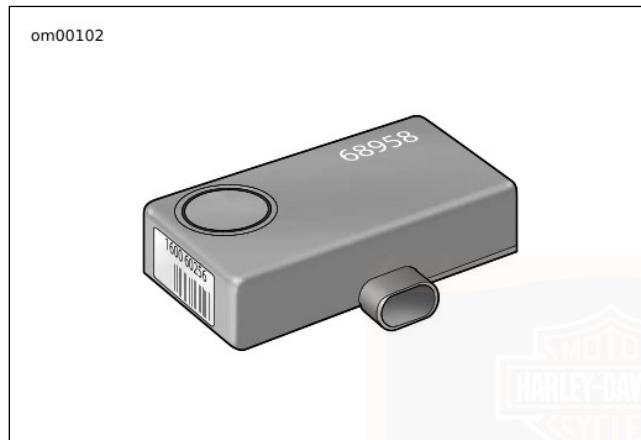


Figura 21. Sirena Smart opzionale

Disattivazione dell'allarme

Portachiavi elettronico: Avvicinare il portachiavi elettronico alla motocicletta. Dopo che il modulo abbia identificato la presenza del portachiavi elettronico, il sistema porrà fine all'allarme.

MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)

Modalità senza segnale acustico

Nella modalità senza segnale acustico, la sirena non emette alcun suono quando si attiva o disattiva il sistema.

NOTA

Anche quando si attiva la modalità senza segnale acustico, la sirena invia segnali acustici di avvertimento ad ogni movimento e attiverà l'allarme per tutto il suo ciclo.

Modalità con segnale acustico

Al momento dell'attivazione della modalità con segnale acustico, la sirena risponde con due segnali acustici. Al momento della disattivazione, la sirena risponde con un unico segnale.

Cambio di modalità

Il passaggio veloce da attivazione a disattivazione due volte farà passare il sistema dalla modalità senza segnale acustico alla modalità con segnale acustico o l'opposto.

1. Con il portachiavi elettronico presente, il commutatore di accensione su ACCESO e il sistema disattivato, portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento).
2. Quando il sistema si attiva (gli indicatori di direzione lampeggiano due volte), girare immediatamente il commutatore di accensione su ACCESO.
3. Attendere che la spia del sistema di sicurezza si spenga, quindi girare immediatamente il commutatore di accensione su OFF (spento).
4. Quando il sistema si attiva (gli indicatori di direzione lampeggiano due volte), girare immediatamente il commutatore di accensione su ACCESO e aspettare che il sistema si disattivi.
2. Portare l'interruttore di arresto del motore su ARRESTO.
3. Con un portachiavi elettronico assegnato entro il raggio d'azione, portare il commutatore di accensione da IGNITION (accensione) a ACC (accessori).
4. Premere simultaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra. Questo deve essere effettuato entro cinque secondi dal momento in cui si porta il commutatore di accensione su ACC (accessori).
5. Dopo che gli indicatori di direzione hanno lampeggiato una volta, portare il commutatore di accensione su OFF (spento) ed il modulo sarà attivato.
6. Conferma: L'indicatore di direzione lampeggia tre volte quando viene attivato per un ciclo di accensione.

MODALITÀ DI TRASPORTO

Per un ciclo di accensione il sistema di sicurezza può essere attivato senza abilitare il rilevatore di movimenti. Questo permette di prelevare e trasportare un veicolo anche con il sistema di sicurezza attivato, tuttavia, qualsiasi tentativo di avviare il motore quando il portachiavi elettronico non è a portata di segnale farà scattare l'allarme.

Per accedere alla modalità di trasporto

1. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).

Per uscire dalla modalità di trasporto

Riportare il sistema al funzionamento normale:

Con il portachiavi elettronico presente, portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione) per disattivare l'HFSM. Per annullare la modalità di trasporto, portare l'interruttore di arresto del motore su FUNZIONAMENTO.

REPARTI CONSERVAZIONE E ASSISTENZA

Conservazione a lungo termine

Per mantenere il sistema di sicurezza attivato, conservare il portachiavi elettronico oltre il raggio d'azione del modulo. Se occorre spostare la motocicletta per parcheggiarla, tenere a portata il portachiavi elettronico.

Se la motocicletta non verrà usata per diversi mesi, ad esempio durante l'inverno, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 165).

Reparti assistenza

Quando si deve lasciare la motocicletta presso un concessionario Harley-Davidson, vi sono due opzioni:

1. Lasciare al concessionario un portachiavi elettronico assegnato.
2. Tenere il portachiavi elettronico e chiedere al concessionario di disabilitare il modulo per manutenzione (modalità di manutenzione) prima di lasciare il veicolo.

BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO

Sostituzione della batteria

Sostituire la batteria del portachiavi elettronico ogni anno.

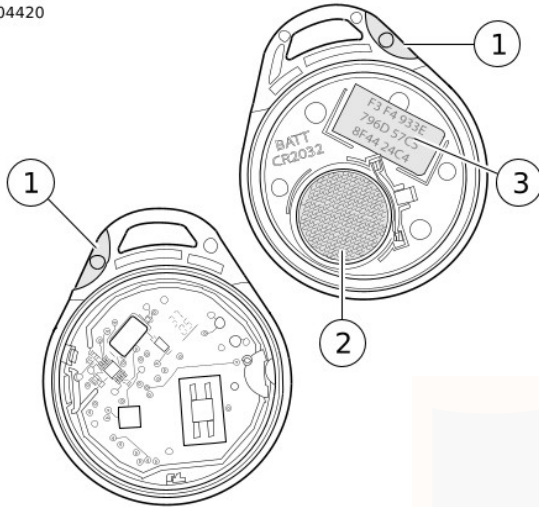
1. Vedere Figura 22. Fare leva delicatamente con una lama sottile nella scanalatura a unghia (1) sul lato del portachiavi per separare le due metà.
2. Togliere la batteria (2) ed eliminarla.

NOTA

La batteria usata deve essere smaltita conformità alla normativa in vigore.

3. Inserire una **nuova** batteria (Panasonic 2032 o analoga) con il polo positivo (+) verso il basso.
4. Allineare le due metà del portachiavi elettronico e chiuderle a scatto.

304420



1. Scanalatura a unghia
2. Batteria
3. Numero di serie del portachiavi elettronico

Figura 22. Batteria del portachiavi elettronico

INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE

Sirena opzionale

Quando si scollega la batteria o si rimuove il fusibile principale, procedere come segue per evitare che la sirena opzionale cominci a suonare.

1. Verificare che ci sia il portachiavi elettronico.
2. Portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
3. Estrarre il fusibile principale dal portafusibili o staccare la batteria.

RICERCA DEI GUASTI

Icona della chiave

Se l'icona della chiave continua ad essere illuminata quando si guida rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Portachiavi elettronico

Se il sistema di sicurezza Smart continua ad emettere segnali di avvertimento e di allarme in presenza del portachiavi elettronico, ecco le possibili cause.

1. **Interferenza elettromagnetica:** Altri dispositivi elettronici, linee di alimentazione o altre sorgenti di onde elettromagnetiche possono causare il funzionamento irregolare del sistema di sicurezza Smart.
 - a. Controllare che il portachiavi elettronico non si trovi in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) di distanza da altri dispositivi elettronici.
 - b. Collocare il portachiavi elettronico sulla sella e portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione). Dopo la disattivazione del modulo, riportare il portachiavi elettronico in un posto comodo.
 - c. Spostare la motocicletta di almeno 5 m (15 ft) dalla zona di interferenza.
2. **Batteria del portachiavi elettronico scarica:** Usare il PIN per disattivare il modulo. Sostituire la batteria. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 79).
3. **Portachiavi elettronico danneggiato:** Usare il PIN per disattivare il sistema di sicurezza della motocicletta. Portachiavi elettronici di ricambio sono disponibili presso il concessionario Harley-Davidson.

Sirena

- Se dopo un comando di attivazione valido del modulo di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che è in modalità senza segnale acustico, non è collegata, non funziona o che il cablaggio della spia è stato interrotto o cortocircuitato quando la sirena non era attivata.
- Se la sirena è attivata e la batteria interna della sirena è scarica, in cortocircuito o staccata, oppure se è stata in carica per più di 24 ore, al momento dell'attivazione la sirena emette tre segnali acustici invece di due.
- La batteria interna della sirena può non caricarsi se la tensione della batteria del veicolo è inferiore a 12,5 V.
- Se la sirena entra nella modalità automatica alimentata dalla sua batteria interna a 9 V, le spie degli indicatori di direzione possono o meno accendersi ad intermittenza. Se il modulo di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno ad intermittenza. Se con la sirena inserita e in modalità automatica si verifica un evento rischioso per la sicurezza, la sirena si attiva per 20-30 secondi e si disattiva per 5-10 secondi. Se la sirena è nella modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.

NOTE



CONSIGLI PER L'USO

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

NOTA

Non far funzionare il motore a un regime molto elevato con la frizione disinnestata o il cambio in folle. Se usato al massimo regime, il motore può riportare danni. (00177a)

NOTA

Non superare mai il regime massimo di seguito indicato. Superando il regime massimo si può danneggiare il motore. (00248a)

- La velocità massima consigliata per il motore è di 5.500 giri/min.
- Non fare girare il motore al minimo per più di alcuni minuti con la motocicletta ferma.

NOTA

Per mantenere la temperatura di funzionamento corretta, nei motori raffreddati ad aria è necessario assicurare un flusso di aria sui cilindri e le testate. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità possono surriscaldare il motore, danneggiandolo gravemente. (00178a)

Un motore che percorre lunghe distanze ad alta velocità ha bisogno di un'attenta manutenzione onde evitare che si surriscaldi riportando possibili danni.

Questo vale soprattutto nel caso di motociclette dotate di parabrezza e carenatura.

NOTA

Si consiglia di controllare il motore periodicamente e di eseguire la manutenzione ordinaria.

⚠ AVVERTENZA

Quando si percorrono strade bagnate, l'efficienza della frenata e l'aderenza delle ruote si riducono notevolmente. Se non si fa attenzione frenando, accelerando o sterzando sulle strade bagnate si rischia di perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00041a)

NOTA

In caso di discese lunghe e ripide, scalare marcia e sfruttare la compressione del motore azionando in modo intermittente entrambi i freni per rallentare la motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

L'uso continuo dei freni ne provoca il surriscaldamento e ne riduce l'efficienza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00042a)

⚠ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

MODELLI ROCKER

NOTA

I modelli Rocker hanno un parafango montato sulla forcella. Il parafango non regge né un portabagagli montato su di esso né un passeggero. Il parafango si potrebbe danneggiare. (00557g)

REGOLE PER IL RODAGGIO

I primi 800 km (500 mi)

Il solido design, i materiali di qualità e l'accurata lavorazione che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per permettere il rodaggio delle parti critiche del motore, consigliamo di osservare le seguenti regole di guida per i primi 800 km (500 mi).

1. Durante i primi 80 km (50 mi) di guida, tenere il regime del motore sotto i 3.000 giri/min in qualsiasi marcia. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo o accelerando a bassissimo numero di giri, o procedendo ad alto numero di giri più di quanto strettamente necessario per sorpassare o cambiare marcia.

NOTA

Per i modelli non dotati di contagiri, usare la motocicletta osservando le velocità indicate nella Tabella 23 e nella Tabella 24 durante il rodaggio della motocicletta.

2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime del motore ed evitare di usare la motocicletta a regimi del motore costanti per periodi di tempo prolungati. Non superare i 3.500 giri/min in qualsiasi marcia.
3. Procedere lentamente ed evitare partenze rapide a tutto gas fin quando il motore non si sia riscaldato.
4. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo a bassissima velocità nelle marce alte.
5. Evitare le frenate secche. Effettuare un rodaggio iniziale dei freni nuovi con un uso moderato per 300 km (200 mi).

ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO

▲ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Prima di guidare la motocicletta effettuare sempre un controllo generale per accertarsi che sia in condizioni di guida sicure.

▲ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

SERVICE

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

1. Controllare la quantità di combustibile presente nel serbatoio e rifornire il serbatoio se necessario.
2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate.
3. Controllare il livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario.

4. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce. Tutti i comandi devono funzionare liberamente senza incepparsi.
5. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. I semimanubri devono muoversi incepparsi.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

6. Controllare le condizioni e la pressione degli pneumatici. Una pressione non corretta può compromettere le prestazioni di guida e incidere negativamente sulla manovrabilità e sulla stabilità della motocicletta. Vedere le specifiche degli pneumatici per una corretta pressione.

⚠ AVVERTENZA

Prima della guida, verificare il corretto funzionamento di faro anteriore, luce posteriore, luce di arresto e indicatori di direzione. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00478b)

7. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi il faro anteriore, la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
8. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido idraulico.
9. Controllare che la cinghia della trasmissione non sia consumata o danneggiata.
10. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Generalità

NOTA

Lasciar funzionare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00563b)

Prima di mettere in moto la motocicletta non azionare ripetutamente il comando del gas. Non occorre girare la manopola del comando del gas prima di mettere in moto la motocicletta.

Avviamento

⚠ AVVERTENZA

Prima di avviare il motore mettere il cambio in folle onde evitare movimenti accidentali della motocicletta che possono causare lesioni gravi o mortali. (00044a)

1. Portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su IGNITION (accensione). Non azionare il comando del gas.

2. Vedere Figura 23. Girare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore su FUNZIONAMENTO.

NOTA

La spia di controllo del motore si accende per circa 4 secondi e per circa 2 secondi si sente il rumore dalla pompa del combustibile che funziona per riempire di benzina le tubazioni di alimentazione.

3. Tirare la leva della frizione.

NOTA

Per attivare l'impianto di avviamento, il circuito di interblocco della frizione richiede che la frizione sia disinnestata. La leva della frizione deve essere tirata contro la manopola del semimanubrio sinistro e/o il cambio deve essere in folle (con la spia verde del folle accesa).

4. Sollevare il cavalletto (operazione richiesta sui modelli per il mercato internazionale).
5. Premere il pulsante del motorino di avviamento per avviare la motocicletta.
6. Una volta avviato il motore, è possibile usare normalmente la motocicletta come si farebbe normalmente dopo aver sollevato il cavalletto.

NOTA

Se il serbatoio del combustibile si svuota completamente, dopo averlo rifornito occorrono alcuni secondi in più per avviare la motocicletta. Prima di avviare la motocicletta non occorre prendere misure particolari.

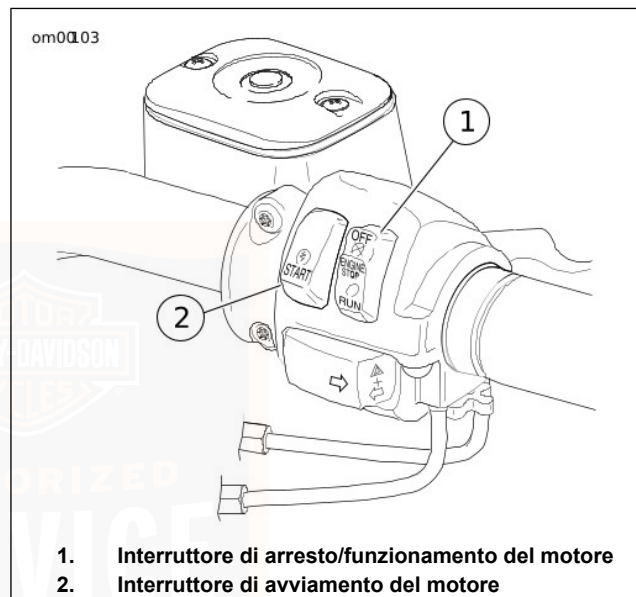


Figura 23. Comandi del semimanubrio destro

SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE

Per i piloti che si trovano spesso in condizioni di guida in cui il veicolo è soggetto ad un minimo prolungato o traffico pesante, è disponibile una calibrazione del motore opzionale, da abilitare presso il concessionario. Questa calibrazione prevede un raffreddamento limitato del cilindro posteriore a veicolo fermo mentre il motore è al minimo. Questa opzione è disponibile soltanto per il motore originale. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Arrestare il motore portando su ARRESTO l'interruttore di arresto del motore sul semimanubrio destro.
2. Portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su OFF (spento). Se il motore si ingolfa o si arresta, portare subito il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su OFF (spento) per evitare che la batteria si scarichi.

CAMBIO MARCE

Per iniziare

NOTA

Avviare il motore con il cambio sempre in folle. Avviare sempre la motocicletta in prima marcia.

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

La sequenza del cambio è: la prima in basso e le altre cinque marce in alto.

1. Con il motore della motocicletta in moto e il cavalletto ritratto, tirare la leva della frizione contro la manopola del manubrio in modo da disinnestare completamente la frizione.
2. Spingere il pedale del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciare. Il cambio è ora in prima.
3. Per iniziare a muoversi, rilasciare lentamente la leva della frizione e, allo stesso tempo, aprire gradualmente il comando del gas.

Passaggio alla marcia superiore (accelerazione)

Vedere Tabella 23. Innestare la seconda marcia dopo che la motocicletta ha raggiunto la velocità corretta per il cambio.

Tabella 23. Velocità per i cambi di marcia ascendenti (accelerazione): sei velocità

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla prima alla seconda	15	25
Dalla seconda alla terza	25	40
Dalla terza alla quarta	35	55
Dalla quarta alla quinta	45	70
Dalla quinta alla sesta	55	85

1. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).
3. Vedere Figura 24. Sollevare il pedale del selettore delle marce fino al finecorsa e rilasciarlo.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione ed aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere le operazioni di cui ai punti precedenti per innestare la terza, la quarta, la quinta e la sesta.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Chiudere parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si innesta nuovamente la frizione (rilascio della leva della frizione).*

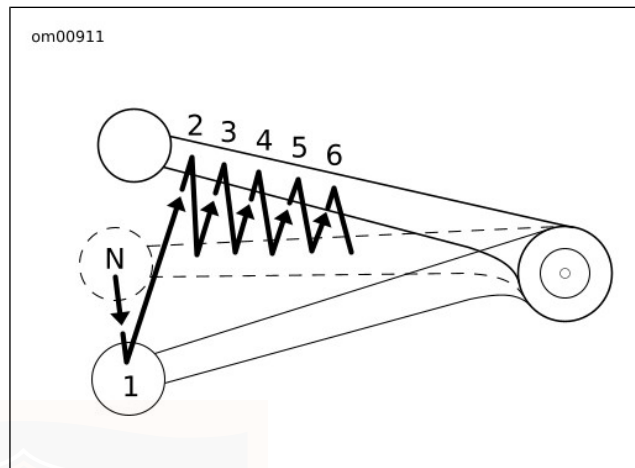


Figura 24. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia superiore

Passaggio alla marcia inferiore (decelerazione)

⚠ AVVERTENZA

Non passare a una marcia inferiore a velocità più alte di quelle elencate. Scalando marcia a velocità eccessiva si può far perdere aderenza alla ruota posteriore, perdendo il controllo del veicolo e rischiando lesioni gravi o mortali. (00045b)

La sequenza delle marce è: prima in basso e le cinque marce successive in alto. Per il cambio delle marce, vedere Tabella 24.

Tabella 24. Velocità per i cambi di marcia discendenti (decelerazione): sei velocità

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla sesta alla quinta	50	80
Dalla quinta alla quarta	40	65
Dalla quarta alla terza	30	50
Dalla terza alla seconda	20	30
Dalla seconda alla prima	10	15

NOTA

I punti di cambio marcia mostrati nella tabella sono solo un consiglio. Ciascun pilota può adottare un proprio schema di cambio delle marce differente da quello mostrato e più adatto al proprio stile di guida.

Vedere Figura 25. Se il regime del motore diminuisce, ad esempio in salita o in caso di marcia a velocità ridotta, scalare marcia chiudendo parzialmente il comando del gas in modo che il motore acceleri non appena la leva della frizione è rilasciata.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*

- *Chiudere parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si innesta nuovamente la frizione (rilascio della leva della frizione).*

NOTA

Prima di arrestare il motore, passare in folle. Se si cambia marcia mentre il motore è fermo si rischia di danneggiare il meccanismo del cambio. (00183a)

Il meccanismo del selettore delle marce consente di passare in folle sia dalla prima che dalla seconda marcia.

om00912

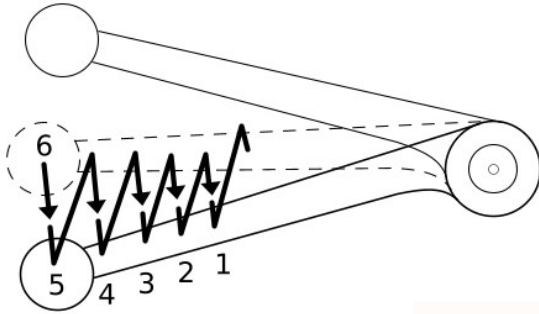


Figura 25. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia inferiore



MANUTENZIONE PER UN USO SICURO

▲ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

▲ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

Un veicolo sottoposto a manutenzione corretta è un veicolo sicuro. Quando si riprende la motocicletta dopo un certo periodo di rimessaggio, eseguire un attento controllo di alcune parti del veicolo. Inoltre, controllare con frequenza la motocicletta fra gli intervalli di manutenzione ordinaria per stabilire se il veicolo ha bisogno di ulteriore manutenzione.

Controllare quanto segue.

1. La pressione degli pneumatici, verificando che non presentino abrasioni o tagli.
2. Verificare che la cinghia della trasmissione sia appropriatamente tesa e che non sia consumata o danneggiata.
3. La risposta di freni, sterzo e comando del gas e che non vi siano punti di attrito.
4. Lo stato ed il livello del liquido dei freni. Eventuali perdite dalle tubazioni dai raccordi idraulici. Lo stato di usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
5. Lo stato dei cavi (non devono essere logori, piegati o bloccati).
6. Il livello dell'olio del motore e del carter, della catena della trasmissione primaria/del cambio.
7. Il corretto funzionamento del faro anteriore, della luce posteriore, della luce di arresto e degli indicatori di direzione.

MANUTENZIONE IN RODAGGIO

NOTA

È necessario un intervento di manutenzione iniziale per mantenere valida la garanzia della motocicletta nuova e garantire il funzionamento corretto dell'impianto di controllo delle emissioni.

Vedere Tabella 33. Dopo aver percorso i primi 1.600 km (1.000 mi), portare la motocicletta da un concessionario Harley-Davidson autorizzato per un intervento di manutenzione iniziale.

NOTA

Date le esclusive caratteristiche di progettazione, i modelli Springer richiedono il primo intervento di manutenzione programmata dopo 800 km (500 mi).

LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

L'olio motore è uno dei principali fattori che influenzano le prestazioni e la durata del motore. Utilizzare sempre l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima del cambio successivo. Vedere Tabella 25. Il concessionario autorizzato ha il tipo di olio adatto alla motocicletta di cui si dispone.

Se è necessario aggiungere olio e non è disponibile olio Harley-Davidson, utilizzare un olio omologato per motori diesel. Gli oli per motori diesel accettabili includono: CF-4, CG-4, CH-4 e CI-4.

I livelli di viscosità preferiti per gli oli per motori diesel sono (in ordine decrescente): 20W50, 15W40 e 10W40.

Alla prima opportunità, rivolgersi ad un concessionario autorizzato per sostituire l'olio con uno Harley-Davidson al 100 %.

Tabella 25. Oli motore consigliati

TIPO H-D	VISCOSITÀ	CLASSIFICAZIONE H-D	MINIMA TEMPERATURA AMBIENTE	AVVIAMENTO A TEMPERATURE INFERIORI A 10 °C (50 °F)
H-D Multi-grade	SAE 10W40	HD 360	Inferiore a 4 °C (40 °F)	Eccellente
Olio per motociclette a base sintetica Screamin' Eagle SYN3	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Eccellente
H-D Multi-grade	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Buono

Tabella 25. Oli motore consigliati

TIPO H-D	VISCOSITA	CLASSIFICAZIONE H-D	MINIMA TEMPERATURA AMBIENTE	AVVIAMENTO A TEMPERATURE INFERIORI A 10 °C (50 °F)
H-D Regular Heavy	SAE 50	HD 360	Superiore a 16 °C (60 °F)	Scadente
H-D Extra Heavy	SAE 60	HD 360	Superiore a 27 °C (80 °F)	Scadente

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO

Il livello dell'olio deve essere controllato solo con il motore alla temperatura normale di funzionamento.

- Controllare la mandata dell'olio al motore dopo ogni pieno di combustibile.
- Vedere Tabella 33. Se si adopera la moto in condizioni normali, in clima mite o temperato, il cambio dell'olio deve avvenire agli intervalli adeguati nel programma di manutenzione.
- In caso di basse temperature il cambio dell'olio deve avvenire ad intervalli più frequenti. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE INVERNALE** (Pagina 101).

NOTA

- *Vedere Figura 26. Sui modelli FXCWC, rimuovere l'astina di livello svitando il tappo. Su tutti gli altri modelli, rimuovere l'astina di livello estraendo il tappo del rifornimento del serbatoio dell'olio. Per l'installazione, inserire l'astina di livello nel serbatoio dell'olio e premere il tappo del rifornimento finché non si sarà assestato nel collo del bocchettone di rifornimento.*
- *Quando si controlla il livello dell'olio, la motocicletta deve essere sul cavalletto.*

NOTA

Non è possibile misurare con precisione il livello dell'olio in un motore freddo. Durante il controllo prima della guida, con la motocicletta sostenuta dal cavalletto e su una superficie in piano, il livello dell'olio a motore freddo deve essere compreso tra le frecce dell'astina di livello. Non aggiungere olio per portare il livello all'altezza del contrassegno FULL (pieno) in un motore FREDDO. (00185a)

NOTA

Quando l'olio è caldo, il livello non deve scendere al di sotto del contrassegno Add/Fill (aggiungere/riempire) sull'astina di livello. In caso contrario, il veicolo potrebbe riportare danni e/o guasti. (00189a)

NOTA

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)

Controllo a freddo del livello dell'olio

Effettuare il **CONTROLLO A FREDDO** del livello dell'olio come segue.

1. Per il controllo prima dell'uso con il veicolo sul cavalletto e su una superficie in piano, rimuovere e pulire l'astina di livello. Rimettere l'astina di livello nel serbatoio dell'olio.

NOTA

Per i modelli FXCWC, avvitare a fondo il tappo del rifornimento sul collo del bocchettone. Su tutti gli altri modelli, premere il tappo del rifornimento finché non si sarà assestato completamente nel collo del bocchettone.

2. Vedere Figura 27. Estrarre l'astina e controllare che il livello dell'olio si trovi tra i due contrassegni.
 - a. Se il livello dell'olio raggiunge l'astina, procedere con il CONTROLLO A CALDO del livello dell'olio.
 - b. Se l'olio non raggiunge l'astina, procedere con il punto 3.

3. Una volta estratta l'astina, guardare dentro il relativo foro e verificare che il livello dell'olio raggiunga la saldatura del bocchettone di rifornimento.
 - a. Se il livello dell'olio raggiunge o è prossimo alla saldatura del bocchettone di rifornimento, procedere con il controllo a caldo del livello dell'olio.
 - b. Se il livello dell'olio non raggiunge o non è prossimo alla saldatura del bocchettone di rifornimento, aggiungerne solo la quantità necessaria a raggiungere la saldatura del bocchettone di rifornimento. Poi procedere con il controllo a caldo del livello dell'olio.

Controllo a caldo del livello dell'olio

Eseguire il **CONTROLLO A CALDO** del livello dell'olio procedendo come segue.

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunge la temperatura normale di funzionamento.

NOTA

A temperature più basse il motore richiede un periodo di riscaldamento più lungo.

2. Con il veicolo in posizione dritta e su una superficie piana, far funzionare il motore al minimo per 1-2 minuti. Arrestare il motore.

3. Tenendo il veicolo sul cavalletto, estrarre l'astina di livello e pulirla. Rimettere l'astina di livello nel serbatoio dell'olio.

NOTA

Per i modelli FXCWC, avvitare a fondo il tappo del rifornimento sul collo del bocchettone. Su tutti gli altri modelli, premere il tappo del rifornimento finché non si sarà assestato completamente nel collo del bocchettone.

4. Vedere Figura 27. Estrarre l'astina di livello e controllare il livello dell'olio. Aggiungere solo l'olio necessario per raggiungere il contrassegno FULL (pieno) sull'astina di livello. Non rabboccare eccessivamente.

NOTA

*Vedere Tabella 25. Usare solo l'olio consigliato specificato sotto **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE** (Pagina 94).*

5. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.



Figura 26. Posizione dell'astina di livello dell'olio (mostrata per i modelli FXCWC)



**Figura 27. Livello dell'olio motore: Modelli Softail (tipico)
CAMBIO DELL'OLIO E DEL FILTRO**

Il filtro dell'olio si trova sulla propria base sulla parte anteriore del motore.

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

I veicoli dotati di motore Twin Cam 96B richiedono il filtro dell'olio premium (N° codice 63798-99A cromato o N° codice 63731-99A nero).

1. Vedere Figura 26. Sui modelli FXCWC, allentare il tappo del rifornimento del serbatoio dell'olio e rimuoverlo. Sugli altri modelli, per rimuovere il tappo del rifornimento tirarlo mentre lo si muove su e giù.
2. Vedere Figura 28. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio motore con l'anello di tenuta O-ring (2). Scaricare completamente l'olio in un apposito recipiente.

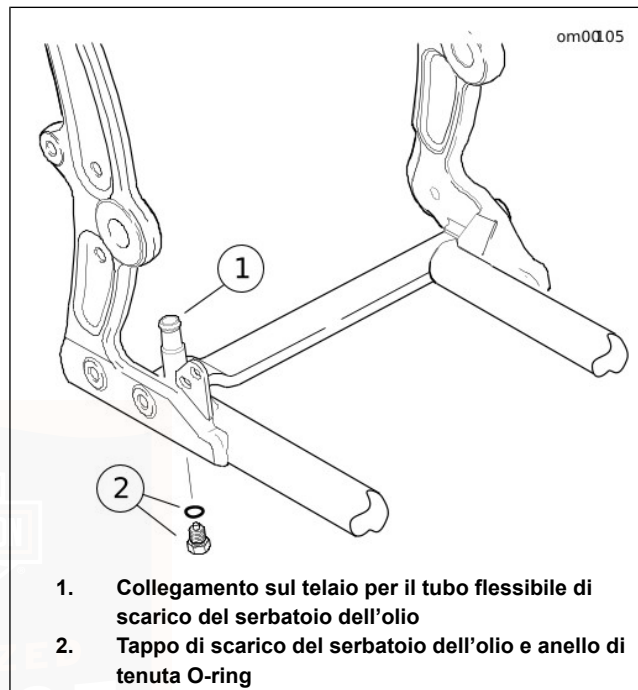


Figura 28. Tappo di scarico del serbatoio dell'olio: Modelli Softail

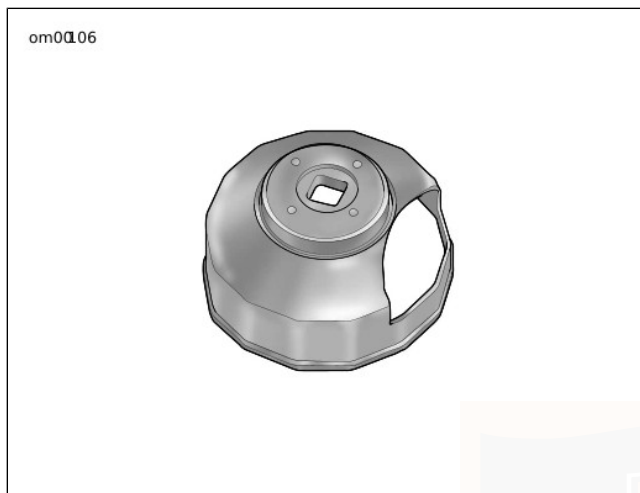


Figura 29. Estrattore per filtri dell'olio (No codice HD-44067)

NOTA

Per la rimozione del filtro, usare un estrattore per filtri dell'olio (Oil Filter Wrench) Harley-Davidson. Con questo attrezzo si eviterà di danneggiare il cavo e/o il sensore di posizione dell'albero a gomiti. (00192b)

NOTA

Disporre dell'olio e del filtro dell'olio in conformità alla normativa in vigore.

3. Vedere Figura 29. Smontare il filtro dell'olio utilizzando l'ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (N. CODICE: HD-44067). Togliere dalla flangia della base del filtro dell'olio qualunque residuo della vecchia guarnizione (la superficie deve essere liscia e senza detriti o residui della vecchia guarnizione).
4. Controllare se l'anello di tenuta O-ring è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.
5. Installare l'anello di tenuta O-ring e il tappo di scarico e serrare a una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).
6. Vedere Figura 30. Applicare un leggero strato di olio alla superficie di contatto della guarnizione sulla piastra di montaggio, sulla guarnizione stessa e sul nuovo filtro dell'olio.
7. Avvitare il filtro sull'adattatore fin quando la guarnizione non tocchi la superficie della piastra, e girare ancora per 3/4 di giro o 1 giro completo.
8. Rabboccare il serbatoio dell'olio con non più di 3,31 L (3.50 qt) di olio. Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima del successivo cambio programmato dell'olio.

NOTA

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)

9. Installare il tappo del rifornimento.
10. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.
11. Controllare il livello dell'olio motore. Installare il tappo del rifornimento.

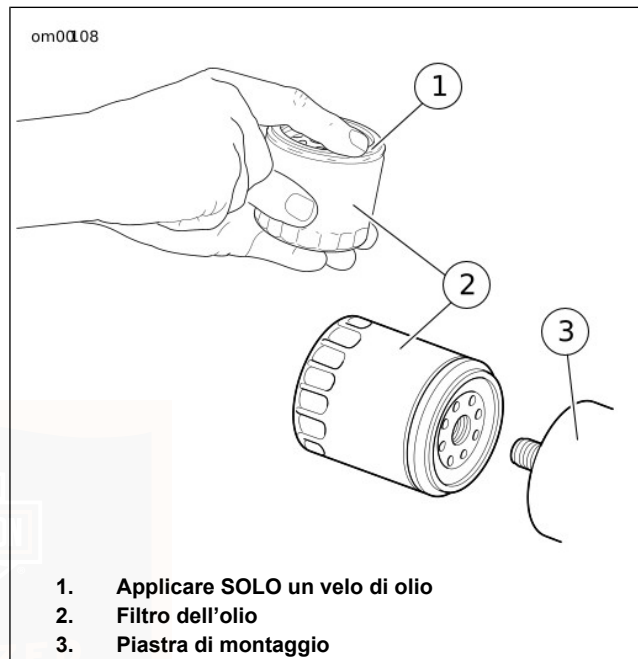


Figura 30. Applicazione di un velo di olio
LUBRIFICAZIONE INVERNALE

In climi molto freddi, l'olio motore deve essere cambiato più spesso. Se la motocicletta viene usata frequentemente per brevi viaggi, meno di 24 km (15 mi), a temperature ambiente

inferiori a 16 °C (60 °F), gli intervalli del cambio dell'olio devono essere ridotti a 2.400 km (1500 mi). Nelle motociclette usate solo per brevi percorsi è necessario sciacquare a fondo il serbatoio prima di versarvi olio **nuovo**. Il lavaggio del serbatoio deve essere eseguito da un concessionario autorizzato o un tecnico qualificato.

NOTA

Quanto più la temperatura scende sotto zero, tanto più spesso si dovrà cambiare l'olio.

Il vapore acqueo è una conseguenza normale della combustione in qualsiasi motore. In inverno, parte del vapore acqueo si condensa trasformandosi in liquido sulle superfici metalliche più fresche all'interno del motore. A temperature molto basse l'acqua si trasforma in melma o ghiaccio e, se si lascia accumulare troppo a lungo, può arrivare a bloccare le tubazioni dell'olio e causare gravi danni al motore.

Se il motore viene usato spesso e lasciato riscaldare a fondo, la maggior parte di quest'acqua diventa di nuovo vapore e verrà eliminata attraverso lo sfiatatoio del basamento.

Se il motore non viene usato spesso e non viene lasciato riscaldare a fondo, l'acqua si accumulerà mescolandosi con l'olio del motore e formerà una melma dannosa per il motore.

LUBRIFICAZIONE DEL CAMBIO

Controllare una volta al mese il livello dell'olio del cambio.

102 Manutenzione e lubrificazione

Vedere Tabella 33. L'olio del cambio deve essere sostituito ad intervalli regolari.

NOTA

Quando si controlla il livello dell'olio del cambio, la motocicletta deve essere sostenuta dal cavalletto. Lasciarla per breve tempo in modo da livellare l'olio nei vani del cambio.

Controllo del livello dell'olio

1. Sostenere la motocicletta con il cavalletto.
2. Vedere Figura 31. Togliere il tappo filettato del rifornimento/astina di livello girandolo in senso antiorario.
3. Vedere Figura 32. Asciugare il tappo del rifornimento/astina di livello. Inserirlo nel foro di rifornimento ed estrarlo. L'astina di livello deve poggiare sul bordo del foro. Non serrare. Il livello dell'olio deve essere compreso tra il contrassegno superiore e quello inferiore sull'astina di livello dell'olio.

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

4. Se necessario, aggiungere olio. Non riempire troppo, onde evitare perdite.

NOTA

- Per rabboccare, usare OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto).
- La capienza della scatola del cambio è di circa 0,95 L (32 oz).
- Controllare se l'anello di tenuta O-ring è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.

5. Installare il tappo del rifornimento filettato/astina di livello e serrarlo a una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).



Figura 31. Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio (la figura ritrae il modello FXCWC)



Figura 32. Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio

Sostituzione dell'olio del cambio

1. Vedere Figura 31. Togliere il tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio.
2. Vedere Figura 33. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio del cambio e scaricare l'olio in un apposito recipiente.

NOTA

Non riempire troppo, onde evitare perdite. La capienza della scatola dell'olio del cambio è di circa 0,95 L (32 oz).

NOTA

Smaltire l'olio del cambio rispettando la normativa in vigore.

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

3. Controllare se l'anello di tenuta O-ring del tappo di scarico è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.
4. Installare il tappo di scarico e serrare ad una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).

5. Riempire la scatola del cambio con 0,95 L (32 oz) di OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto).
6. Installare il tappo filettato del rifornimento/controllo e serrarlo ad una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).
7. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al tappo di scarico.

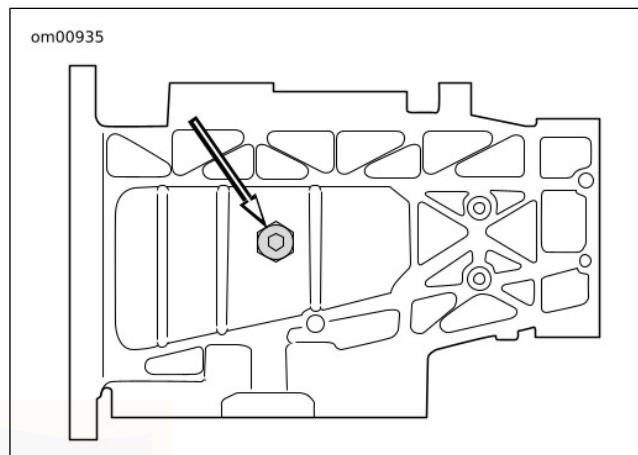


Figura 33. Tappo di scarico dell'olio del cambio (vista dal basso)

LUBRIFICAZIONE DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

La lubrificazione è uno dei fattori principali che influenzano le prestazioni e la durata dei componenti della frizione.

Vedere Tabella 33. Vuotare il carter della catena della trasmissione primaria e rifornirlo di olio nuovo agli intervalli adeguati.

NOTA

Usare solo OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto) quando si cambia l'olio del carter della trasmissione primaria.

OLIO DEL CARTER DELLA CATENA

Vedere Tabella 33. Vuotare il carter della catena e rifornirlo di olio nuovo agli intervalli adeguati.

NOTA

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

Cambio dell'olio del carter della catena

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento.

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

2. Vedere Figura 34. Con un cacciavite T-27 TORX, togliere cinque viti (3) (con le rondelle prigioniere) per staccare il coperchio di accesso alla frizione (2) dal coperchio del carter della catena della trasmissione primaria.
3. Vedere Figura 35. Togliere il tappo magnetico di scarico alla base del coperchio del carter interno della catena della trasmissione primaria. Scaricare l'olio in un apposito recipiente.

NOTA

Disporre dell'olio del carter della catena rispettando la normativa in vigore.

4. Pulire il tappo di scarico. Se sul tappo di scarico si è accumulata una notevole quantità di detriti, controllare lo stato dei componenti del carter della catena.
5. Installare un **nuovo** anello di tenuta O-ring sul tappo di scarico.

6. Installare il tappo di scarico sul coperchio del carter interno della catena della trasmissione primaria. Serrare il tappo ad una coppia di 19–28 N·m (14–21 ft-lbs).

NOTA

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

7. Aggiungere 0,95 L (32 oz) di OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto) attraverso l'apertura del coperchio di accesso alla frizione.

NOTA

Usare solo OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA GENUINE Harley-Davidson FORMULA+ (N° codice 99851-05, confezione da un quarto).

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

8. Installare il coperchio di accesso alla frizione e la **nuova** guarnizione come segue:
- Asciugare accuratamente tutto l'olio dalla superficie di montaggio del coperchio e dalla scanalatura nel carter della catena.
 - Collocare la guarnizione nel coperchio di accesso alla frizione e premere ciascuna protuberanza sulla guarnizione nella scanalatura. Le protuberanze manterranno la guarnizione di tenuta in posizione.
 - Inserire la vite (con la rondella prigioniera) nel coperchio di accesso alla frizione e avvitarela nel foro della vite del coperchio superiore.

- d. Iniziare ad avvitare le altre quattro viti (con le rondelle prigioniera).
- e. Usando un cacciavite T-27 TORX, serrare alternativamente le viti ad una coppia di 9,5–12,2 N·m (84–108 in-lbs).

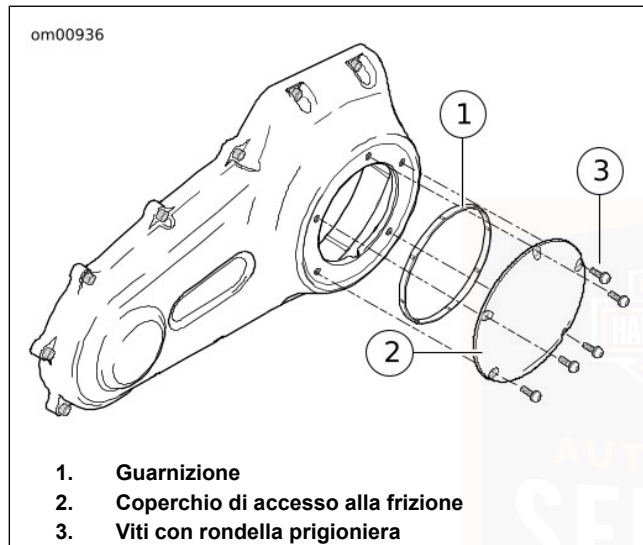


Figura 34. Coperchio della frizione

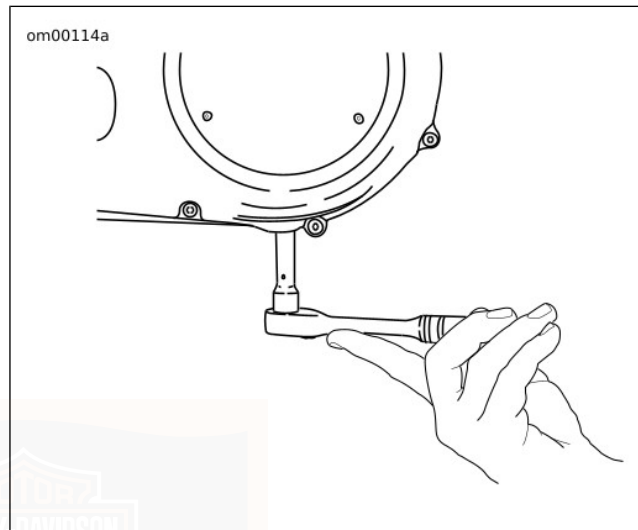


Figura 35. Rimozione del tappo di scarico del carter della catena

CINGHIA DELLA TRASMISSIONE

Generalità

La superficie interna dei denti della cinghia della trasmissione finale è rivestita di un sottile strato di lubrificante al polietilene. Durante il funzionamento iniziale, questo rivestimento si usura

man mano che strofina contro il tessuto della cinghia. Questa situazione è normale e non è indice di usura della cinghia.

Vedere Tabella 33. La tensione della cinghia è registrata in fabbrica e deve essere controllata dopo i primi 1.600 km (1000 mi) e ad intervalli regolari.

Controllo della flessione

Vedere Figura 36. Controllare la flessione nel tratto più lento della cinghia con il cambio in folle e la motocicletta a temperatura ambiente. Con il MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A), applicare una forza di 4,5 kg (10 lb) al centro del tratto inferiore della cinghia con la motocicletta appoggiata sul cavalletto.

I valori di flessione della cinghia devono rientrare nelle specifiche riportate nella Tabella 26. Se è necessario registrare la tensione della cinghia, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson oppure seguire le istruzioni riportate nel relativo manuale di manutenzione.

▲ AVVERTENZA

Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)

Controllare la posizione della pinza sul disco del freno posteriore. Il disco deve risultare centrato all'interno della pinza.

Tabella 26. Flessione della cinghia

MODELLI	in	mm
FLSTN, FLSTSB, FL-STFB (Lo)	1/4-5/16	6,4-7,9
Tutti gli altri modelli	9/16-5/8	14,3-15,9

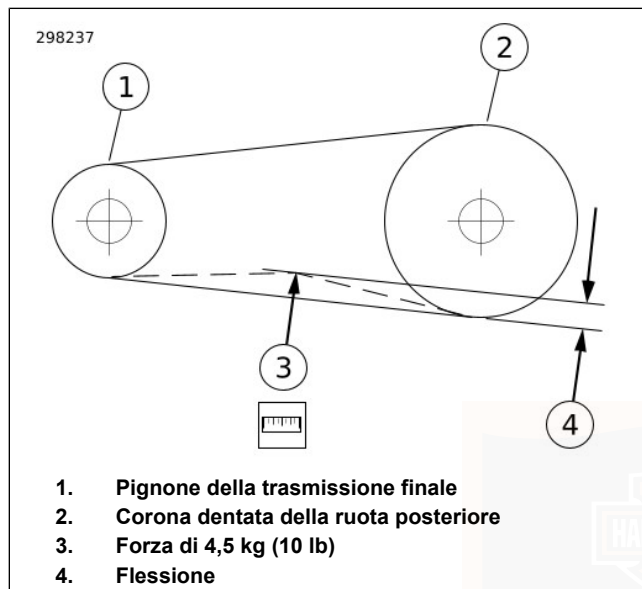


Figura 36. Controllo della flessione della cinghia
LUBRIFICAZIONE DEL TELAIO

Per gli intervalli di manutenzione, vedere Tabella 33.

NOTA

Per i cuscinetti del canotto dello sterzo, usare il grasso per applicazioni speciali consigliato. Negli altri casi usare un grasso multiuso per telaio.

1. Staccare e lubrificare con grafite pulita il manicotto della manopola del comando del gas.
2. Lubrificare i cavi del comando del gas e della frizione.
3. Lubrificare la leva del freno anteriore e la leva del comando della frizione solo se necessario.
4. Controllare i cuscinetti del perno di snodo del forcellone.
5. Lubrificare abbondantemente i cuscinetti del canotto dello sterzo con grasso pulito.
6. Lubrificare il meccanismo del cavalletto con SILVER GRADE ANTI-SEIZE (N° codice 98960-97).

NOTA

Per informazioni sulla lubrificazione del telaio di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

LUBRIFICAZIONI

Vedere Tabella 33 per tutti i collegamenti e le parti da controllare. Lubrificare il veicolo ad intervalli regolari e in particolare dopo averlo lavato o aver viaggiato sotto la pioggia.

OLIO DELLA FORCELLA

Vedere Tabella 33. Far scaricare l'olio della forcella e far fare il rifornimento da un concessionario Harley-Davidson ad intervalli regolari. Se la forcella non sembra funzionare correttamente o in caso di segni evidenti di perdita di olio, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. Se non c'è abbastanza olio in uno dei due steli della forcella, questa non funzionerà correttamente.

FILTRO DEL COMBUSTIBILE

Le motociclette con impianto ad iniezione hanno un filtro del combustibile fissato alla pompa del combustibile.

NOTA

Per informazioni sulla manutenzione del filtro del combustibile di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

FRIZIONE

NOTA

Il cavo del comando della frizione deve essere lubrificato e regolato periodicamente per compensare l'usura delle pastiglie. La mancata lubrificazione e regolazione del cavo di comando della frizione può danneggiare il veicolo. (00203c)

Se la frizione scivola sotto carico o non si disinnesta completamente al suo rilascio, occorre intervenire sulla frizione o sui comandi. In questa situazione, controllare per prima cosa la registrazione del cavo del comando. Per un intervento corretto, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie idrauliche sono autoregistranti. Regolano automaticamente la lunghezza per compensare la dilatazione del motore e l'usura del meccanismo delle valvole. Questo mantiene il meccanismo delle valvole prive di gioco quando il motore è in moto.

Se si avvia un motore rimasto fermo anche solo per pochi minuti, il meccanismo delle valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta eccezione per un breve periodo immediatamente dopo l'avviamento del motore, il meccanismo delle valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre prima il livello dell'olio motore, in quanto, per garantire un corretto funzionamento delle punterie idrauliche, l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se l'olio motore è ad un livello corretto, le punterie potrebbero essere difettose a causa di sporcizia nei passaggi di mandata

che portano alle punterie stesse. Per la manutenzione, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

CUSCINETTI DELLA FORCELLA

▲ AVVERTENZA

La regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo deve essere eseguita da un concessionario Harley-Davidson. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità e può causare lesioni gravi o mortali. (00051b)

Vedere Tabella 33. Controllare agli intervalli adeguati che i cuscinetti della forcella siano regolati correttamente e lubrificati.

Con la parte anteriore della motocicletta sollevata dal terreno, accertarsi che la forcella giri senza grippaggi o interferenze e che non si sposti troppo avanti o indietro a causa di un allentamento eccessivo dei cuscinetti. Se necessario, regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo secondo le modalità riportate nel manuale di manutenzione.

PERNO DI SNODO DEL FORCELLONE

Vedere Tabella 33. Controllare il serraggio del dispositivo di fissaggio del perno di snodo del forcellone agli intervalli opportuni.

NOTA

Per informazioni sul perno di snodo del forcellone di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

FRENI

▲ AVVERTENZA

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni agli intervalli di manutenzione. Se si usa la motocicletta in condizioni difficili (salite ripide, traffico intenso, ecc.) occorre procedere a un controllo più frequente. L'uso di pastiglie dei freni eccessivamente consumate può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00052a)

NOTA

- *Sul coperchio della pompa del freno viene specificato il liquido per freni appropriato.*
- *Aggiungendo o sostituendo il liquido per i freni, fare attenzione ad utilizzare unicamente il tipo specificato per la propria motocicletta.*
- *Usare solo LIQUIDO PER FRENI IDRAULICI DOT 4 Harley-Davidson (N° codice 99953-99A).*
- *Non mescolare liquido per freni DOT 4 con DOT 5.*

1. Vedere Tabella 33. Controllare ad intervalli adeguati l'usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
2. Controllare, ad opportuni intervalli, il livello del liquido nei serbatoi delle pompe dei freni.
3. Se il livello è insufficiente, pulire sporcizia e detriti dal coperchio prima di toglierlo.

NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

▲ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato: mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.**

- **Se è stato a contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.**
- **Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.**
- **Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.**
- **Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com**

(00240e)

4. Se necessario, aggiungere LIQUIDO PER FRENI IDRAULICI DOT 4 (N° codice 99953-99A).

NOTA

Usare solo LIQUIDO PER FRENI IDRAULICI DOT 4 (N° codice 99953-99A) omologato per l'uso con l'impianto dei freni e disponibile presso i concessionari Harley-Davidson.

La Harley-Davidson ha adottato per le pastiglie dei freni della motocicletta il miglior materiale di attrito disponibile, scelto

per offrire le migliori prestazioni possibili sull'asciutto, sul bagnato e ad alte temperature di funzionamento. Questo materiale è ampiamente conforme a tutta la normativa attualmente in vigore. Tuttavia, è possibile che in certe condizioni la frenata sia rumorosa. Questo fatto è normale per questo tipo di materiale di attrito.

⚠ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

Vedere Figura 37. Il controllo a vista delle pastiglie dei freni può avvenire senza rimuovere la pinza. Esaminare la parte inferiore di ogni pinza con l'aiuto di una torcia elettrica.

⚠ AVVERTENZA

Eseguire la manutenzione ordinaria dei freni. La mancata manutenzione dei freni agli intervalli consigliati può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00055a)

⚠ AVVERTENZA

Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale dei freni, sostituire sempre il gruppo completo delle pastiglie dei freni. Il funzionamento non corretto dei freni può causare lesioni gravi o mortali. (00111a)

NOTA

- *Se lo spessore del materiale di attrito delle pastiglie dei freni non supera 1,02 mm (0.04 in) sostituire immediatamente le pastiglie.*
- *Sostituire le pastiglie dei freni sempre a coppie.*

Su tutti i modelli, la pastiglia esterna dei freni posteriori può essere misurata dal lato della staffa della pinza usando un regolo in plastica dallo spessore di 152,4 mm (6.0 in). Poggiare il regolo contro il disco del freno attraverso lo spazio lungo la pinza.

La superficie esterna della piastra di appoggio delle pastiglie dei freni deve misurare almeno 1,02 mm (0.04 in) a partire dal disco del freno.

NOTA

Sostituire le pastiglie se lo spessore del materiale di attrito dei freni è 1,02 mm (0.04 in) o meno sopra la piastra di appoggio.

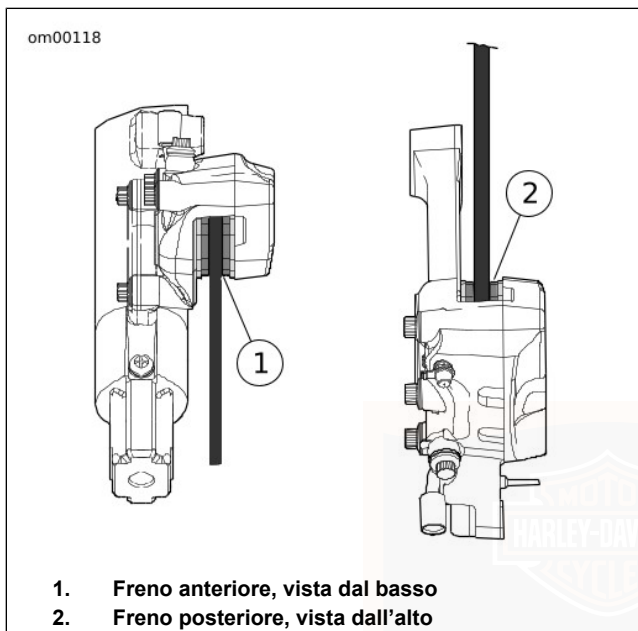


Figura 37. Materiale di attrito dei freni

FRENI: MODELLI SPRINGER

I modelli Springer hanno il freno anteriore con un solo pistoncino. Se il materiale di attrito delle pastiglie dei freni è spesso 1,59 mm (0.06 in) o meno (spessore di una moneta), sostituire IMMEDIATAMENTE le pastiglie.

PNEUMATICI

Vedere DATI TECNICI > DATI TECNICI (Pagina 23) per le dimensioni e le pressioni degli pneumatici.

- Accertarsi sempre che gli pneumatici siano alla pressione corretta.
- Attenersi ai valori della pressione degli pneumatici freddi.
- Eseguire il controllo prima della guida, con gli pneumatici freddi.
- Non gonfiare eccessivamente.

⚠ AVVERTENZA

Non gonfiare uno pneumatico oltre la pressione massima consentita, specificata sul fianco dello pneumatico. Pneumatici eccessivamente gonfiati possono scoppiare con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00027b)

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

Controllare la pressione e che il battistrada non presenti forature, tagli, ecc. almeno una volta alla settimana in caso di uso quotidiano. Controllare prima di ogni viaggio in caso di uso occasionale.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

Si consiglia di usare pneumatici uguali a quelli originali. Pneumatici diversi possono non adattarsi perfettamente, compromettere la manovrabilità del veicolo e risultare pericolosi.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici sono una componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una manutenzione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00057a)

⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità NON deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve MAI essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

SERVICE

▲ AVVERTENZA

L'urto contro un oggetto, come il ciglio di un marciapiede o una buca, può danneggiare internamente lo pneumatico. Se si urta un oggetto, far controllare immediatamente l'interno e l'esterno dello pneumatico da un concessionario Harley-Davidson. Uno pneumatico danneggiato può sgonfiarsi durante la marcia, compromettendo la manovrabilità e la stabilità del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00058b)

SOSTITUZIONE DEGLI PNEUMATICI

Controllo

▲ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Vedere Figura 38. La posizione delle barre indicatrici dell'usura è indicata da frecce poste sui fianchi dello pneumatico.

Quando lo spessore del battistrada non supera 0,8 mm (1/32 in), sulla sua superficie appaiono delle barre indicatrici

dell'usura. Vedere Figura 39. Sostituire sempre gli pneumatici prima che l'usura del battistrada arrivi alle barre indicatrici dell'usura.

Quando sostituire gli pneumatici

Sostituire gli pneumatici nei seguenti casi.

1. Sulla superficie del battistrada appaiono le barre indicatrici dell'usura.
2. Attraverso screpolature, protuberanze o tagli profondi sui fianchi appaiono le tele o le tortiglie dello pneumatico.
3. Lo pneumatico presenta un rigonfiamento, una gobba o una fessura.
4. Lo pneumatico presenta una foratura, un taglio o un altro danno che non può essere riparato.

Quando si montano gli pneumatici sui cerchioni, non fare affidamento sul design del battistrada per determinare la direzione di rotazione. Assicurarsi sempre che le frecce di direzione stampate sui fianchi puntino nella direzione di rotazione quando il veicolo sta avanzando.

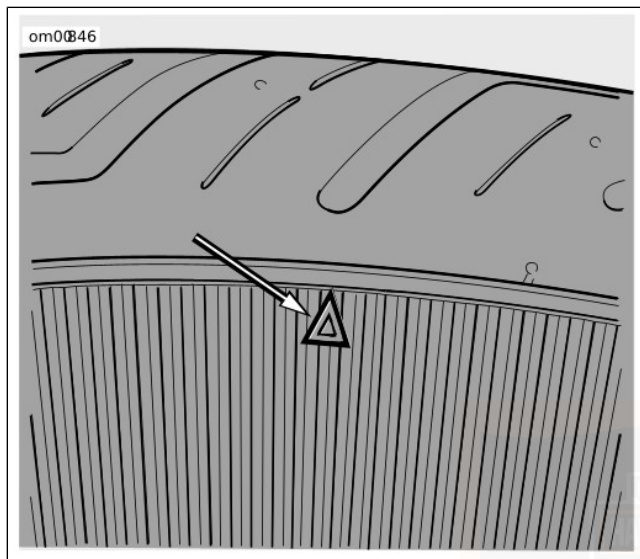


Figura 38. Freccia che indica la posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico (tipico)

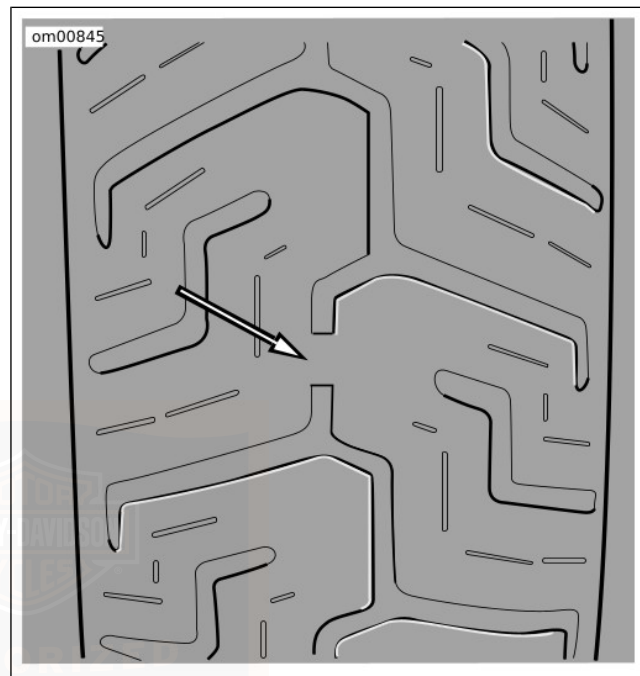


Figura 39. Comparsa delle barre indicatrici dell'usura (tipica)

AMMORTIZZATORI

Controllare agli intervalli opportuni gli ammortizzatori e le boccole di gomma per verificare che questi non perdano e che le boccole non siano deteriorate.

▲ AVVERTENZA

L'ammortizzatore non può essere riparato. Provare a ripararlo può causare un'esplosione con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00602d)

- Non riempire, né smontare, forare o esporre a urti o fiamme.
- La sostituzione e lo smaltimento devono essere compiuti unicamente da un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

CANDELE

▲ AVVERTENZA

Lo scollegamento del cavo della candela con il motore acceso può provocare una scossa elettrica e lesioni gravi o mortali. (00464b)

▲ ATTENZIONE!

NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)

Prima di intervenire sulle candele, vedere Tabella 33. Controllare le candele ad intervalli adeguati.

1. Staccare i cavi dalle candele tirando sui cappucci dei connettori.
2. Controllare il tipo di candele. Usare solo le candele prescritte per il modello di motocicletta di cui si dispone.

NOTA

*Se non è disponibile una chiave dinamometrica, evitare le **nuove** candele a mano e quindi serrarle di un altro quarto di giro con una chiave per candele.*

3. Confrontare la distanza tra gli elettrodi delle candele con i valori nella tabella dei dati tecnici.
4. Sempre serrare in base alla coppia corretta. Per un adeguato smaltimento del calore, serrare le candele alla coppia specificata.
5. Connettere ogni cappuccio del connettore finché non scatti in posizione sopra alla candela.

ACCENSIONE

Il motore della motocicletta è stato appositamente realizzato per ottenere un consumo ottimale di carburante con l'impianto di controllo delle emissioni. Le caratteristiche dell'accensione programmate in fabbrica offrono le massime prestazioni e guidabilità del veicolo.

FILTRO DELL'ARIA

Vedere Figura 40. Il filtro dell'aria del motore è un elemento composto da una maglia metallica e carta.

Vedere Tabella 33. Togliere il coperchio del filtro dell'aria e controllare l'elemento agli intervalli opportuni. Se la moto viene usata in ambienti polverosi, fare più spesso dei controlli.

L'elemento del filtro, composto da una maglia metallica e di carta, va lavato con acqua tiepida e detergente neutro.

▲ AVVERTENZA

L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)

- Lasciare asciugare il filtro all'aria oppure utilizzare aria compressa a bassa pressione, applicata dall'interno.
- Non usare olio per filtri sull'elemento del filtro Harley-Davidson composto da una maglia metallica e di carta.

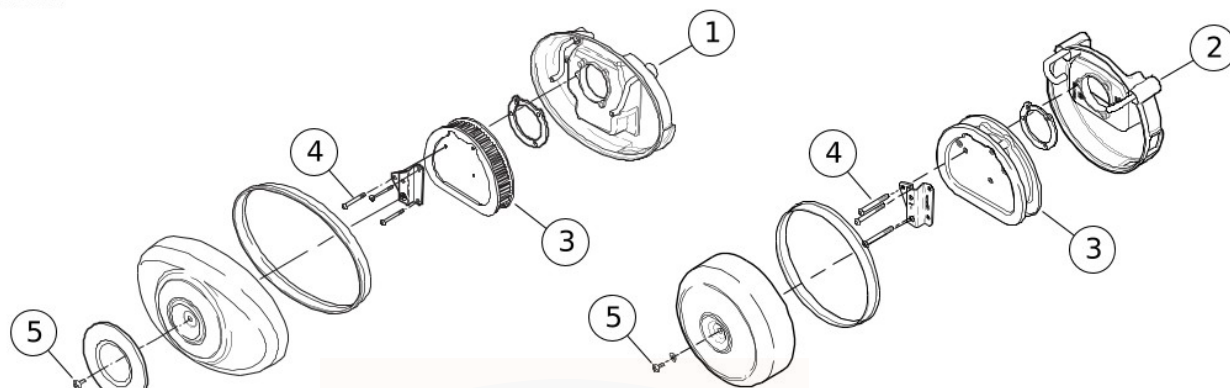
NOTA

Installare il filtro dell'aria prima di avviare il motore. Così facendo si evita l'ingresso di detriti che potrebbero provocare danni al motore. (00207a)

Installare la guarnizione della piastra d'appoggio, l'elemento del filtro e la staffa, se rimossa. Serrare le viti della staffa ad una coppia di 4,5–6,8 N·m (40–60 **in-lbs**).

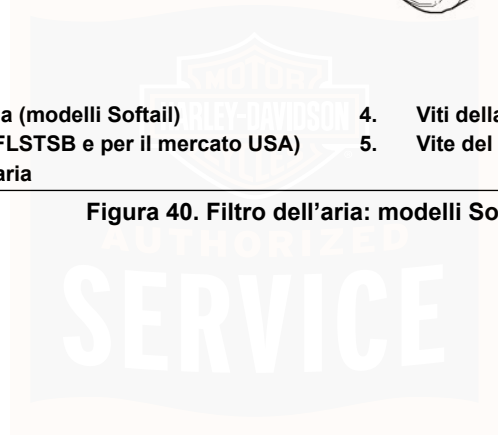
Quando si installa il coperchio del filtro dell'aria, applicare una goccia di LOCTITE THREADLOCKER 243 (blu) alle filettature della vite del coperchio e serrare ad una coppia di 4,1–6,8 N·m (36–60 **in-lbs**).

om01264



- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Gruppo del filtro dell'aria (modelli Softail) | 4. Viti della staffa (3) |
| 2. Filtro dell'aria (modelli FLSTSB e per il mercato USA) | 5. Vite del coperchio |
| 3. Elemento del filtro dell'aria | |

Figura 40. Filtro dell'aria: modelli Softail



SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEL FARO ANTERIORE: FARO ANTERIORE CON SINGOLA LAMPADINA

⚠ AVVERTENZA

Maneggiare la lampadina con cautela e indossare una protezione per gli occhi. La lampadina contiene gas pressurizzato che, se non maneggiato con cautela, può causare gravi lesioni agli occhi. (00062b)

NOTA

Se è necessaria la sostituzione, usare solo il tipo o il faro specificato e sigillato, disponibile presso il concessionario Harley-Davidson. Un faro o un faro sigillato di potenza non corretta può causare problemi all'impianto di carica. (00209a)

Se uno dei filamenti della lampadina del faro anteriore si brucia, eliminare la lampadina e installare una lampadina nuova. Per le lampadine, vedere Tabella 18.

Rimozione della lampadina

⚠ AVVERTENZA

Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)

NOTA

Prendere nota dei componenti durante lo smontaggio per facilitare poi un corretto riassettaggio.

1. Togliere il fusibile principale. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE (Pagina 126) .
2. Vedere Figura 42. Rimuovere la bulloneria dell'anello di rivestimento (1). Rimuovere l'anello di rivestimento (2).
3. Rimuovere l'anello di montaggio (3) e il paraurti (4), se in dotazione.
4. Staccare il connettore del faro anteriore (10) dalla lampadina (6).
5. Rimuovere la protezione di gomma (9) (se in dotazione) dal retro della lente del faro anteriore (5).
6. Vedere Figura 41. Rimuovere il fermo dei fili dalla base del faro anteriore.
7. Vedere Figura 42. Rimuovere la lampadina dal faro anteriore.
8. **Solo per i modelli internazionali:** Girare la protezione (12) di un quarto di giro e rimuovere il gruppo della lampadina dal guscio. Tirare la lampadina della luce di posizione (11) per rimuoverla dalla protezione.

Installazione della lampadina

NOTA

Non toccare mai la lampadina al quarzo. Le impronte delle dita corrodono il vetro riducendo la durata della lampadina. Maneggiare la lampadina con carta o un panno pulito e asciutto. L'inosservanza di questa precauzione può danneggiare la lampadina. (00210b)

NOTA

Per assicurare un buon contatto elettrico, in sede di installazione di una nuova lampadina, verificare che i contatti del connettore siano puliti.

1. Vedere Figura 42. Installare la nuova lampadina e assemblare i componenti del faro anteriore.
2. **Solo per i modelli internazionali:** Installare la nuova lampadina nella protezione (12). Installare la protezione nel guscio e ruotarlo di un quarto di giro.
3. Accertarsi che le scanalature e le linguette nel faro anteriore (5) e nell'anello di rivestimento (2) siano allineate.
4. Installare la protezione di gomma (9) con la parola TOP sulla parte superiore della lente del faro anteriore.
5. Collegare il connettore del faro anteriore (10).
6. Installare il paraurti (se in dotazione).
7. Installare l'anello di rivestimento e la bulloneria.
8. Installare il fusibile principale.
9. Portare il commutatore di accensione su acceso e controllare che funzioni correttamente.
10. Se necessario, allineare il faro anteriore. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE** (Pagina 126).

⚠ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

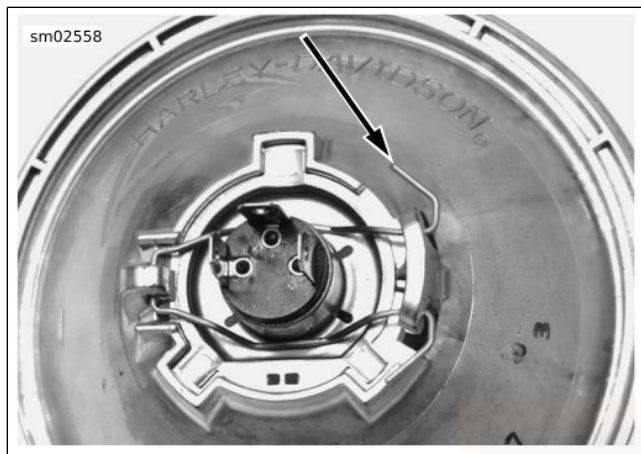
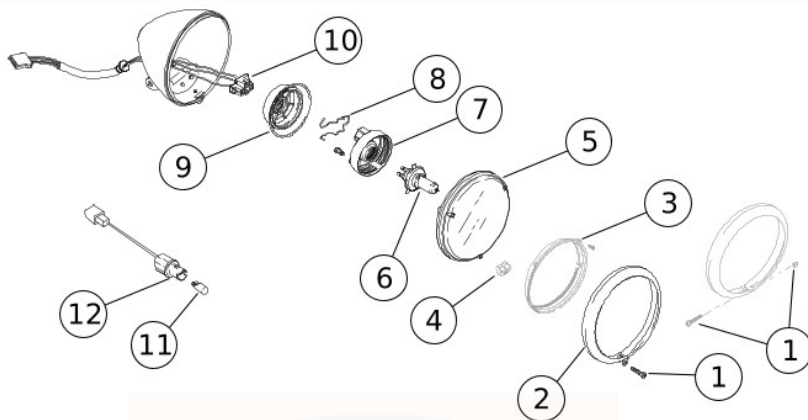


Figura 41. Fermo dei fili (tipico)



om01384



- | | |
|---|---|
| 1. Bulloneria dell'anello di rivestimento | 7. Base |
| 2. Anello di rivestimento | 8. Fermo dei fili |
| 3. Anello di montaggio | 9. Protezione di gomma |
| 4. Paraurti | 10. Connettore del faro anteriore |
| 5. Lente del faro anteriore | 11. Lampadina, posizione – solo modelli HDI |
| 6. Lampadina | 12. Protezione – solo modelli HDI |

Figura 42. Lampadine del faro anteriore: Faro anteriore con singola lampadina

ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

▲ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

NOTA

Nei veicoli dotati di fari anteriori multipli regolabili individualmente, i fari dovrebbero essere regolati in modo che i fasci di luce convergano.

1. Verificare che la pressione di gonfiaggio degli pneumatici anteriore e posteriore sia corretta e che la sospensione sia regolata in base al peso del pilota principale. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 23).
2. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere zavorra corrispondente al peso del combustibile necessario.

NOTA

Vedere Figura 43. Per farsi aiutare nel corretto posizionamento della motocicletta, si può tracciare una linea perpendicolare (1) sul pavimento. Per risultati ottimali, scegliere una zona scarsamente illuminata.

3. Vedere Figura 43. Tracciare una riga verticale (2) sulla parete.
4. Posizionare la motocicletta in modo che l'asse anteriore sia a 7,6 m (25 ft) dalla parete.

NOTA

Dato che il peso del pilota comprimerà leggermente la sospensione, far sedere sulla motocicletta una persona il cui peso sia approssimativamente uguale a quello del pilota che guiderà la motocicletta.

5. Con il veicolo carico e in posizione dritta, puntare la ruota anteriore dritta verso la parete e misurare la distanza (4) dal suolo al centro della lampadina della LUCE ABBAGLIANTE.
6. Tracciare una linea orizzontale (5) attraverso la linea verticale sulla parete, ad un'altezza di 53,3 mm (2.1 in) inferiore rispetto all'altezza misurata per il centro della lampadina.

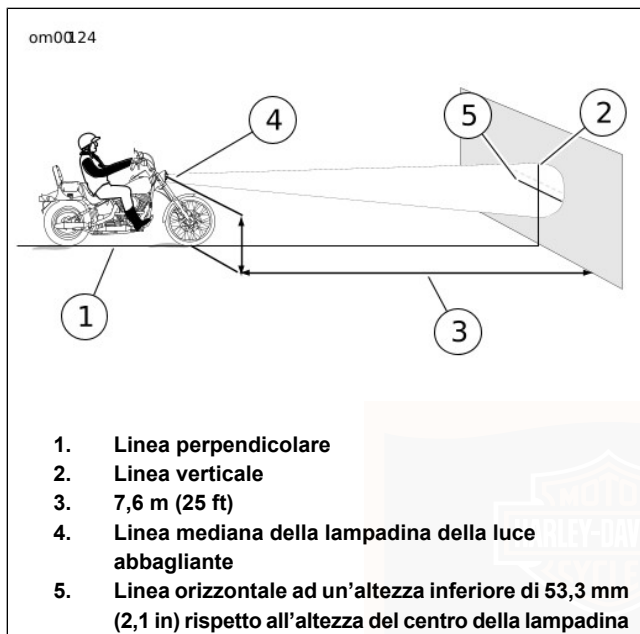


Figura 43. Allineamento del faro anteriore

7. Vedere Figura 43. Verificare l'allineamento del faro anteriore. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione) e posizionare il commutatore del faro anteriore in posizione ABBAGLIANTE.
 - a. Il centro del "punto caldo" (la zona più luminosa del fascio di luce) dovrebbe essere centrato sul punto di intersezione delle due righe.
 - b. Se necessario, regolare l'orientamento del faro anteriore.

REGOLAZIONE DEL FARO ANTERIORE

1. Vedere Figura 44 (FLSTSB) e Figura 45 (gli altri modelli). Allentare il dispositivo di fissaggio per la regolazione orizzontale (2). Inclinare il faro anteriore a destra o a sinistra in modo da dirigere il fascio di luce direttamente in avanti.
2. Serrare il dispositivo di fissaggio per la regolazione orizzontale (2) ad una coppia di 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs).
3. Allentare il dispositivo di fissaggio per la regolazione verticale (1). Inclinare il faro in alto o in basso in base alla linea orizzontale tracciata per il controllo dell'allineamento.

4. Serrare il dispositivo di fissaggio per la regolazione verticale (1) a:
- a. FXSTC, FXCWC: 33,9–40,7 N·m (25–30 ft-lbs).
 - b. FLSTSB: 33,9–47,5 N·m (25–35 ft-lbs).
 - c. Tutti gli altri modelli: 47,5–61 N·m (35–45 ft-lbs).

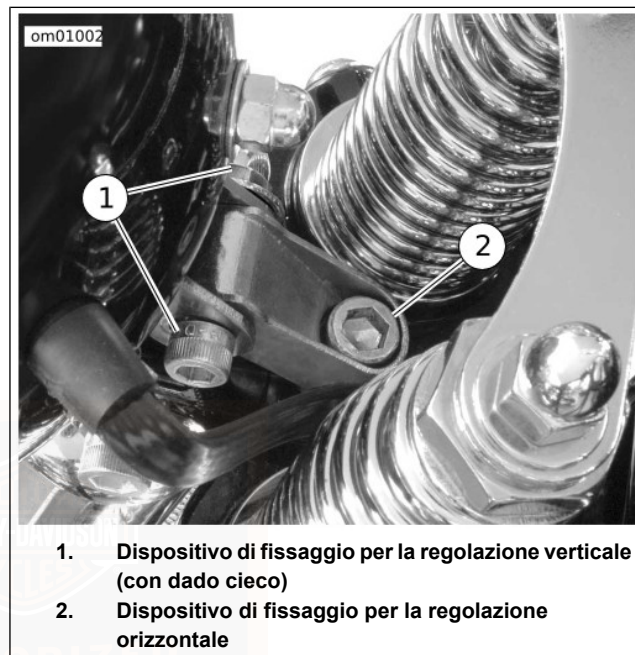
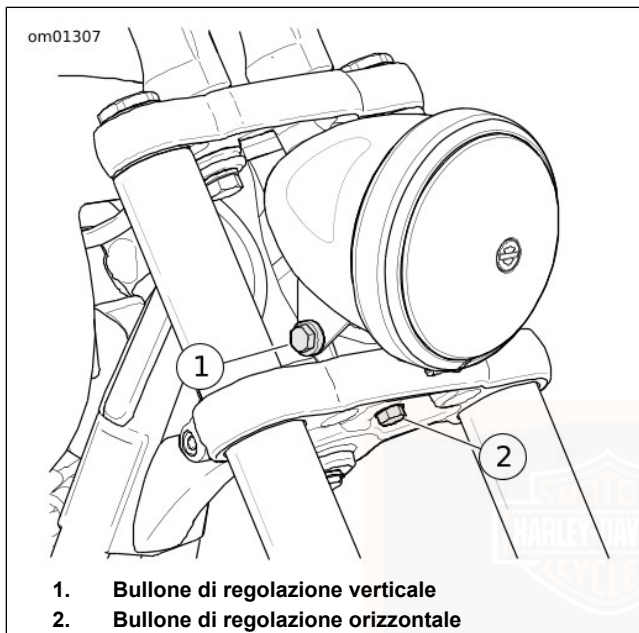


Figura 44. Regolazione del faro anteriore: FLSTSB



**Figura 45. Regolazione del faro anteriore: Modelli Softail
tranne il modello FLSTSB (tipico)**

INDICATORI DI DIREZIONE POSTERIORI/LUCI POSTERIORI A LED: MODELLO FXCWC

Sui modelli FXCWC, gli indicatori di direzione posteriori e le luci posteriori sono assemblaggi LED con lampadine non sostituibili. I coperchi degli indicatori di direzione non sono rimovibili. Consultare il concessionario o il manuale di manutenzione per la sostituzione del gruppo.

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: STILE BULLET

1. Vedere Figura 46. Inserire una moneta o la lama di un piccolo cacciavite nella tacca al fondo della cornice della lente. Far leva attentamente finché la cornice della lente non scatti fuori dal guscio della luce.
2. Spingere la lampadina e avvitare in senso antiorario. Estrarre la lampadina dal portalampada.
3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Rivestire l'attacco della **nuova** lampadina con GRASSO PER CONTATTI ELETTRICI (N° codice 99861-90).

5. Allineare i perni sulla lampadina verso le guide che si trovano nel portalampada. Spingere la lampadina **nuova** e girarla in senso orario per bloccarla in posizione.
6. Far scattare nella portalampada la cornice della lente. Girare la lente per collocare la tacca alla base del guscio della luce.

⚠ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

7. Verificare il funzionamento degli indicatori di direzione.



Figura 46. Tacca sulla cornice della lente
SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI
INDICATORI DI DIREZIONE: STILE A LENTI
PIATTE

1. Vedere Figura 47. Togliere due viti per staccare le lenti dalla scatola degli indicatori di direzione.

2. Spingere dentro la lampadina e ruotarla in senso antiorario per toglierla dal portalampada.
3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Lubrificare abbondantemente i contatti nel portalampada e nell'attacco della **nuova** lampadina con del GRASSO PER CONTATTI ELETTRICI (N° codice 99861-90).
5. Orientare i perni di riferimento sulla **nuova** lampadina verso le guide che si trovano all'interno del portalampada. Spingere la lampadina e girarla in senso orario per bloccarla al suo posto.
6. Collocare la lente nel guscio della luce e inserire due viti.

▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

7. Verificare il funzionamento degli indicatori di direzione.

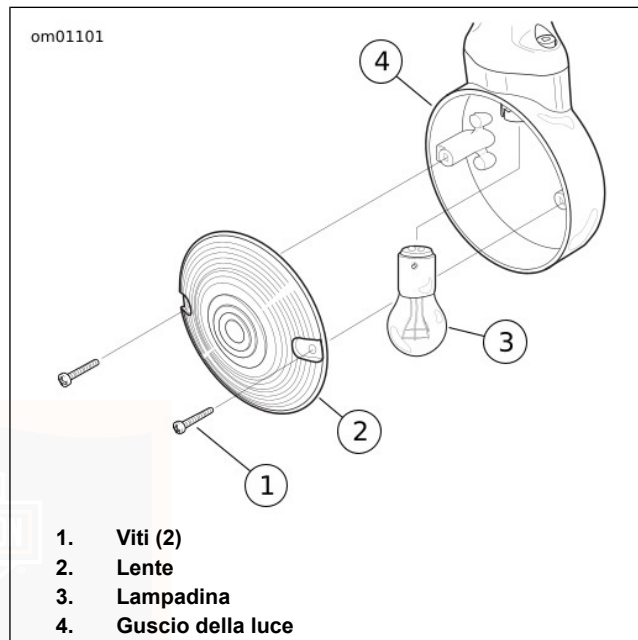


Figura 47. Gruppo degli indicatori di direzione: Stile a lenti piatte

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE POSTERIORE: STILE STANDARD

1. Vedere Figura 48. Accertarsi che il commutatore di accensione sia portato su OFF (spento).
2. Rimuovere dalla base le due viti e la lente.

NOTA

Per facilitare la rimozione della lampadina, si può rimuovere il connettore Multilock a 4 vie dal circuito stampato.

3. Rimuovere (tirando) la lampadina dalla lente. Estrarre la lampadina dal portalamпада.
4. Rivestire l'attacco della **nuova** lampadina con GRASSO PER CONTATTI ELETTRICI (N° codice 99861-90). Installare la **nuova** lampadina nel portalamпада.
5. Installare (spingendo) la lampadina nella lente.
6. Se è stato rimosso, collegare il connettore Multilock a 4 vie al circuito stampato.
7. Montare la lente sulla base con due viti. Serrare le viti ad una coppia di 2,3–2,7 N·m (20–24 **in-lbs**).

▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

8. Portare il commutatore di accensione su acceso e controllare se la luce posteriore funziona regolarmente.

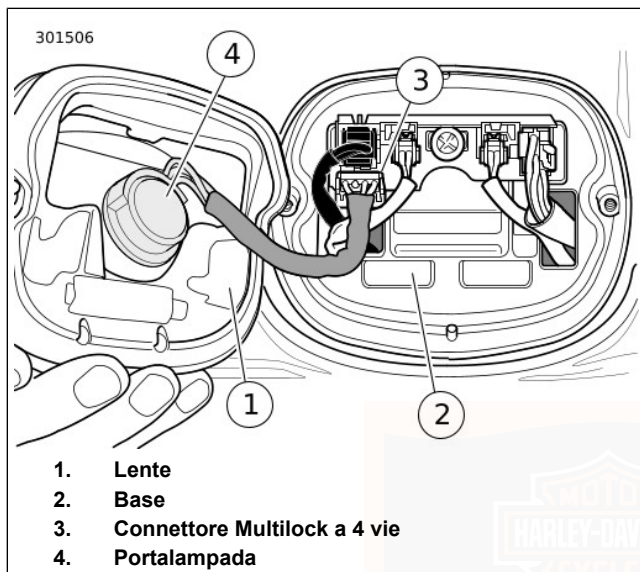


Figura 48. Gruppo della luce posteriore

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE POSTERIORE: A FORMA SEMICIRCOLARE

1. Vedere Figura 49. Accertarsi che il commutatore di accensione sia portato su OFF (spento).

2. Rimuovere tre viti per staccare il gruppo della luce posteriore dalla base.
3. Spingere la lampadina nel portalampada e ruotarla di 1/4 di giro in senso antiorario. Estrarre la lampadina dal portalampada.
4. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
5. Rivestire l'attacco della **nuova** lampadina con GRASSO PER CONTATTI ELETTRICI (N° codice 99861-90).
6. Orientare i perni di riferimento sulla **nuova** lampadina verso le guide che si trovano all'interno del portalampada. Spingere la lampadina e girarla in senso orario per bloccarla al suo posto.
7. Installare il gruppo della base della luce posteriore alla base con tre viti. Serrare le viti ad una coppia di 2,3–2,7 N·m (20–24 in·lbs).

⚠ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

8. Portare il commutatore di accensione su acceso e controllare se la luce posteriore funziona regolarmente.

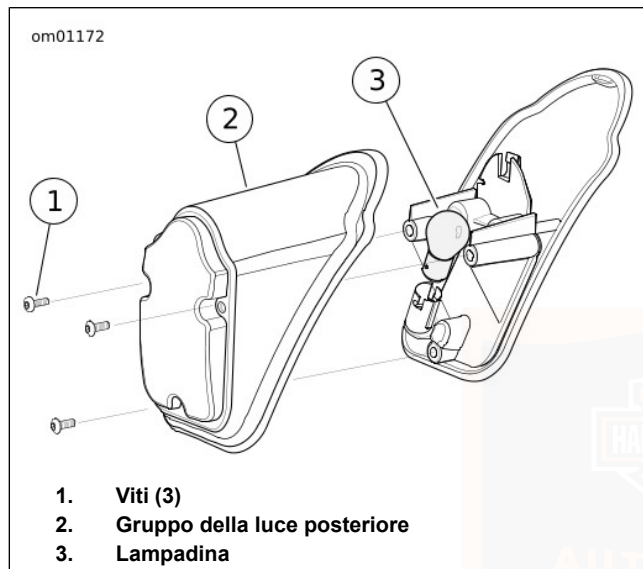


Figura 49. Luce posteriore: A forma semicircolare

ALTERNATORE/REGOLATORE DI TENSIONE

Tasso di carica

L'uscita dell'alternatore è controllata e convertita in corrente continua dal regolatore di tensione.

- Il regolatore di tensione aumenta il tasso di carica quando la batteria è scarica o le luci sono accese.
- Il regolatore di tensione riduce il tasso di carica della batteria quando questa è quasi carica.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generare l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

NOTA

- *Questa unità non richiede interventi regolari. In caso di problemi all'impianto elettrico dovuti all'alternatore o al regolatore di tensione, portare la motocicletta dal concessionario Harley-Davidson, che dispone delle apparecchiature adeguate per controllare l'impianto.*

- Per informazioni sul regolatore di tensione di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

BATTERIA: GENERALE

Tipo

La motocicletta usa una batteria sigillata in maniera permanente che non necessita di manutenzione al piombo/calco con acido solforico. Tutte le batterie vengono fornite già cariche e pronte per essere utilizzate. Non tentare mai di aprire la batteria, per nessuna ragione.

Tabella 27. Antidoti all'acido della batteria

CONTATTO	TRATTAMENTO
Esterno	Lavare con acqua.
Interno (ingestione)	Bere grandi quantità di latte o acqua, seguiti da latte di magnesia, olio vegetale o uova battute. Chiamare immediatamente un medico.
Occhi	Lavare con acqua. Chiamare immediatamente un medico.

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)**

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)**

⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. **(00019e)**

⚠ AVVERTENZA

**Non rimuovere mai l'etichetta di avvertenza dalla batteria.
La mancata lettura o comprensione delle precauzioni
indicate nell'avvertenza può causare lesioni gravi o
mortalità. (00064b)**



om00618



1



2



3



4



5



6

<p>NON-SPILLABLE</p> <p>This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip. Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.</p>	 	<p>⚠ DANGER/POISON 3-4580</p>		
 	 <p>SHIELD EYES.</p> <p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p>  <p>GET MEDICAL HELP FAST.</p>
<p>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.</p>				

1. Contenuti corrosivi
2. Indossare occhiali di protezione
3. Contenuti esplosivi

4. Conservare lontano da fonti di calore
5. Leggere le istruzioni
6. Tenere fuori dalla portata dei bambini

Figura 50. Etichetta di avvertenza della batteria

om01163



Figura 51. Etichetta di avvertenza della batteria

Prova con il voltmetro

Vedere Tabella 28. La prova con il voltmetro dà un'indicazione generale dello stato della batteria. Controllare la tensione della batteria per verificare che sia carica al 100 %. Se la lettura della tensione a circuito interrotto (scollegato) è minore

di 12,6 V, caricare la batteria e quindi ricontrrollare la tensione dopo una o due ore.

Tabella 28. Prova con il voltmetro

LETTURA (V)	PERCENTUALE DI CARICA
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

Pulizia e controllo

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporcizia e di elettrolito sulla parte superiore possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la parte superiore della batteria.
2. Pulire i connettori del cavo ed i terminali della batteria con una spazzola metallica o con carta vetrata a grana fine per rimuovere eventuali segni di ossidazione.
3. Controllare e pulire le viti, i morsetti e i cavi della batteria. Controllare per rilevare eventuali segni di rottura, collegamenti non saldi e corrosione.
4. Controllare che i terminali della batteria non siano fusi o altrimenti danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.

5. Controllare che la batteria non sia scolorita, che la sua parte superiore non sia sollevata o che la scatola non sia piegata o deformata. Questo potrebbe significare che la batteria è stata congelata, surriscaldata o caricata troppo.
6. Controllare che la scatola della batteria non sia incrinata e non perda.

Carica

Non caricare mai una batteria senza prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, osservare le seguenti misure di sicurezza di carattere generale.

Caricare la batteria nei seguenti casi:

- le luci del veicolo sono fioche;
- il suono del motorino di avviamento è debole;
- la batteria non è stata utilizzata per molto tempo.

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)

1. Eseguire una prova con il voltmetro per determinare lo stato di carica. Se è necessario caricare la batteria, passare alle operazioni di cui al punto successivo.
2. Poggiare la batteria su una superficie piana.

NOTA

- *Le cifre nella Tabella 29 mostrano i tipici tempi di carica. I tempi di carica possono variare. Utilizzando i caricabatterie automatici, lasciare che il caricabatterie determini quando la carica è completa.*
- *Non usare caricabatterie con tensione troppo alta realizzati per le batterie ad acido libero o con corrente troppo alta realizzati per batterie di capacità molto maggiore. La carica dovrebbe essere limitata a non più di 5 A e non più di 14,6 V.*

⚠ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di collegarne i cavi alla batteria. Se si collegano i cavi quando il caricabatterie è **ACCESO**, può prodursi una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00066a)

⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

NOTA

Non invertire i collegamenti del caricabatterie descritti nei punti che seguono se non si vuole danneggiare l'impianto di carica della motocicletta. (00214a)

3. Collegare il cavo rosso del caricabatterie al terminale positivo (+) della batteria.
4. Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo (-) della batteria.

NOTA

Se la batteria si trova ancora nel veicolo, collegare il cavo negativo alla massa del telaio. Accertarsi che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano disattivati.

5. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

⚠ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di staccarne i cavi dalla batteria. Se si staccano i morsetti con il caricabatterie acceso, si può provocare una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00067a)

6. Dopo aver caricato completamente la batteria, **SPEGNERE** il caricabatterie e staccare il cavo nero del caricabatterie dal terminale negativo (-) della batteria.
7. Staccare il cavo rosso del caricabatterie dal terminale positivo (+) della batteria.

8. Indicare la data di carica sulla batteria.

Tabella 29. Tempi/velocità di carica della batteria da 19 Ah (approssimativamente)

LETTURA (VOLT)	PERCENTUALE DI CARICA	CARICABATTERIE DA 5 A	CARICABATTERIE DA 2 A	CARICABATTERIE DA 1,5 A	CARICABATTERIE DA 0,75 A
12,7	100	–	–	–	–
12,6	75	2 ore	3 ore e 24 minuti	4 ore e 12 minuti	7 ore e 18 minuti
12,3	50	2 ore e 54 minuti	5 ore e 48 minuti	7 ore e 18 minuti	13 ore e 42 minuti
12,0	25	3 ore e 54 minuti	8 ore e 6 minuti	10 ore e 30 minuti	20 ore
11,8	0	4 ore e 48 minuti	10 ore e 30 minuti	13 ore e 42 minuti	26 ore e 18 minuti

Rimessaggio

Se la motocicletta non sarà usata per diversi mesi, come durante l'inverno, togliere la batteria dalla motocicletta e caricarla a fondo.

Se la motocicletta va in rimessaggio con la batteria installata, sarà necessario collegarla ad un Battery Tender per mantenere carica la batteria. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario.

Una batteria rimossa dal veicolo è soggetta ad autoscarica. Una batteria conservata nel veicolo è soggetta sia ad autoscarica sia, in modo più significativo, a carichi parassiti. I carichi parassiti sono dovuti a fenomeni quali perdite nei diodi e alimentazione della memoria dei computer quando il veicolo è fermo.

- Le batterie si scaricano ad una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Caricare la batteria una volta al mese se si trova nel veicolo.
- Caricare la batteria ogni tre mesi se viene conservata fuori dal veicolo.

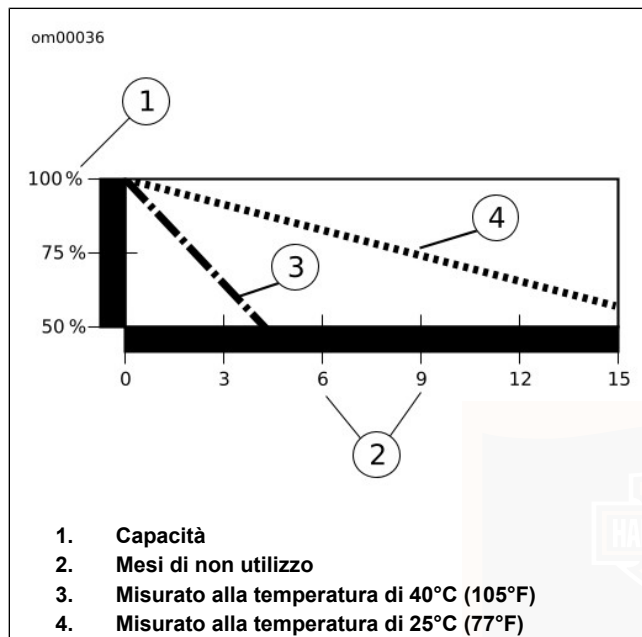


Figura 52. Effetto della temperatura sulla velocità di auto-scarica della batteria

BATTERIA

Distacco e rimozione

⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

1. Sul modello FXCWC, sollevare la parte posteriore della sella verso il serbatoio del combustibile. Per tutti gli altri modelli, rimuovere la sella. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLE (Pagina 152) e seguire il procedimento per il relativo modello.
2. Vedere Figura 53. Sui modelli FXCWC, sollevare dal telaio il coperchio della batteria e rimuoverlo.
3. Vedere Figura 54. Sul modello FLSTSB, togliere la carenatura del telaio.
 - a. Togliere la vite zigrinata dalla carenatura del telaio.
 - b. Sollevare il retro della carenatura del telaio. Sollevare la carenatura oltre i perni di montaggio della molla della sella.
 - c. Tirare indietro la carenatura e toglierla.

4. Se il veicolo è dotato di sirena del sistema di sicurezza, ACCENDERE il commutatore di accensione con il portachiavi elettronico che serve a disarmare il sistema di sicurezza.
5. Vedere Figura 55. Allentare il bullone e staccare il cavo negativo (nero) dal terminale negativo (-) della batteria.
6. Allentare il bullone e staccare il cavo positivo (rosso) dal terminale positivo (+) della batteria.
7. Sollevare la batteria dal relativo contenitore all'interno del vano del serbatoio dell'olio.

Installazione e collegamento

NOTA

Non serrare eccessivamente i bulloni sui terminali della batteria. Serrare ai valori di coppia consigliati. Il serraggio eccessivo dei bulloni sui terminali della batteria può danneggiare i terminali. (00216a)

⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

⚠ AVVERTENZA

Il cavo positivo (+) non deve toccare massa mentre è collegato quello negativo (-). Le scintille risultanti possono provocare l'esplosione della batteria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00069a)

1. Collocare la batteria completamente carica nel contenitore che si trova nel vano del serbatoio dell'olio, con i terminali verso l'interno.
2. Collegare il cavo positivo (+) (rosso) della batteria al terminale positivo (+) della batteria.
3. Serrare il dispositivo di fissaggio ad una coppia di 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).
4. Collegare il cavo negativo (nero) al terminale negativo (-) della batteria.
5. Serrare il dispositivo di fissaggio ad una coppia di 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).

NOTA

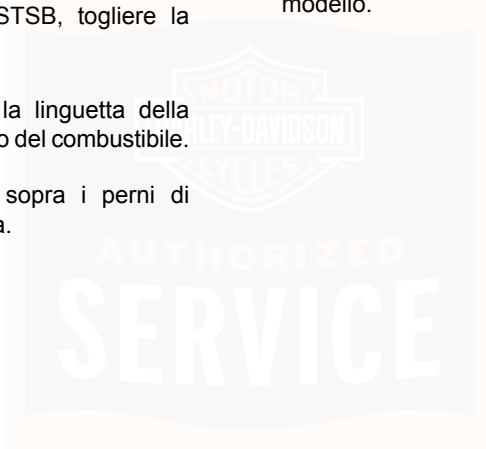
Tenere la batteria pulita e rivestire i terminali con un leggero strato di vaselina per evitarne la corrosione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ai terminali della batteria. (00217a)

6. Applicare un sottile strato di vaselina o di ritardante della corrosione su entrambi i terminali della batteria.
7. Vedere Figura 53. Sui modelli FXCWC, inserire nel telaio le linguette del coperchio della batteria.
8. Vedere Figura 54. Sul modello FLSTSB, togliere la carenatura del telaio.
 - a. Inserire nella staffa del telaio la linguetta della carenatura alla base del serbatoio del combustibile.
 - b. Fori inferiori della carenatura sopra i perni di montaggio della molla della sella.
 - c. Serrare a mano la vite zigrinata.

▲ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

9. Sul modello FXCWC, abbassare la sella e spingerla verso il basso per impegnare i perni di posizionamento. Su tutti gli altri modelli, installare la sella. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLE** (Pagina 152) e seguire il procedimento per il relativo modello.



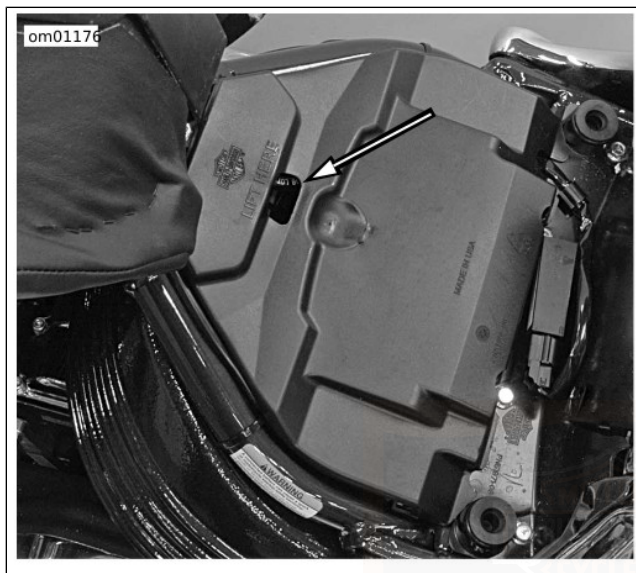
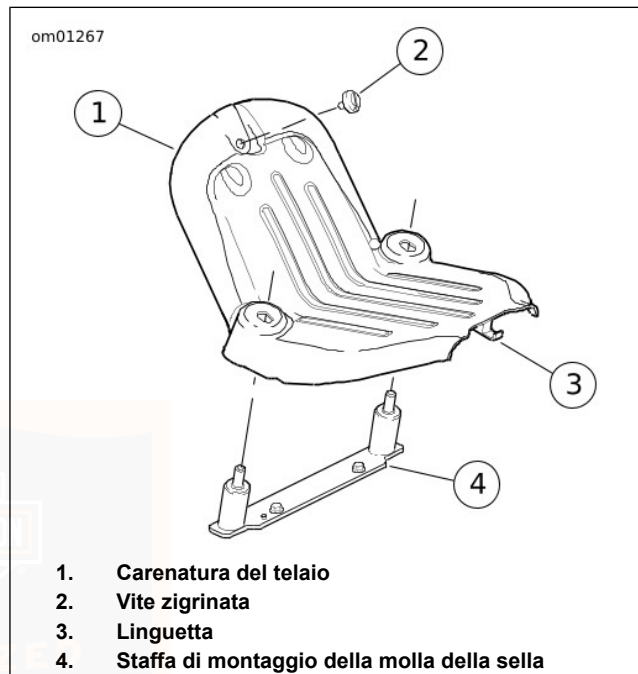


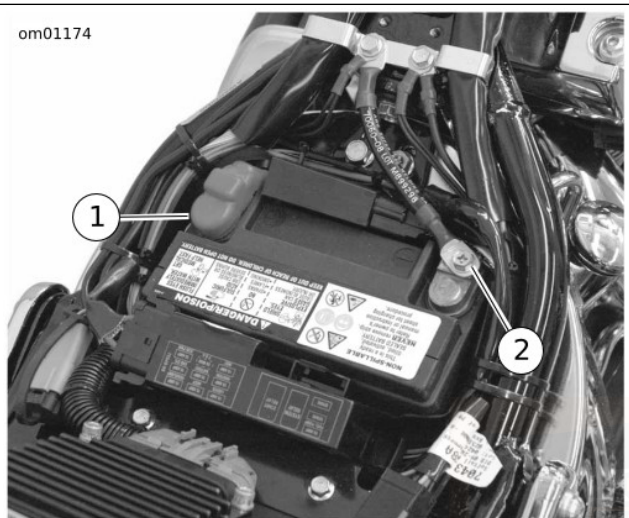
Figura 53. Coperchio della batteria (la figura ritrae la scanalatura per la rimozione): modelli FXCWC



1. Carenatura del telaio
2. Vite zigrinata
3. Linguetta
4. Staffa di montaggio della molla della sella

Figura 54. Carenatura del telaio: modelli FLSTSB

om01174



1. Terminale positivo (+)
2. Terminale negativo (-)

Figura 55. Batteria: Modelli Softail

AVVIAMENTO CON CAVI PONTE

È normalmente sconsigliato l'avviamento con cavi ponte di una motocicletta. Tuttavia, questo può essere necessario in alcune circostanze. Se fosse necessario un avviamento con cavi ponte, procedere come segue.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che i cavi ponte siano a contatto solo con i terminali della batteria appropriati o con il punto di massa. Il contatto reciproco dei cavi ponte può causare scintille e l'esplosione della batteria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00072a)

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00065a)

NOTA

Assicurarsi che entrambi i veicoli abbiano lo stesso voltaggio della batteria quando si avvia con cavi ponte. Collegare veicoli con tensioni di sistema diverse può provocare danni ai veicoli stessi. (00220c)

NOTA

- *Questo procedimento presume che la batteria AUSILIARIA si trovi in un altro veicolo. NON effettuare l'avviamento con cavi ponte con il veicolo contenente la batteria ausiliaria già in funzione. Gli impianti potenziati di carica di certi veicoli potrebbero danneggiare i componenti elettrici della motocicletta.*
- *Accertarsi che la motocicletta e il veicolo con la batteria AUSILIARIA non siano a contatto reciproco.*

1. Spegnerne tutte le luci e gli accessori non necessari.

Cavo positivo

1. Vedere Figura 56. Collegare un'estremità del cavo ponte al terminale positivo (+) (1) della batteria SCARICA.
2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo al terminale positivo (+) (2) della batteria AUSILIARIA.

Cavo negativo

▲ AVVERTENZA

Non collegare il cavo negativo (-) al terminale (o vicino al terminale) negativo (-) della batteria scarica. Questo potrebbe causare una scintilla o un'esplosione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00073a)

1. Collegare un'estremità di un cavo ponte al terminale negativo (-) (3) della batteria AUSILIARIA.

NOTA

Non collegare il cavo negativo (-) a componenti verniciati o cromati. Così facendo si corre il rischio di decolorarli presso il punto di attacco. (00221a)

2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo (4) ad un punto di massa sicuro (lontano dalla batteria SCARICA).
3. Avviare la motocicletta.
4. Staccare i cavi nell'ordine inverso a quello dei punti 2, 3, 4, 5, cioè: Punti 5, 4, 3, 2.

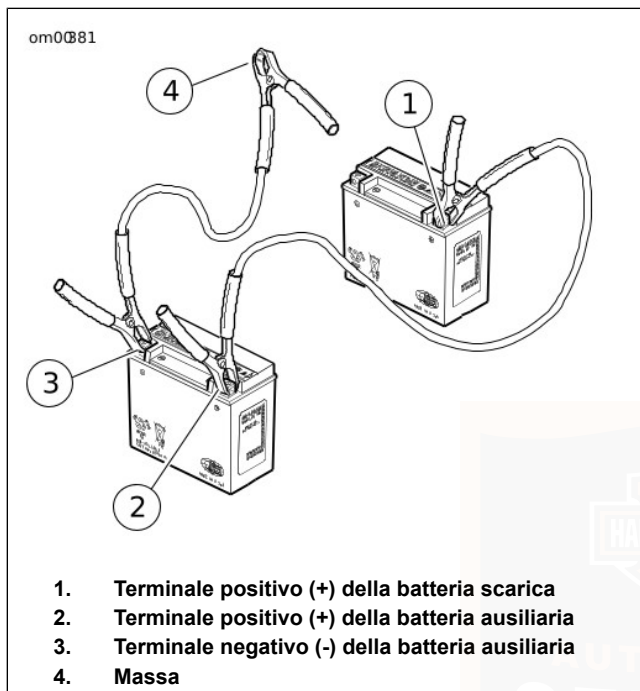


Figura 56. Collegamenti per l'avviamento con cavi ponte

FUSIBILI E RELÈ

Fusibili

Il pannello fusibili si trova sotto la sella dietro la batteria. Il pannello contiene otto fusibili da 15 A, che possono essere sostituiti. Il pilota può portare con sé ulteriori fusibili di ricambio.

Rimozione del fusibile

1. Sul modello FXCWC, sollevare la parte posteriore della sella verso il serbatoio del combustibile. Per tutti gli altri modelli, rimuovere la sella. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLE** (Pagina 152) e seguire il procedimento per il relativo modello.
2. Vedere Figura 53. Sui modelli FXCWC, sollevare il coperchio della batteria dal telaio e rimuoverlo.
3. Vedere Figura 54. Sul modello FLSTSB, togliere la carenatura del telaio.
 - a. Togliere la vite zigrinata dalla carenatura del telaio.
 - b. Sollevare il retro della carenatura del telaio. Sollevare la carenatura oltre i perni di montaggio della sella.

- c. Tirare indietro la carenatura e toglierla.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare l'avviamento fortuito del veicolo, che potrebbe causare lesioni gravi o mortali, scollegare il cavo negativo (-) della batteria prima di procedere. (00048a)

4. Staccare il cavo negativo (-) della batteria (nero) dal terminale negativo (-) della batteria.
5. Vedere Figura 57. Tirare via il coperchio dal pannello fusibili.

NOTA

Usare sempre fusibili di ricambio di amperaggio e tipo corretti. L'uso di fusibili non adatti può danneggiare l'impianto elettrico. (00222a)

6. Vedere Figura 58. Sostituire il fusibile sospetto.

Installazione del fusibile

1. Collocare il coperchio sul pannello fusibili.

2. Collegare il cavo negativo (nero) al terminale negativo (-) della batteria.
3. Serrare il dispositivo di fissaggio ad una coppia di 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).
4. Vedere Figura 53. Sui modelli FXCWC, inserire nel telaio le linguette del coperchio della batteria.
5. Vedere Figura 54. Sul modello FLSTSB, togliere la carenatura del telaio.
 - a. Inserire nella staffa del telaio la linguetta della carenatura alla base del serbatoio del combustibile.
 - b. Fori inferiori della carenatura sopra i perni di montaggio della sella.
 - c. Serrare a mano la vite zigrinata.

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

6. Sul modello FXCWC, abbassare la sella e spingerla verso il basso per impegnare i perni di posizionamento. Su tutti gli altri modelli, installare la sella. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLE** (Pagina 152) e seguire il procedimento per il relativo modello.

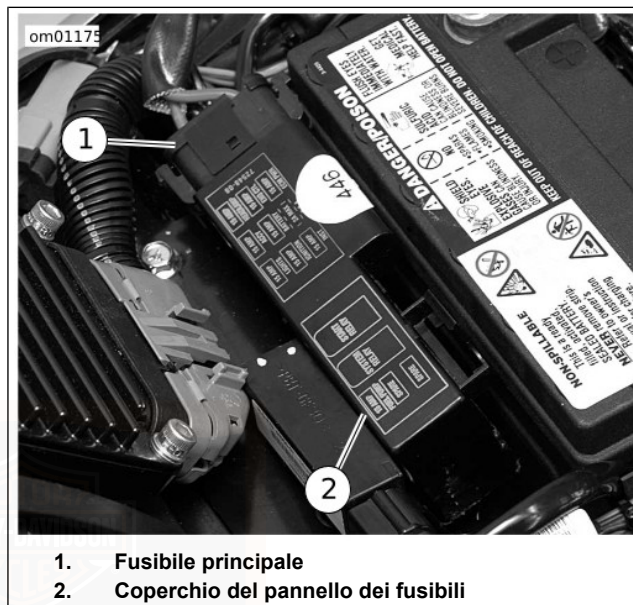
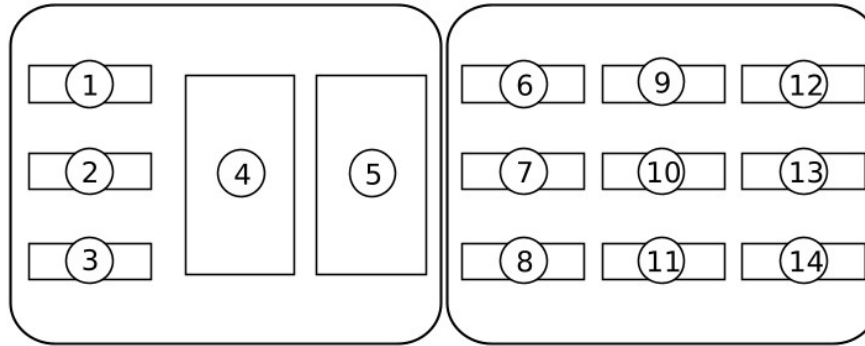


Figura 57. Pannello fusibili: modelli Softail

om01004



1. Fusibile della pompa del combustibile
2. Fusibile di ricambio
3. Fusibile di ricambio
4. Relè dell'impianto
5. Relè dell'avviamento
6. Fusibile delle luci
7. Fusibile dell'accensione

8. Fusibile della strumentazione
9. Fusibile degli accessori
10. Fusibile della batteria
11. P&A (2 A max.)
12. Fusibile del faro anteriore
13. Fusibile dell'impianto di controllo del motore
14. Fusibile di alimentazione dell'ECM

Figura 58. Pannello relè/fusibili (vista dall'alto)

Fusibile principale

Vedere Figura 57 e Figura 59. Il fusibile principale da 40 A fornisce l'alimentazione generale in uscita dalla batteria e protegge il cablaggio della motocicletta. Il fusibile principale del combustibile si trova sotto la sella.

Per accedere al fusibile principale, estrarre il connettore del fusibile principale dalla cavità nel fianco sinistro del coperchio del pannello fusibili.

Se il veicolo è dotato di sirena del sistema di sicurezza, ACCENDERE il commutatore di accensione con il portachiavi elettronico che serve a disarmare il sistema di sicurezza.

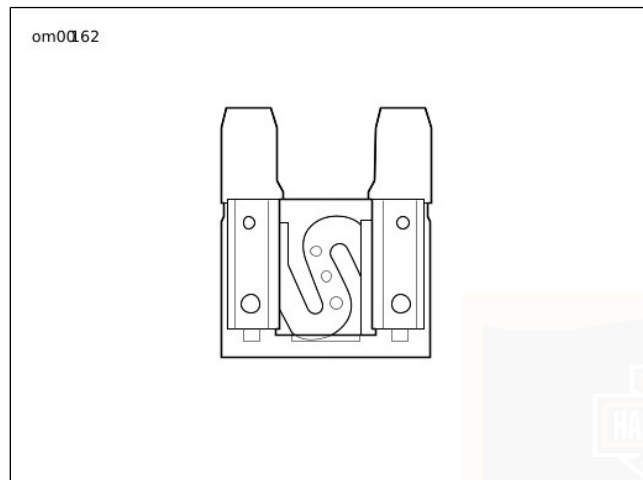


Figura 59. Fusibile principale

SELLE

Generalità

Vedere Figura 60 e Figura 61. Le motociclette Softtail (tranne i modelli FXCWC e FLSTSB) sono dotate, sotto la sella, di

una linguetta che scivola in una fessura sotto l'estremità del dorsale del telaio.

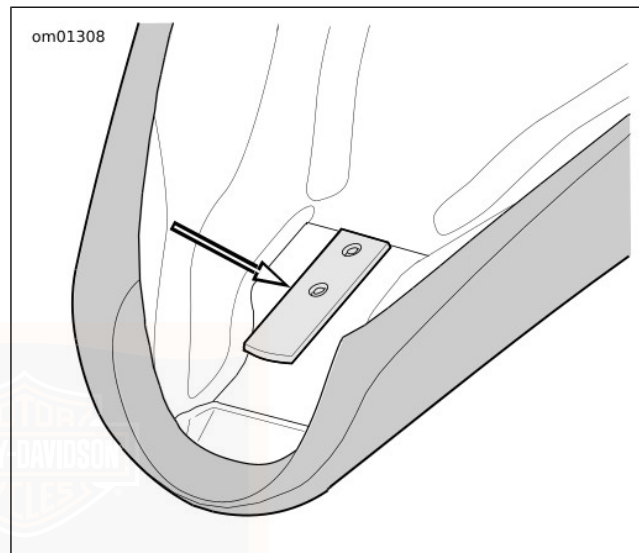


Figura 60. Linguetta della sella (tipica)

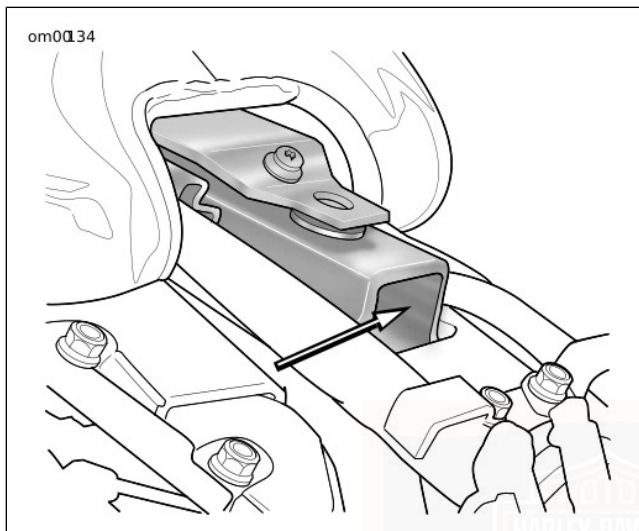


Figura 61. Dorsale del telaio

SELLE: FLST/FLSTN/FLSTC/FLSTF/FLSTFB

Rimozione/installazione

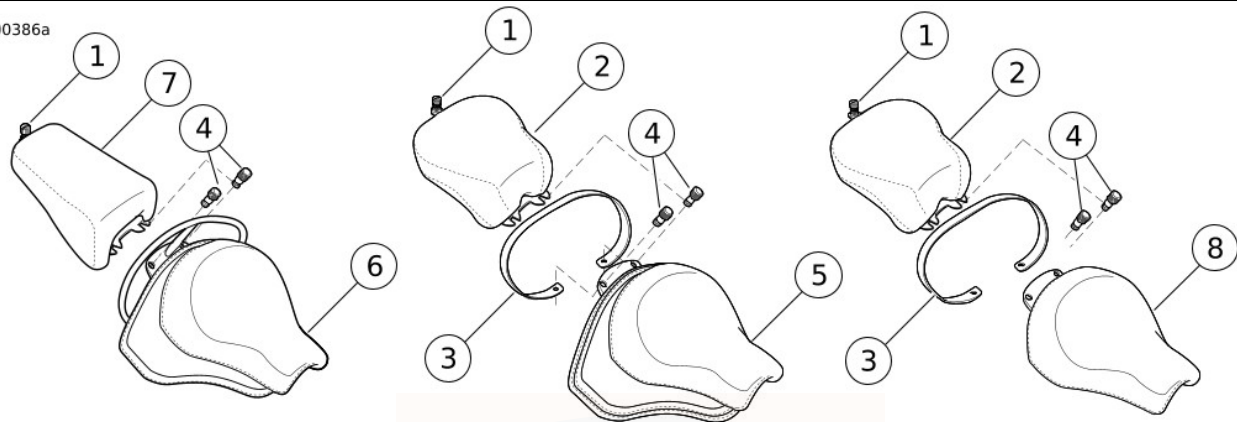
⚠ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

Vedere Figura 62 e Figura 63. La sella del passeggero si fissa con una sola vite zigrinata (1) sulla parte posteriore e si blocca con i dadi di montaggio (4) sulla parte anteriore.

Per rimuovere la sella, togliere il sellino (2, 7) e i dadi di montaggio della sella (4). Quando si installa la sella, inserire la linguetta sulla parte anteriore nella scanalatura sul telaio; inserire i dadi di montaggio della sella nei fori sulla cinghia di appiglio (3) e avvitarli nei fori di montaggio. Far scorrere le scanalature sulla sella del passeggero (2, 7) sui dadi di montaggio della sella. Installare la vite zigrinata (1) e serrarla. Stringere i dadi di montaggio della sella (4).

om00386a



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Vite zigrinata | 5. Sella (FLST/FLSTC/FLSTF) |
| 2. Sellino (FLST/FLSTC/FLSTF) | 6. Sella (FLSTN) |
| 3. Cinghia di appiglio (FLST/FLSTC/FLSTF) | 7. Sellino (FLSTN) |
| 4. Dado di montaggio della sella (2) | 8. Sella (FLSTFB) |

Figura 62. Sella: Modelli FLST/N/C/F/FB

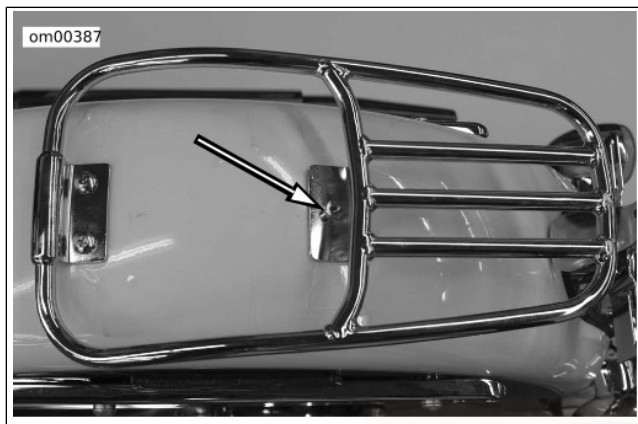


Figura 63. Prigioniero di montaggio della sella
SELLE: FXST/FXSTC

NOTA

La sella del modello FXSTC ha uno schienale per il passeggero. Lo schienale è fissato allo schienalino con due dispositivi di fissaggio.

Rimozione

1. Vedere Figura 64. Rimuovere le viti di montaggio della sella dalla parte superiore del parafango posteriore o togliere i due dadi ciechi che fissano la sella del modello FXSTC allo schienalino.

2. Vedere Figura 60. Spingere indietro la sella in modo da liberare la linguetta – che si trova sulla parte anteriore della sella – dalla fessura o dalla staffa della dorsale del telaio.
3. Far scorrere delicatamente la sella fuori dalla cinghia di appiglio.
4. Staccare la sella dal telaio.

Installazione

1. Far scorrere la sella nella cinghia di appiglio.
2. Poggiare la sella sul dorsale del telaio.
3. Far scorrere la sella verso la parte anteriore della motocicletta, finché la linguetta s'incasta nella fessura o staffa della dorsale del telaio.
4. Spingere la sella in avanti finché il dado di fissaggio sul parafango posteriore non è centrato sul foro nella staffa di montaggio o la sella FXSTC non è allineata ai punti di fissaggio sullo schienalino.
5. Sui modelli FXST, serrare a mano la vite di montaggio della sella. Sui modelli FXSTC, installare i dadi ciechi sulla parte posteriore della sella.

▲ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

6. Tirare la sella per accertarsi che sia ben fissata.

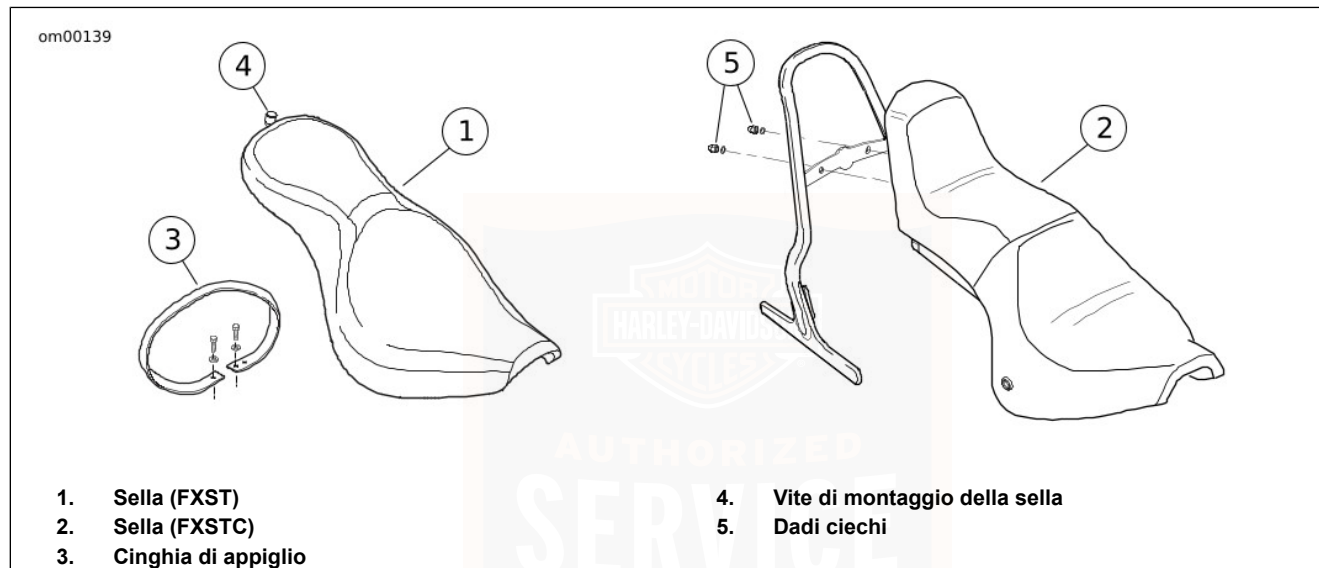


Figura 64. Sella: Modelli FXST/FXSTC

SELLA: FLSTSB

NOTA

Sollevare appena la parte posteriore della sella durante la rimozione o l'installazione. Sollevando troppo in alto la parte posteriore della sella, la punta della stessa può danneggiare il pannello di rivestimento in pelle sul serbatoio del combustibile.

Rimozione

1. Vedere Figura 65. Rimuovere la vite (1) dalla cerniera della sella, nella parte anteriore della sella.
2. Sollevare la parte posteriore della sella per disinserire le molle (2) dai perni di montaggio della molla della sella (3). Togliere la sella.

Installazione

1. Vedere Figura 65. Allineare la cerniera della sella con la staffa di montaggio sul telaio.
2. Dal lato destro della motocicletta, inserire la vite (1) nella cerniera della sella e stringerla ad una coppia di 19–21,7 N·m (14–16 ft-lbs).

3. Allineare le boccole delle molle della sella (2) con i perni di montaggio (3). Spingere la parte posteriore della sella verso il basso per impegnare i perni di montaggio.

Regolazione della posizione della sella

La sella può essere spostata in avanti o indietro per una maggiore comodità del pilota.

1. Rimuovere la sella.
2. Vedere Figura 66. Togliere il dado dalla cerniera della sella.
3. Togliere i bulloni dalla staffa di sostegno della molla della sella.

NOTA

Vedere Figura 67. La cerniera della sella e le staffe di sostegno della molla della sella devono essere installate nella stessa posizione (configurazione in avanti o all'indietro) per garantire che la sella sia nella posizione corretta.

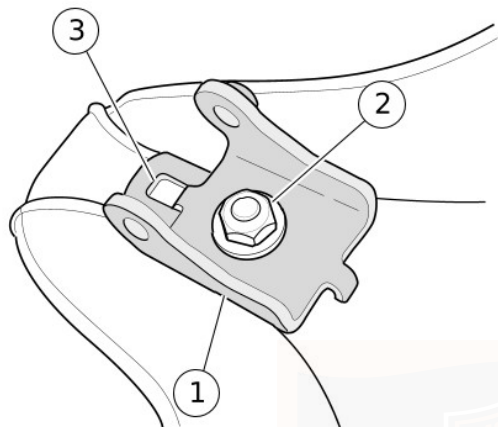
4. Per spostare la sella in avanti:
 - a. Vedere Figura 67. Installare la cerniera con la linguetta anteriore nella scanalatura.

- b. Installare la staffa di sostegno delle molle della sella con le molle rivolte verso la parte posteriore della sella.
5. Per spostare la sella all'indietro:
- a. Vedere Figura 67. Installare la cerniera con la linguetta posteriore nella scanalatura.
 - b. Installare la staffa di sostegno delle molle della sella con le molle rivolte verso la parte anteriore della sella.
6. Installare il dado sulla cerniera della sella e serrarlo ad una coppia di 27,1–33,9 N·m (20–25 ft-lbs).
7. Installare le viti per la staffa di sostegno delle molle della sella e stringerle ad una coppia di 20,3–27,1 N·m (15–20 ft-lbs).
8. Installare la sella.

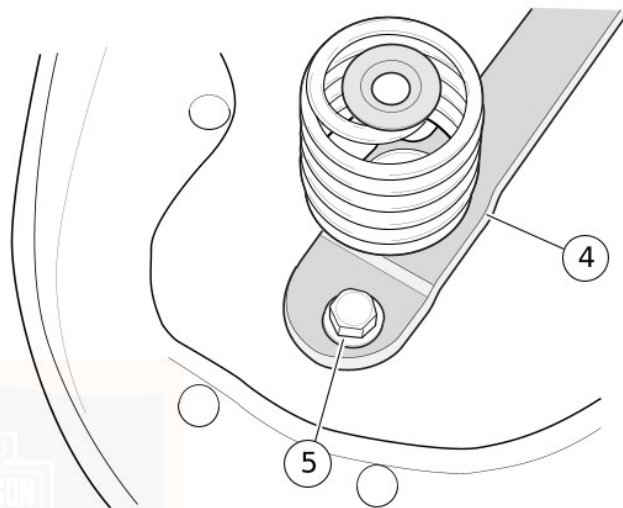


Figura 65. Sella: modelli FLSTSB

om01269

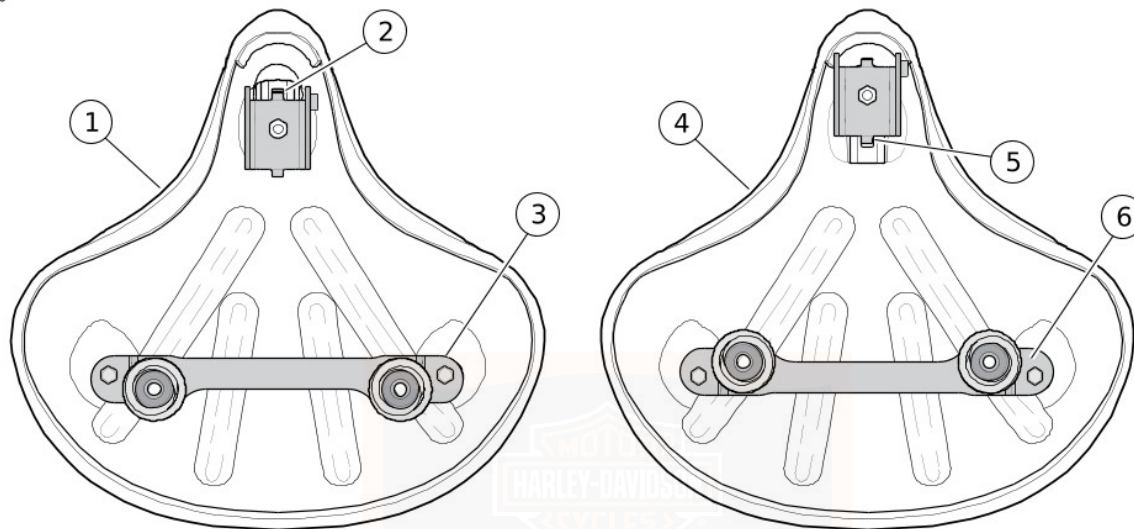


1. Cerniera della sella
2. Dado
3. Scanalatura di regolazione



4. Staffa di sostegno della molla della sella
5. Bullone (2)

Figura 66. Regolazione della sella: modelli FLSTSB



1. Configurazione della sella in avanti
2. Cerniera della sella, linguetta anteriore nella scanalatura
3. Staffa di sostegno della molla della sella, molle verso la parte posteriore

4. Configurazione della sella all'indietro
5. Cerniera della sella, linguetta posteriore nella scanalatura
6. Staffa di sostegno della molla della sella, molle verso avanti

Figura 67. Configurazioni della sella: modelli FLSTSB

SELLA: FXCWC

Sella del pilota

La parte anteriore della sella del pilota è attaccata al telaio con una cerniera girevole. Per aprire, tirare verso l'alto la parte posteriore della sella del pilota per liberare i perni di posizionamento e ruotare la sella in avanti verso il serbatoio del combustibile. Potrebbe essere necessario spingere il naso del cuscino della sella verso il basso, per evitare di interferire con l'attacco posteriore della consolle.

Per chiudere, ruotare la sella del pilota nella posizione di guida, assicurandosi che i perni di posizionamento si inseriscano correttamente nelle sedi degli occhielli.

Utilizzo del sellino del passeggero

Un sellino del passeggero, che si trova sotto la sella del pilota, può essere impiegato per accomodare un passeggero.

NOTA

Il sellino del passeggero sostiene fino a 90 kg (200 lb).

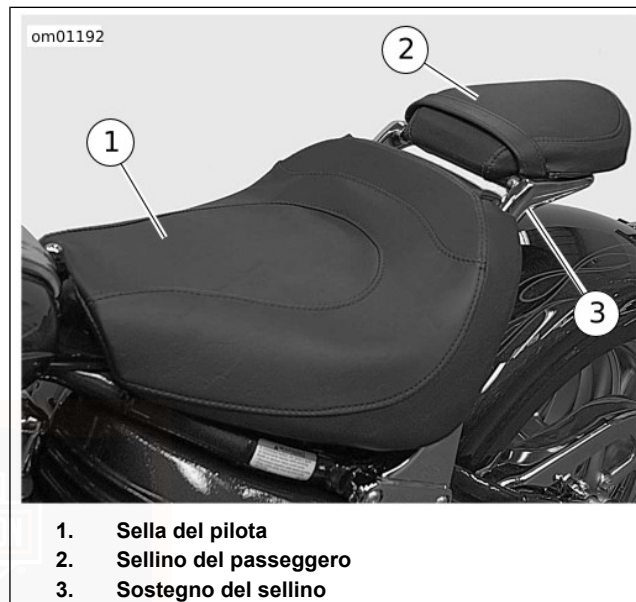


Figura 68. Selle: modello FXCWC

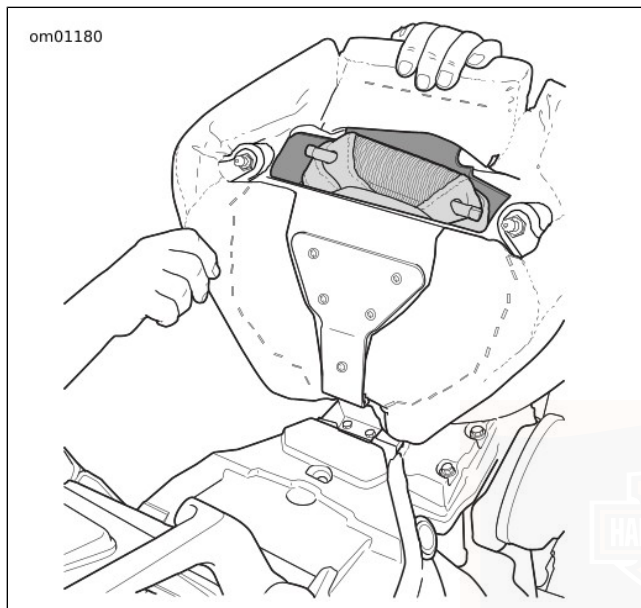


Figura 69. Apertura della sella del pilota: Modelli FXCWC

1. Vedere Figura 69. Tirare verso l'alto la parte posteriore della sella del pilota per liberare i perni di posizionamento e ruotare la sella in avanti verso il serbatoio del combustibile. Potrebbe essere necessario spingere il naso del cuscino della sella verso il basso, per evitare di interferire con l'attacco posteriore della console.

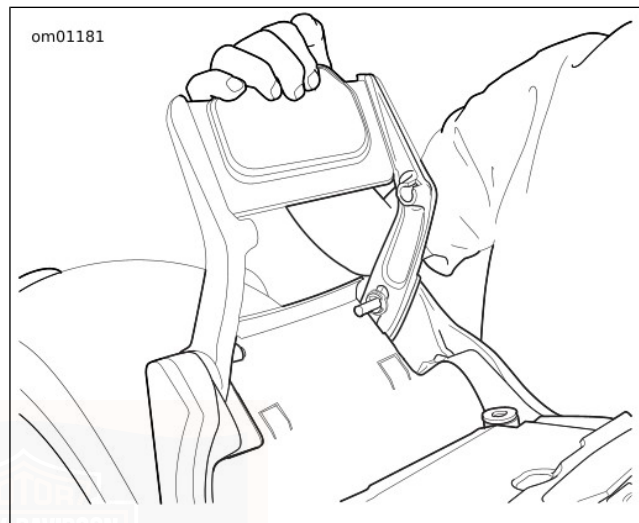


Figura 70. Posizionamento del sostegno del sellino: modello FXCWC

2. Vedere Figura 70. Fare scorrere verso l'alto i perni di rotazione del sostegno del sellino nelle scanalature dei montanti dell'alzata, quindi ruotare il sostegno del sellino di circa 180 gradi.

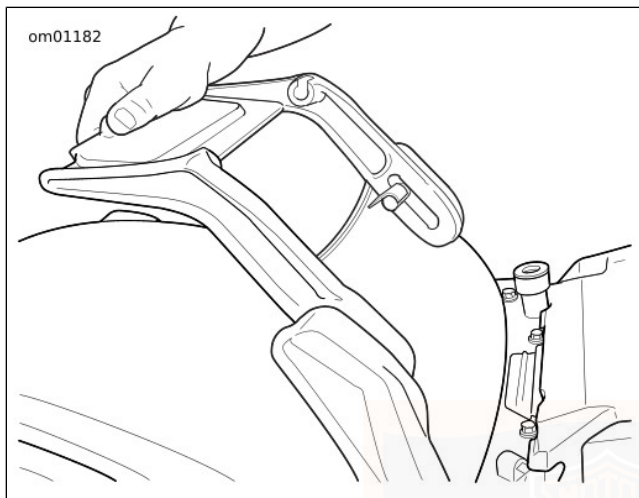


Figura 71. Sostegno del sellino in posizione: Modelli FXCWC

3. Vedere Figura 71. Spingere nuovamente il sostegno del sellino verso il basso, giù per le scanalature, in modo tale che i perni di arresto si impegnino completamente nel fondo delle scanalature laterali dell'alzata.

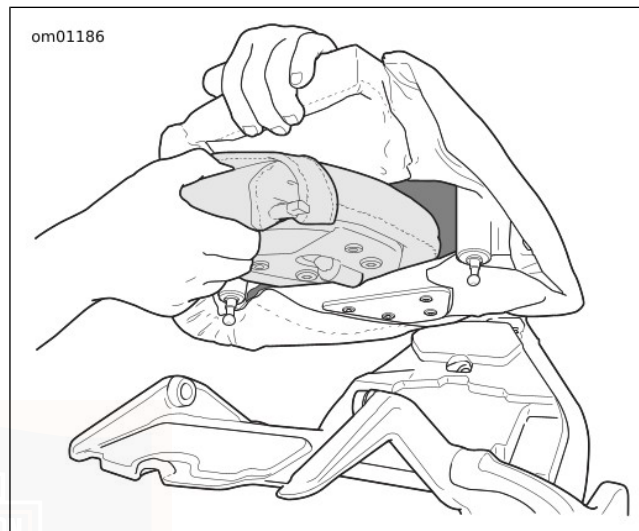
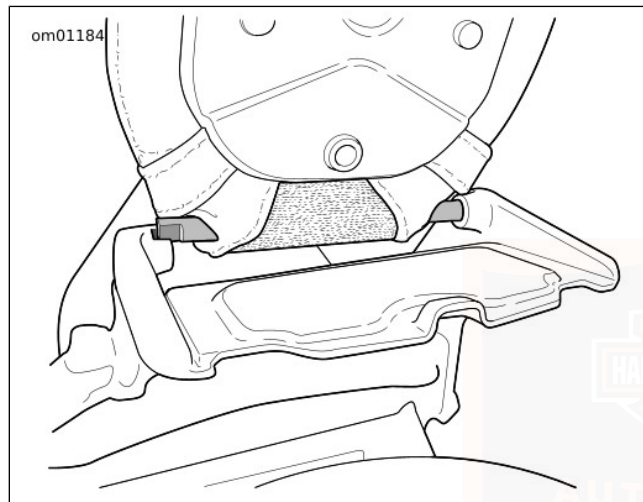


Figura 72. Rimozione del sellino dalla sella del pilota

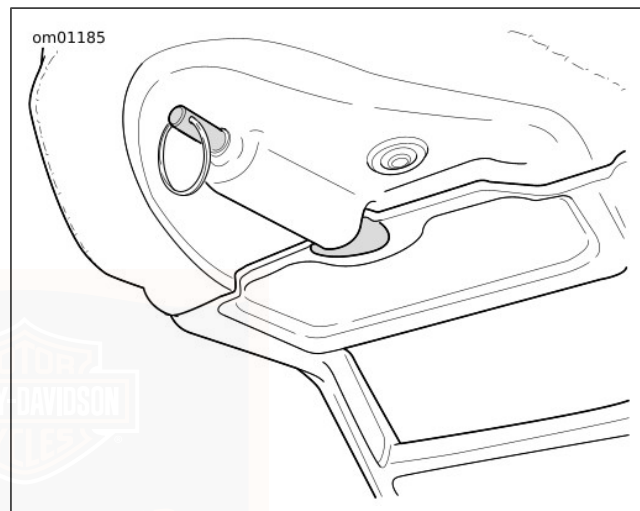
4. Vedere Figura 72. Rimuovere il cuscino del sellino dal vano della sella del pilota.
5. Abbassare nuovamente la sella del pilota, facendola ruotare, fino nella posizione di marcia, verificando che i perni di posizionamento si impegnino correttamente nelle sedi dei relativi occhielli e che le scanalature tra i cuscini dello schienale si installino attorno ai montanti del sostegno.

6. Il cuscino del sellino presenta due perni sul davanti; uno è rotondo (sul lato destro) e l'altro presenta una parte appiattita (sul lato sinistro). Inserire il lato destro arrotondato nella relativa sede di rotazione nel fianco destro del sostegno del sellino.



**Figura 73. Inserimento dei perni nel sostegno del sellino:
modello FXCWC**

7. Vedere Figura 73. Quando il cuscino del sellino è approssimativamente in posizione verticale, si può inserire la parte piatta del lato sinistro nella relativa sede di rotazione sul sostegno del sellino.



**Figura 74. Chiusura del sellino impegnata: modello
FXCWC**

8. Vedere Figura 74. Ruotare il cuscino del sellino portandolo nella sua posizione orizzontale. Applicare una lieve pressione sull'estremità, finché la chiusura del cuscino del sellino non si impegni nel retro del sostegno del sellino.

Per riporre il sellino del passeggero

Per riporre il sellino del passeggero, sbloccare il cuscino del sellino tirando l'anello di chiusura sotto il retro di quest'ultimo e invertire l'ordine delle operazioni di apertura del sellino.

NOTA

Vedere Figura 72. Per riporre nuovamente il cuscino del sellino nel vano della sella del pilota, mantenere l'imbottitura rivolta verso l'alto e introdurre per prima la linguetta. Se il cuscino del sellino è stato riposto correttamente, guardando l'apertura del vano della sella del pilota, come mostrato in Figura 69, risulterà visibile il perno del cuscino con la parte piatta.

RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Collocamento della motocicletta in rimessaggio

NOTA

Un rimessaggio corretto è importante per il funzionamento sicuro della motocicletta. Per i consigli sul rimessaggio vedere il manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Modalità di rimessaggio non corrette possono danneggiare le apparecchiature. (00046a)

Se la motocicletta non viene adoperata per diversi mesi, come durante l'inverno, occorre eseguire diverse operazioni. La preparazione corretta per il rimessaggio proteggerà le parti contro la corrosione, conserverà la batteria ed eviterà la formazione di gomma e lacca nell'impianto di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

NOTA

Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo alla manopola del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, usare la lista per eseguire i controlli necessari per rimettere in funzione il veicolo.

1. Rifornire il serbatoio del combustibile ed aggiungere uno stabilizzatore alla benzina. Utilizzare un tipo di stabilizzatore disponibile sul mercato ed attenersi alle istruzioni del fabbricante.
2. Riscaldare la motocicletta per raggiungere la temperatura di funzionamento. Cambiare l'olio e avviare il motore per far circolare l'olio nuovo.
3. Controllare e, se necessario, regolare la cinghia.
4. Controllare la pressione degli pneumatici. Regolare fino a raggiungere la pressione adeguata.
5. Per proteggere i pannelli della scocca, il motore, il telaio e le ruote dalla corrosione, prima del rimessaggio seguire i procedimenti di manutenzione estetica descritti nella sezione MANUALE D'USO > CURA E PULIZIA (Pagina 169) di questo manuale d'uso.

6. Preparare la batteria per la conservazione invernale. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 135).

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

7. Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza attivato, sarà necessario collegarla ad un Battery Tender per mantenere costante la tensione della batteria. Se il sistema di sicurezza non è attivato e un Battery Tender non è disponibile:
 - a. Staccare il cavo negativo della batteria.
 - b. Togliere il fusibile principale (se del caso).
8. Se si desidera coprire la motocicletta, usare una tela leggera che lasci traspirare aria. I materiali di plastica favoriscono la formazione di condensazione.

Termine del rimessaggio della motocicletta

▲ AVVERTENZA

Il mancato disinnesto della frizione può far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. Prima di avviare la motocicletta dopo un rimessaggio prolungato, ingranare una marcia e spingere più volte il veicolo avanti e indietro in modo da assicurare il corretto disinnesto della frizione. (00075a)

1. Per istruzioni sulla manutenzione della batteria, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 135). Caricare e installare la batteria.
2. Rimuovere e controllare le candele. Se necessario, sostituirle.
3. Pulire l'elemento del filtro dell'aria.
4. Avviare il motore e lasciarlo in moto fino a quando non raggiunge la temperatura normale di funzionamento. Arrestare il motore.
5. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio.
6. Controllare il livello dell'olio del cambio.

7. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce.
8. Controllare che lo sterzo si muova senza difficoltà girando il manubrio da un lato all'altro.

▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

9. Controllare la pressione degli pneumatici. Una pressione non corretta può compromettere le prestazioni di guida e incidere negativamente sulla manovrabilità e sulla stabilità della motocicletta.

10. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
11. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido dei freni.

NOTA

Far fare qualche giro al motore per accertarsi che non vi sia dell'olio nel basamento del motore e che tutto l'olio sia stato pompato nuovamente nel serbatoio. Arrestare il motore e ricontrollare il livello dell'olio. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00071a)



PULIZIA E CURA GENERALE

Pulire e proteggere le superfici estetiche della motocicletta quanto più spesso possibile per impedire formazione di ruggine e corrosione. Al termine della pulizia della motocicletta, lucidarla e sigillarla per creare una barriera artificiale di protezione contro gli agenti atmosferici e le sostanze aggressive.

Vedere Tabella 30 e Tabella 31. I prodotti per la pulizia Harley-Davidson sono stati ampiamente testati per l'uso sulle superfici dei veicoli e hanno formule compatibili tra loro. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per acquistare i prodotti per la pulizia consigliati.

NOTA

Usare i prodotti consigliati per la protezione delle superfici. Panni di carta o di spugna, pannolini di stoffa o altri materiali con fibre di nylon possono lasciare sottili graffi alle superfici.

⚠ AVVERTENZA

Attenersi sempre alle avvertenze riportate sulle etichette dei detergenti. L'inosservanza di tali avvertenze può causare lesioni gravi o mortali. (00076a)

⚠ AVVERTENZA

Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. I detergenti contenenti cloro o silicone possono pregiudicare il funzionamento dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00077a)

NOTA

Non usare una idropulitrice per pulire la motocicletta. L'uso di una idropulitrice può causare danni al veicolo. (00489c)

NOTA

L'uso di prodotti abrasivi o di apparecchiature lucidanti elettriche causerà danni estetici permanenti ai pannelli della scocca. Per non danneggiare i pannelli della scocca, usare solo prodotti e procedimenti indicati in questo manuale. (00245b)

Tabella 30. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
H-D Sunwash Cleaner Concentrate	94659-98	Lavaggio e pulizia generale di tutte le superfici. Evita la formazione di depositi e si sciacqua senza lasciare macchie al sole.	Sì	Sì	Sì	Sì	
H-D Bug Remover	94657-98	Rimuove gli insetti dalle superfici metalliche, in plastica o verniciate.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Harley Gloss	94627-98	Fornisce un'alta lucentezza con protezione ai raggi ultravioletti. Consente al cromo di respirare, a differenza della cera. Buono per i parabrezza.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Harley Spray Cleaner and Polish	99817-99A	Aerosol per pulire le macchie e i punti difficili. Sgrassa e riduce l'attrazione della polvere causata dalla carica statica.	Sì	Sì	Sì	No	
Wheel and Tire Cleaner	94658-98	Pulisce ruote, pneumatici, pareti bianche e marmitte e tubi di scarico verniciati in nero. Non usare il prodotto sui telai o sulle superfici in alluminio anodizzato.	No	No	Sì	No	

Tabella 30. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
Harley Bright Chrome Cleaner	94683-99	Lucida superfici cromate e pulisce superfici in alluminio spazzolato o in acciaio inossidabile.	Se necessario				
Harley Bright Metal Polish	99725-89	Lucida superfici in alluminio verniciato lucido non chiaro o di acciaio inossidabile lucido.	Se necessario				
Harley Glaze Polish & Sealant	99701-84	Lucida parabrezza, superfici verniciate e cromate.	Sì	Sì	Se necessario	No	
H-D Swirl & Scratch Treatment	94655-98	Rimuove graffi sottili e volute.	Sì	Sì	No	No	
H-D Spray Cleaner & Polish	99817-99A	Detergente rapido a secco e per i punti difficili.	Sì	Sì	Sì	No	
H-D Black Tire Sidewall Protectant	94628-05	Restituisce splendore ai fianchi neri degli pneumatici.	No	No	No	No	Pneumatici
H-D Preserve Bare Aluminum Protectant	99845-07	Previene la corrosione delle superfici di alluminio nudo.	Se necessario				
H-D Windshield Water Repellent Treatment	99841-01	Favorisce la trasformazione dell'acqua in goccioline che si dissolvono sul parabrezza.	No	No	No	No	Parabrezza
H-D Leather Dressing	98261-91V	Impermeabilizza e protegge i prodotti in pelle.	No	No	No	No	Articoli in pelle

Tabella 30. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
S100 Total Cycle Cleaner (Detergente ciclo totale S100)	99760-85T	Pulisce superfici verniciate, cromate e in alluminio. Sciacquare completamente mentre le superfici sono ancora umide. Non lasciare che si asciughino.	Sì	Sì	Sì	No	
Detergente sgrassante per lavastoviglie	Non applicabile	Pulisce la finitura Denim. Diluire secondo le istruzioni del fabbricante.	No	No	No	Sì	
Detergente per vetri a base di ammoniaca	Non applicabile	Pulisce perfettamente la finitura Denim. NON usare sui parabrezza.	No	No	No	Sì	
NOVUS 1 Cleaner/Protectant	99837-94T	Pulisce i parabrezza, le luci posteriori e tutte le plastiche. Antipolvere, previene impronte delle dita, appannamenti e strisce.	No	No	No	No	Parabrezza
NOVUS 2 Scratch Remover	99836-94T	Rimuove piccoli graffi dai parabrezza e dalle plastiche. Applicarlo dopo il NOVUS 1.	No	No	No	No	Parabrezza

SERVICE

Tabella 31. Prodotti consigliati per la protezione delle superfici

PRODOTTO	N° CODICE	DESCRIZIONE
Wash Mitt (guanto per lavaggio)	94760-99	Guanto per il lavaggio in lana assorbente.
Soft Detailing Pad	94790-01	Tampone morbido per la rimozione di insetti e detriti senza graffiare la finitura della superficie.
Softstrips (strisce morbide per la pulizia)	94680-99	Per superfici cilindriche come manubri, forcelle, coperchi delle aste delle punterie e raggi.
Softcloth (panno pulizia)	94656-98	Tessuto non assorbente per l'applicazione del trattamento con Swirl & Scratch e di Harley Glaze alle superfici verniciate o cromate.
Soft Drying Towel (panno morbido per asciugare)	94791-01	Panno sintetico extra-assorbente che asciuga senza lasciare aloni. Perché assorba al massimo, inumidire il panno e strizzarlo prima di utilizzarlo.
Wheel & Spoke Brush (spazzola per la pulizia di cerchi e raggi)	43078-99	Spazzola rigida a cono per ruote.
Microfiber Detailing cloth	94663-02	Panno ad elevato potere assorbente per i punti difficili, per la lucidatura e la sigillatura. Non contiene fibre di nylon.
S100 Detailing Swabs	99780-04	Grandi bastoncini di cotone per la pulitura di fessure e di superfici difficili.

CURA DELLA FINITURA DENIM

Qualche motocicletta è dotata di una finitura (opaca o non brillante) Denim. La finitura Denim ha qualità che differiscono da quelle della finitura molto lucida delle altre motociclette Harley-Davidson. Come il tessuto denim, la vernice Denim si scurisce o si segna con l'età e con l'uso, aggiungendo così

carattere e personalità alla finitura della motocicletta. Vedere Tabella 30 per i tipi di prodotti consigliati.

- Se si graffia, lo strato di vernice si scalfisce/segna, e questi segni non si possono cancellare.
- Se lucidata, la finitura diventa col tempo meno opaca e più lucida.

Come pulire

1. In caso di depositi più consistenti:
 - a. Usare un detergente sgrassante per lavastoviglie e un guanto Wash Mitt pulito. (diluire il detergente secondo le istruzioni fornite dal produttore).
 - b. Sciacquare bene con acqua pulita.
2. Per depositi leggeri, utilizzare un detergente per vetri (a base di ammoniaca) e il panno Softcloth. Questo permette di eliminare le impronte digitali e lo sporco leggero.
3. Per i ritocchi finali, applicare Harley Gloss con un panno Softcloth.

CURA DELLA PARTE DI MAGNESIO

I gruppi degli indicatori di direzione posteriori e della targa sui modelli Rocker sono fatti di magnesio. Su queste parti si può usare della cera per auto, per proteggerle dalla corrosione.

CURA DELLA VERNICE SATIN INOSSIDABILE

Alcune parti su certi modelli Rocker hanno una verniciatura con vernice satinata antimacchia. Per la pulizia e la cura di queste parti, seguire le istruzioni alla sezione: Cura delle finiture Denim. Vedere CURA E PULIZIA > CURA DELLA FINITURA DENIM (Pagina 173).

CURA DEI PRODOTTI IN PELLE

NOTA

Molti degli accessori e delle selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle trattata e non o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. Le coperture delle selle ed i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo talune caratteristiche, ad esempio le grinze. La pelle è porosa e organica e ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso che se ne fa. I prodotti in pelle assumono una forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e al tempo. Questo processo di "maturazione" è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.

Le superfici di pelle non sono indicate per esposizioni prolungate alle intemperie e devono essere protette con coprisella Harley-Davidson impermeabile o coprimotocicletta (venduti a parte). Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Pulire e trattare i prodotti in pelle ad intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e prolungarne la durata. Pulire e trattare la pelle una volta per stagione o, con maggiore frequenza, in caso di condizioni atmosferiche avverse.

NOTA

Non usare candeggina o detergenti contenenti candeggina su borse, selle, pannelli del serbatoio o superfici verniciate. L'utilizzo di tali prodotti può danneggiare i componenti di cui sopra. (00229a)

- Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.
 - Per pulire i prodotti in pelle, usare SOLO un sapone di buona qualità per selle. Accertarsi di avere sciacquato bene via il sapone prima di trattare la pelle.
 - Non cercare mai di accelerare l'asciugatura della pelle usando mezzi artificiali. Lasciare sempre che la pelle si asciughi naturalmente, a temperatura ambiente. Prima di usare la moto, attendere sempre che la pelle sia completamente asciutta.
1. Eliminare la polvere con un aspirapolvere o un compressore.
 2. Pulire con cura la pelle con sapone di buona qualità per selle, attenendosi alle istruzioni del fabbricante. Sciacquare bene con una spugna o un panno puliti ed acqua. Lasciare asciugare la pelle.

3. Quando la pelle è asciutta, trattarla con un prodotto adeguato e di buona qualità, come l'H-D Leather Dressing.

CURA DEL PARABREZZA

NOTA

I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)

- Non lavare il parabrezza sotto il sole o quando è caldo.
- La pulizia eseguita con l'uso di detergenti in polvere, abrasivi o alcalini può danneggiare il parabrezza/lo scudo anteriore.

NOTA

Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti antipioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. La Harley-Davidson consiglia di usare i panni Harley Softcloths

per pulire il vostro parabrezza. Vedere Tabella 30 per i tipi di prodotti per la pulizia consigliati.

NOTA

- Usare l'ANTIGRAFFI NOVUS 2 per rimuovere i piccoli graffi.
 - Per trattare il parabrezza con un idrorepellente, utilizzare WINDSHIELD WATER REPELLENT TREATMENT (trattamento idrorepellente per parabrezza).
 - Per favorire l'eliminazione degli insetti dal parabrezza, si consiglia di coprirlo con un panno pulito e bagnato per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.
1. Per lavare il parabrezza, usare sapone neutro e acqua calda.
 2. Asciugare con un panno pulito Soft Drying Towel.

NOTA

Per minimizzare le piccole graffiature, eseguire la pulizia solo quando la motocicletta è fredda e parcheggiata all'ombra. Leggere graffiature sono normali e possono essere più visibili sui parabrezza pigmentati.

CURA DELLE RUOTE

Per mantenere l'aspetto originale delle ruote, lavarle con regolarità ed applicare una sostanza anticorrosione. Sostanze chimiche aggressive, detergenti per ruote a base di acidi,

polvere dei freni e mancanza di manutenzione possono provocare danni. Vedere Tabella 30 per i tipi di prodotti per la pulizia consigliati.

NOTA

- È assolutamente necessario avere cura delle ruote ogni settimana per preservarle dalla ruggine e dalla corrosione.
- La corrosione di questi componenti non viene considerata un difetto di materiale o di lavorazione.
- Le ruote in alluminio non hanno un rivestimento protettivo.

LAVAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Per i prodotti per la cura e la pulizia consigliati, vedere la Tabella 30 e la Tabella 31.

Preparazione

1. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di cominciare a sciacquare o lavare. Spruzzare acqua su superfici calde può lasciare macchie e incrostazioni minerali.
2. Risciacquare la motocicletta dal basso verso l'alto.
3. Per ammorbidire insetti secchi o sporco indurito, lasciare che le superfici si inumidiscano sotto un panno bagnato.

Pulizia delle ruote e degli pneumatici

1. Risciacquare le superfici delle ruote e degli pneumatici. Evitare di gettare polvere dei freni sulle parti cromate o verniciate.
2. Applicare il Wheel and Tire Cleaner. Lasciare agire il prodotto di pulizia per 1 minuto.
3. Pulire la ruota con il tampone morbido per rifiniture Soft Detailing Pad o la spazzola pulizia cerchi e raggi Wheel & Spoke Brush. Usare le strisce morbide per la pulizia Softstrips per pulire i raggi delle ruote.
4. Risciacquare bene.

Lavaggio della motocicletta

NOTA

Consultare le istruzioni appropriate in questa sezione per la pulizia della pelle, delle finiture Denim (piatte), dei parabrezza o di altre superfici speciali.

1. Riempire un secchio di acqua pulita.
2. Riempire un altro secchio di acqua e aggiungere H-D Sunwash Cleaner Concentrate, seguendo le istruzioni sulla confezione.
3. Inumidire il guanto H-D Wash Mitt nella soluzione Sunwash. Lavare tutte le superfici a partire dall'alto.

4. Usare l'H-D Bug Remover per rimuovere ogni insetto.
5. Risciacquare dal basso verso l'alto e poi dall'alto verso il basso.

Asciugatura della motocicletta

1. Asciugare le superfici della motocicletta dall'alto verso il basso usando un panno Soft Drying Towel o HOG Blaster.
2. Inumidire il panno in acqua pulita e strizzare l'eccesso di acqua. Il panno è più assorbente quando umido.
3. Passare tutta la superficie del veicolo.
4. Se necessario, ripetere il procedimento fino a che la superficie sia completamente asciutta.

Lucidatura e sigillatura

NOTA

Se la motocicletta ha la finitura Denim, saltare la procedura di lucidatura e di sigillatura.

1. Applicare l'Harley Glaze Polish & Sealant con un panno Softcloth o Microfiber Detailing Cloth, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.
2. Lucidare con un panno Softcloth.

Finitura degli pneumatici

1. Applicare il liquido di protezione del fianco degli pneumatici Harley Black agli pneumatici, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.



RICERCA DEI GUASTI: GENERALE

▲ AVVERTENZA

La sezione di questo manuale d'uso dedicata alla ricerca dei guasti è una guida per diagnosticare i problemi. Leggere il manuale di manutenzione prima di intervenire in qualsiasi modo. Procedimenti di riparazione e/o manutenzione inadeguati possono causare lesioni gravi o mortali. (00080a)

L'elenco di spunta riportato di seguito (potenziali problemi di funzionamento e possibili cause) sarà di ausilio per tenere la motocicletta sempre in buone condizioni di funzionamento. Un problema può essere dovuto a più di una delle seguenti cause e va pertanto controllato con attenzione.

MOTORE

Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore

1. Interruttore di funzionamento del motore su OFF (arresto).
2. Commutatore di accensione non è su ACCESO.
3. Batteria scarica, oppure collegamenti allentati o corrosi (vibrazioni dell'elettromagnete).
4. Leva della frizione non premuta sul manubrio o cambio non in folle.

5. Il cavalletto non è nella posizione ritratta (richiesto solo per i modelli internazionali).
6. Fusibile fuso.

Il motore gira, ma non si avvia

1. Serbatoio del combustibile vuoto.
2. Batteria scarica, oppure collegamenti ai terminali della batteria lenti o interrotti.
3. Candele imbrattate.
4. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
5. Collegamenti dei cavi o dei fili alla bobina o alla batteria allentati o corrosi.
6. Pompa del combustibile fuori servizio
7. Fusibile fuso.

Difficoltà di avviamento

1. Candele in cattivo stato, hanno una distanza errata tra gli elettrodi o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Batteria quasi scarica.
4. Collegamenti dei cavi o dei fili allentati in corrispondenza della bobina o di uno dei terminali della batteria.

5. Olio del motore troppo denso (in inverno).
6. Tubo di sfiato del serbatoio del combustibile ostruito o tubazione di alimentazione del combustibile ostruita con interruzione del flusso di combustibile.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
8. Pompa del combustibile fuori servizio.

Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi

1. Candele in cattivo stato o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento lento in corrispondenza delle bobine o dei terminali della batteria.
6. Corti circuiti intermittenti causati da cattivo isolamento dei fili.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
8. Impianto di sfiato del combustibile ostruito. Rivolgersi al concessionario.
9. Uno o più iniettori sporchi.

Una candela continua a imbrattarsi

1. Miscela troppo ricca.
2. Candela di tipo sbagliato.

Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)

1. Combustibile inadatto.
2. Candela non adatta al tipo di impiego.

Surriscaldamento

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Spesse incrostazioni di carbonio a causa del motore sotto sforzo. Rivolgersi al concessionario.
3. Flusso d'aria insufficiente alle testate, a causa di lunghi periodi di minimo o di marcia lenta.

Vibrazioni eccessive

1. Dadi del perno di snodo del forcellone lenti. Rivolgersi al concessionario.
2. Bulloni anteriori di montaggio del motore allentati. Rivolgersi al concessionario.
3. Bulloni di montaggio tra motore e cambio allentati. Rivolgersi al concessionario.

4. Telaio rotto. Rivolgersi al concessionario.
5. Catena anteriore o maglie rigide a causa di lubrificazione insufficiente o marcata usura della cinghia.
6. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
7. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al concessionario.

IMPIANTO ELETTRICO

L'alternatore non carica

1. Regolatore non a massa. Rivolgersi al concessionario.
2. Filo di massa del motore allentato o danneggiato. Rivolgersi al concessionario.
3. Fili allentati o danneggiati nel circuito dell'impianto di carica. Rivolgersi al concessionario.

Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.
4. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità.

CAMBIO

Cambio marcia duro

1. Un'asta del selettore delle marce è piegata. Rivolgersi al concessionario.

La marcia ingranata "scappa"

1. Denti di innesto del selettore delle marce usurati. Rivolgersi al concessionario.

La frizione slitta

1. Comandi della frizione registrati male. Rivolgersi al concessionario.
2. Dischi della frizione logori. Rivolgersi al concessionario.
3. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta

1. Comandi della frizione registrati male. Rivolgersi al concessionario.
2. Carter della catena della trasmissione primaria riempito eccessivamente.

3. Dischi della frizione deformati. Rivolgersi al concessionario.

La frizione vibra

1. Dischi della frizione o dischi di acciaio logori o deformati. Rivolgersi al concessionario.

FRENI

I freni non tengono

1. Basso livello di liquido nella pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.

2. La tubazione dell'impianto freni contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al concessionario.

3. Pistone usurato della pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.

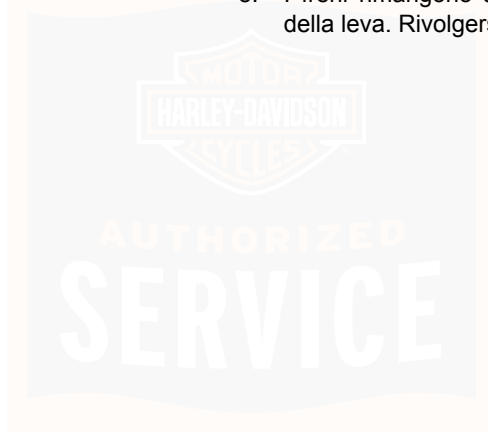
4. Pastiglie dei freni sporche di olio o grasso. Rivolgersi al concessionario.

5. Pastiglie dei freni molto usurate. Rivolgersi al concessionario.

6. Disco del freno molto logoro o deformato. Rivolgersi al concessionario.

7. La frenata perde efficienza a causa del surriscaldamento. Distacco non completo delle pastiglie dei freni o frenatura eccessiva. Rivolgersi al concessionario.

8. I freni rimangono azionati. Insufficiente corsa a vuoto della leva. Rivolgersi al concessionario.



GARANZIA E MANUTENZIONE

Questo manuale d'uso contiene la garanzia relativa alla nuova motocicletta e una registrazione della manutenzione da parte del proprietario.

È responsabilità del proprietario rispettare gli intervalli di manutenzione programmata specificati. Onde non annullare la garanzia, eseguire tutti gli interventi di manutenzione specificati.

1. Per i modelli Springer, fissare un appuntamento con il concessionario Harley-Davidson per un controllo e assistenza prima di aver percorso 1.600 km (1000 mi) o 800 km (500 mi).
2. Al momento di recarsi dal concessionario per gli interventi di manutenzione ed assistenza, portare con sé il manuale d'uso.
3. Far firmare al tecnico della concessionaria la registrazione della manutenzione nel manuale d'uso, in corrispondenza dell'intervallo chilometrico appropriato. A riprova della corretta manutenzione, il proprietario della motocicletta dovrà conservare una copia delle registrazioni.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e ad interventi di assistenza e di manutenzione.

Tale documentazione deve essere trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

▲ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

Utilizzare solo parti ed accessori omologati dalla Harley-Davidson. L'uso di parti di altre marche può annullare la garanzia della motocicletta. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Le concessionarie Harley-Davidson sono aziende indipendenti e operano come tali e potrebbero vendere parti ed accessori non fabbricati od omologati dalla Harley-Davidson. I proprietari delle motociclette devono essere quindi consapevoli che la Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile della qualità, adeguatezza o sicurezza di parti ed accessori non Harley-Davidson, nonché di modifiche tecniche (inclusa la manodopera) offerte dai suoi concessionari.

UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY-DAVIDSON

Le parti originali Harley-Davidson sono progettate e testate in modo specifico per l'uso sulla motocicletta. È bene insistere perché il concessionario impieghi solo parti di ricambio

Genuine in modo da mantenere intatte la motocicletta e la garanzia.

NOTA

L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia del veicolo nuovo. Vedere la Garanzia limitata relativa alle motociclette Harley-Davidson in questo manuale o rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per ulteriori informazioni.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

NORMATIVA EPA SUI LIMITI DI RUMOROSITÀ NEGLI STATI UNITI

La normativa EPA sui limiti di rumorosità impone di inserire quanto segue nel manuale d'uso.

Normativa EPA

È VIETATA LA MANOMISSIONE DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ: I seguenti atti o le cause che li provocano sono vietati dalle leggi federali: (1) Rimozione o inceppamento forzato – attuati da chiunque non a scopo di manutenzione, riparazione o sostituzione – di qualsiasi dispositivo o componente del design incorporati in ogni nuovo veicolo allo scopo di limitarne la rumorosità prima della vendita o consegna all'acquirente finale o mentre è in uso, oppure (2) uso del veicolo dopo che tale dispositivo o elemento del design è stato rimosso o reso inoperante.

TRA GLI ATTI CONSIDERATI ALLA STREGUA DI MANOMISSIONE SONO INCLUSI I SEGUENTI:

1. Sostituzione delle marmitte e/o dell'intero impianto di scarico con parti non omologate come conformi alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
2. Qualsiasi rimozione o alterazione degli schermi interni alla marmitta.
3. Sostituzione del gruppo del filtro/presa d'aria con un elemento non omologato come conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
4. Alterazione del gruppo del filtro/presa d'aria tale da rendere il veicolo non conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.

La Harley-Davidson suggerisce di rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson – che usi parti Harley-Davidson originali – per qualsiasi intervento di manutenzione inerente all'impianto di controllo della rumorosità.

CONTROLLI DELLE EMISSIONI DEI VAPORI DEI MODELLI PER LA CALIFORNIA: MODELLI 2010

Tutte le nuove motociclette Harley-Davidson del 2010 vendute nello Stato della California sono equipaggiate con un impianto di controllo delle emissioni dei vapori. Questo impianto è progettato per soddisfare i requisiti delle normative CARB in vigore al momento della fabbricazione. È possibile ottenere dal concessionario il rilascio di una dichiarazione CARB di garanzia sulle emissioni.

L'impianto richiede un po' di manutenzione. Il controllo periodico è necessaria per verificare che il percorso dei tubi flessibili sia adeguato, che questi non siano attorcigliati o bloccati, e che tutti i raccordi siano saldamente fissati. Si dovrà inoltre controllare periodicamente la bulloneria di montaggio, verificando che sia correttamente serrata.

INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA

Qualsiasi concessionario Harley-Davidson autorizzato deve poter eseguire gli interventi di riparazione in garanzia su una

motocicletta. In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al concessionario presso il quale si è acquistata la motocicletta.

Per i normali interventi in garanzia o di assistenza da realizzarsi nel rispetto delle condizioni sopra indicate, è possibile procurarsi il nome del concessionario Harley-Davidson più vicino chiamando il numero verde 800-490-9635 da qualsiasi Stato degli USA ad eccezione di Alaska e Hawaii. Per trovare i concessionari nel mondo, vedere www.harley-davidson.com.

NOTA

Il numero indicato è accessibile soltanto da un telefono multifrequenza.

SEGNALAZIONE DI DIFETTI CHE COMPROMETTONO LA SICUREZZA NEGLI STATI UNITI

I difetti relativi alla sicurezza devono essere segnalati alla National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) e alla Harley-Davidson.

Dichiarazione della NHTSA

Se a vostro avviso il vostro veicolo potrebbe avere un difetto che potrebbe causare un incidente o lesioni gravi o mortali, dovete informare immediatamente la National Highway Traffic

Safety Administration (NHTSA) oltre a segnalario alla Harley-Davidson.

Se la NHTSA dovesse ricevere segnalazioni simili, potrebbe aprire un'inchiesta e, qualora dovesse rilevare la presenza di un difetto relativo alla sicurezza su un gruppo di veicoli, potrebbe ordinare l'attuazione di una campagna di richiamo e riparazione per porvi rimedio. Tuttavia, la NHTSA non può essere coinvolta in singole controversie tra voi e il vostro concessionario o la Harley-Davidson.

Per contattare la NHTSA, vedere Tabella 32.

Tabella 32. Contatti NHTSA

ELEMENTO	DATI
Telefono	Chiamare gratuitamente la linea diretta per le auto-segnalazioni relative alla sicurezza al numero 888-DASH-2DOT
Tramite posta	U.S. Department of Transportation, National Highway Traffic Safety Administration, Office of Defects Investigation, NVS-210, 400 7th Street S.W., Washington, D.C. USA 20590
Sito web	www.nhtsa.dot.gov

Chiamando la linea diretta, si possono anche ottenere altre informazioni sulla sicurezza dei veicoli.

DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LE MOTOCICLETTE IMPORTATE

Se una motocicletta Harley-Davidson è importata negli Stati Uniti, per poter usufruire della garanzia limitata del fabbricante negli Stati Uniti è necessaria un'ulteriore documentazione. Un concessionario Harley-Davidson può fornire un modulo che spiega le condizioni.

INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo, vendita della motocicletta, o acquisto di una motocicletta Harley-Davidson o Buell usata, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson o Buell per aggiornare le informazioni relative al proprietario.

Questo permetterà all'azienda di tenere una registrazione precisa dei dati dei proprietari (come richiesto dalle norme di legge in alcuni Paesi), e di avvisarli in caso di campagne di richiamo o di programmi di prodotto.

Le informazioni aggiornate sul proprietario devono essere agli atti dell'azienda anche in caso di trasferimento di un contratto di manutenzione programmata prolungata di una motocicletta stipulato dal proprietario precedente.

Quando aggiorna le informazioni relative al proprietario, il concessionario ha bisogno del numero di identificazione del

veicolo (VIN), della lettura del chilometraggio e della data del trasferimento di proprietà del veicolo (se del caso).



NOTE



GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2010

24 mesi/chilometraggio illimitato

La Harley-Davidson garantisce che un concessionario Harley-Davidson riparerà o sostituirà senza spese tutte le parti di motociclette/sidecar Harley-Davidson 2010 che, nelle normali condizioni di uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione. Tali riparazioni e sostituzioni costituiscono l'unico obbligo da parte della Harley-Davidson ed il solo ricorso del cliente nel quadro di questa garanzia.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE SULLE EMISSIONI E SULLA RUMOROSITÀ). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non avranno valore.

PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON ED I SUOI CONCESSIONARI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE

COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI. Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore. Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

A questa garanzia si applicano i seguenti termini e condizioni:

Durata

1. La durata di questa garanzia limitata è di ventiquattro mesi, a partire da: (a) la data di acquisto al dettaglio e di consegna presso un concessionario Harley-Davidson, o (b) il terzo anniversario dell'ultimo giorno dell'anno del modello della motocicletta/sidecar, a seconda di quale di questi due eventi si verifichi prima. Per dar corso alla garanzia, il concessionario invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia.
2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta/del sidecar durante il periodo di validità della garanzia.

Obblighi del proprietario

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico entro il periodo di validità della garanzia la

motocicletta/il sidecar a un concessionario. Il concessionario dovrebbe essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, non appena possibile, secondo il carico di lavoro del reparto assistenza e la disponibilità delle parti necessarie.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA

Esclusioni

La presente garanzia su motociclette/sidecar non sarà valida qualora la motocicletta o il sidecar:

1. Non siano stati utilizzati e mantenuti conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Siano stati maltrattati, usati in modo improprio, non siano stati custoditi correttamente, siano stati impiegati "fuori strada" e in competizioni di qualsiasi genere.
3. Non siano stati prodotti conformemente alle leggi del mercato in cui sono stati registrati.
4. L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia del veicolo nuovo. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

5. Eventi naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, disastri naturali, inclusi, a titolo esemplificativo, contaminazione nucleare, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, ghiacciate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo della Harley-Davidson.

Altre limitazioni

La presente garanzia non copre:

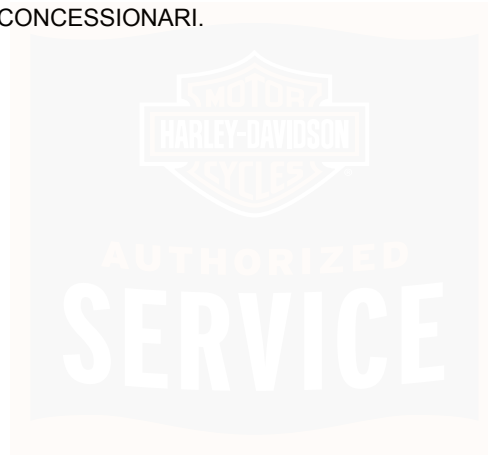
1. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso o sostituzione di parti soggette a normale usura quali: pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.
2. Problemi estetici causati da abusi del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiale o lavorazione, che sono coperti da questa garanzia per tutto il periodo di validità della stessa).
3. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita prima della consegna.

4. Difetti o danni della motocicletta derivanti alla motocicletta da modifiche apportate in contrasto con le specifiche di fabbrica della Harley-Davidson.

Importante: Leggere attentamente

1. I nostri concessionari sono aziende indipendenti che operano come tali e potrebbero vendere prodotti di altre marche. A causa di ciò, LA HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI ED ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DI MODIFICHE TECNICHE (INCLUSA LA MANODOPERA) CHE POSSONO ESSERE VENDUTI E/O INSTALLATI DAI SUOI CONCESSIONARI.

2. Questa garanzia limitata è un contratto tra l'acquirente e il fabbricante. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare dal concessionario. Il concessionario non è autorizzato ad alterare, modificare o cambiare in alcun modo i termini e le condizioni di questa garanzia.
3. Qualunque sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzato dal fabbricante non preclude allo stesso di appellarsi successivamente a qualsiasi esclusione applicabile.



NOTE



GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLA MOTOCICLETTA HARLEY-DAVIDSON 2010

La garanzia seguente si applica sull'impianto di controllo della rumorosità, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI. Essa si applica unicamente alle motociclette vendute negli USA.

La Harley-Davidson Motor Company garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questo veicolo è stato progettato e costruito conformemente con le normative in vigore al momento della vendita della U.S. Environmental Protection Agency (collaudato osservando la procedura F-76 Drive-By) e che è esente da difetti nei materiali e di lavorazione che potrebbero impedire la conformità con le norme della U.S. Environmental Protection Agency, per un (1) anno dalla data del primo acquisto presso il rivenditore e di consegna presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson, o per un (1) anno a partire dalla (seconda) ricorrenza dell'ultimo giorno dell'anno di modello del motociclo, o per 6.000 km (3730 mi), quale dei due fatti si verifichi per primo. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia. In caso di utilizzo della motocicletta

nelle dimostrazioni, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o sia terminato prima della vendita originale al dettaglio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE SULLA MOTOCICLETTA E EMISSIONI). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non avranno valore.

Il periodo di garanzia di 2 anni inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come veicolo della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posto in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

1. I guasti causati da uso improprio, alterazioni o mancata esecuzione della manutenzione indicata nel manuale d'uso.

2. La sostituzione, la rimozione o la modifica di qualsiasi porzione dell'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ (consistente dell'impianto di scarico e del gruppo filtro/presa d'aria) con parti non certificate come legali per uso su strada.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON ED I SUOI CONCESSIONARI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

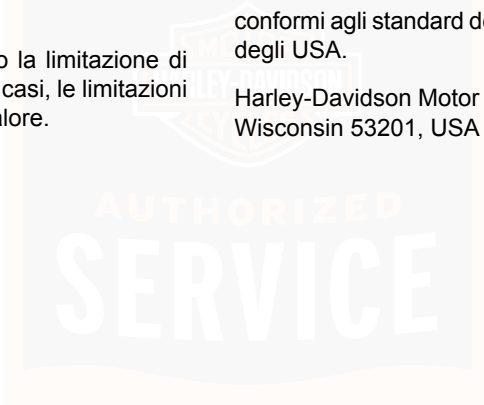
Altri diritti

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

Raccomandazioni per la manutenzione necessaria

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo della rumorosità può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2010

La garanzia seguente si applica sull'impianto di controllo delle emissioni, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ. Essa si applica unicamente alle motociclette vendute negli USA.

La Harley-Davidson Motor Company garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questo veicolo è stato progettato e costruito conformemente con le normative in vigore al momento della vendita della U.S. Environmental Protection Agency e che è esente da difetti nei materiali e di lavorazione che ne impedirebbero la conformità con le norme della U.S. Environmental Protection Agency, per cinque (5) anni dalla data del primo acquisto presso il rivenditore e di consegna presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson, o per cinque (5) anni a partire dalla (seconda) ricorrenza dell'ultimo giorno dell'anno di modello del motociclo, o per 30.000 km (18641 mi), quali dei due fatti si verifichi per primo. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia. In caso di utilizzo della motocicletta nelle dimostrazioni, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o sia

terminato prima della vendita originale al dettaglio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE SULLA MOTOCICLETTA E SULLA RUMOROSITÀ). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non avranno valore.

Il periodo di garanzia inizia alla data in cui la motocicletta è consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come veicolo della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posto in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI:

1. I guasti causati da uso improprio, alterazioni, incidenti o mancata esecuzione della manutenzione indicata nel manuale d'uso.
2. La sostituzione delle parti utilizzate per la manutenzione (quali candele, combustibile e filtri dell'olio ecc.).

3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON ED I SUOI CONCESSIONARI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

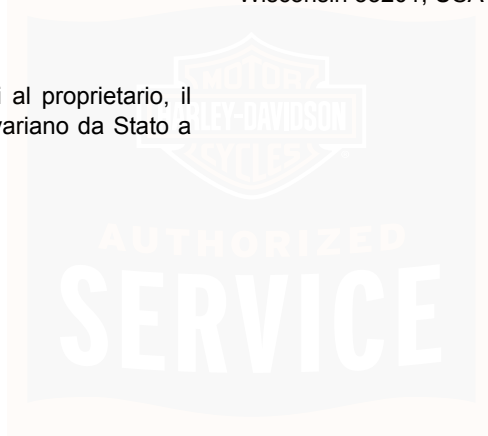
Altri diritti

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

Raccomandazioni per la manutenzione necessaria

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo delle emissioni può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA



INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA: MODELLI SOFTAIL

Intervalli regolari di lubrificazione e di manutenzione garantiranno le massime prestazioni della motocicletta Harley-Davidson. Il concessionario Harley-Davidson è in grado di offrire interventi di assistenza adeguati, con metodi ed apparecchiature omologati dalla fabbrica, garantendo una lavorazione attenta e competente.

NOTA

- *Vedere Tabella 33. Al fine di mantenere valida la garanzia di una motocicletta nuova, eseguire le operazioni di manutenzione ordinaria programmate. L'impiego di parti non originali e procedimenti di assistenza non omologati dalla Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia. Qualsiasi modifica ai componenti dell'impianto di controllo delle emissioni, quali ad esempio il carburatore e l'impianto di scarico, potrebbe violare le leggi vigenti.*
- *Vedere Tabella 34 e Tabella 35. Quando si eseguono interventi di manutenzione sulla motocicletta, portare il presente manuale alla concessionaria e inserire le informazioni necessarie nelle apposite colonne vuote.*

⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

⚠ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

SERVICE

Tabella 33. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Softail 2010

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km	8.000 km	16.000 km	24.000 km	32.000 km	40.000 km	48.000 km	NOTE
		1.000 mi	5.000 mi	10.000 mi	15.000 mi	20.000 mi	25.000 mi	30.000 mi	
Olio motore e filtro	Sostituire	X	X	X	X	X	X	X	
Tubazioni dell'olio e impianto dei freni	Controllare se ci sono perdite, contatti o abrasioni	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Filtro dell'aria	Controllare, eseguire la manutenzione se necessario	X	X	X	X	X	X	X	
Impianto di scarico	Verificare l'eventuale presenza di perdite, incrinature e dispositivi di fissaggio o scudi termici allentati o mancanti	X	X	X	X	X	X	X	3
Pneumatici	Controllare la pressione e il battistrada	X	X	X	X	X	X	X	
Raggi delle ruote (se in dotazione)	Controllare il serraggio	X	X			X			1, 5
Olio del carter della catena della trasmissione primaria	Sostituire	X		X		X		X	
Olio del cambio	Sostituire	X				X			
Frizione	Controllare la registrazione	X	X	X	X	X	X	X	1
Cinghia e ingranaggi della trasmissione	Controllare, registrare la cinghia	X	X	X	X	X	X	X	1
Comandi del gas, dei freni e della frizione	Controllare, registrare e lubrificare	X	X	X	X	X	X	X	1
Cavalletto	Controllare e lubrificare	X		X		X		X	1
Tubazioni e raccordi del combustibile	Controllare se ci sono perdite, contatti o abrasioni	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Filtro nel serbatoio del combustibile	Sostituire						X		1
Liquido dei freni	Controllare livelli e condizioni	X	X	X	X	X	X	X	4
Pastiglie e dischi dei freni	Controllare l'usura	X	X	X	X	X	X	X	
Candele	Controllare	X	X	X	X	X	X	X	
	Sostituire					X			

Tabella 33. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Softail 2010

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km	8.000 km	16.000 km	24.000 km	32.000 km	40.000 km	48.000 km	NOTE
		1.000 mi	5.000 mi	10.000 mi	15.000 mi	20.000 mi	25.000 mi	30.000 mi	
Apparecchiature elettriche e interruttori	Controllare il funzionamento	X	X	X	X	X	X	X	
Olio della forcella	Sostituire	Sostituire ogni 80.000 km (50000 mi).							1, 6
Cuscinetti del canotto dello sterzo (modelli Softail)	Regolare	X		X		X		X	1
	Lubrificare			X		X		X	2
Cuscinetti del canotto dello sterzo (modelli Springer)	Regolare	X		X		X		X	1
	Lubrificare	Regolare e lubrificare ogni 4.000 km (2500 mi).							1, 8
Boccole del parabrezza (se in dotazione)	Controllare			X		X		X	1
Cuscinetti dei bilancieri dei modelli Springer	Regolare	X		X		X		X	1, 7
Dispositivi di fissaggio di base	Controllare il serraggio	X		X		X		X	1, 3
Batteria	Controllare la batteria e pulire i collegamenti								3
Prova su strada	Verificare i componenti e le funzioni dell'impianto	X	X	X	X	X	X	X	
NOTE:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sono a cura di un concessionario Harley-Davidson, a meno che non si disponga degli attrezzi adatti, dei dati per la riparazione e non si sia sufficientemente qualificati per questo intervento. 2. Smontare, lubrificare e controllare ogni 48.000 km (30000 mi). 3. Eseguire ogni anno o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifica prima. 4. Cambiare il liquido per freni DOT 4 e lavare l'impianto ogni due anni. 5. Eseguire un controllo della tensione dei raggi ogni 1.600, 8.000, 32.000 km (1.000, 5.000, 20.000 mi) e successivamente ogni 24.000 km (15.000 mi). Non tutti i veicoli sono dotati di ruote a raggi. Vedere la voce relativa nel manuale di manutenzione. 6. Sostituire l'olio per forcelle e fare un controllo ogni 80.000 km (50000 mi). 7. Regolare ogni 800 km (500 mi). 8. Smontare, lubrificare e controllare ogni 32.000 km (20000 mi). 								

Tabella 34. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario: tutti i modelli Softail tranne i modelli Springer

INTERVALLO DI MANUTENZIONE IN km/mi	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
1.600 km (1.000 mi)				
8.000 km (5.000 mi)				
16.000 km (10.000 mi)				
24.000 km (15.000 mi)				
32.000 km (20.000 mi)				
40.000 km (25.000 mi)				
48.000 km (30.000 mi)				
56.000 km (35.000 mi)				
64.000 km (40.000 mi)				
72.000 km (45.000 mi)				
80.000 km (50.000 mi)				

Tabella 35. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario: Tutti i modelli Softail Springer

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
800 km (500 mi)				
1.600 km (1000 mi)				
4.000 km (2500 mi)				
8.000 km (5000 mi)				
12.000 km (7500 mi)				
16.000 km (10000 mi)				
20.000 km (12500 mi)				

200 Manutenzione programmata

Tabella 35. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario: Tutti i modelli Softail Springer

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
24.000 km (15000 mi)				
28.000 km (17500 mi)				
32.000 km (20000 mi)				
36.000 km (22500 mi)				
40.000 km (25000 mi)				
44.000 km (27500 mi)				
48.000 km (30000 mi)				
52.000 km (32500 mi)				
56.000 km (35000 mi)				
60.000 km (37500 mi)				
64.000 km (40000 mi)				
68.000 km (42500 mi)				
72.000 km (45000 mi)				
76.000 km (47500 mi)				
80.000 km (50000 mi)				

DOCUMENTAZIONE TECNICA

Vedere Tabella 36. Per acquistare un catalogo dei ricambi o un manuale di manutenzione della motocicletta, rivolgersi a

qualsiasi concessionario Harley-Davidson o visitare il sito web www.harley-davidson.com. I manuali preparati dal fabbricante rappresentano la più completa e dettagliata fonte di informazioni oltre al concessionario Harley-Davidson.

Tabella 36. Documentazione tecnica: Modelli Softail 2010

DOCUMENTO	LINGUA	N° CODICE
Manuale di manutenzione	Inglese	99482-10
Manuale di diagnostica dell'impianto elettrico	Inglese	99498-10
Manuale di manutenzione e di diagnostica dell'impianto elettrico	Francese	99482-10FR
Manuale di manutenzione e di diagnostica dell'impianto elettrico	Tedesco	99482-10DE
Manuale di manutenzione e di diagnostica dell'impianto elettrico	Spagnolo	99482-10ES
Manuale di manutenzione e di diagnostica dell'impianto elettrico	Italiano	99482-10IT
Catalogo ricambi	Inglese	99455-10

INFORMAZIONI SUL MARCHIO COMMERCIALE H-D MICHIGAN, INC.

Harley, Harley-Davidson, H-D, Bar & Shield, Cross Bones, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, HD, Harley, Harley-Davidson, Heritage Softail, Low Rider, Night Rod, Nightster, Night Train, Profile, Revolution, Road Glide, Road King, Road Tech, Rocker, Softail, Sportster, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, Tech Link, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Tour-Pak, Screamin' Eagle, Softail, Super Glide, SYN3, Ultra Classic, V-Rod, VRSC e Harley-Davidson Genuine Motor Parts and Genuine Motor

Accessories sono tra i marchi commerciali della H-D Michigan, Inc.

PRODOTTI CON MARCHI REGISTRATI

Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Gunk, Hydroseal, Hylomar, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, kit degli attrezzi Marson Thread-Setter, fusibili MAXI, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Robinair, S100, Sems, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto e XM Satellite Radio sono marchi commerciali delle rispettive case produttrici.

Indice

A

Allineamento del faro anteriore.....	126
Alternatore/regolatore di tensione.....	134
Ammortizzatore.....	57
Ammortizzatori.....	57,119
Arresto del motore.....	89
Assistenza clienti.....	2
Avviamento con cavi ponte della batteria.....	146
Avviamento del motore.....	87
Avvisatore acustico.....	38

B

Bagagli.....	13
Batteria.....	48,80,135,142,146
Benzina.....	31,32
Borse.....	60
Borse (modelli FLSTC).....	59
Borse: FLSTC.....	59,60

C

Cambio.....	23,181
Cambio dell'olio motore.....	98

Cambio marce.....	51,89
Candele.....	119
Carica della batteria.....	135
Carter della catena della trasmissione primaria.....	23,105
Catalizzatori.....	32
Cavalletto.....	53,53
Cavalletto laterale.....	53
Cinghia.....	108
Cinghia della trasmissione.....	108
Cinghia della trasmissione finale.....	108
Comandi.....	38,51,52
Comandi manuali.....	38
Combustibile.....	31,32,48,55,120
Combustibile e olio.....	31
Conservazione.....	165
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California.....	185
Controllo della velocità di crociera.....	48
Controllo dell'olio motore.....	95
Cura dei prodotti in pelle.....	174
Cura delle ruote.....	176
Cura di pelle e vinile.....	174
Cuscinetti della forcella.....	112

Indice

D		G	
Dati tecnici.....	23,32,94	Garanzia.....	183,185,189,193,195
Definizioni di sicurezza.....	1	Garanzia limitata.....	189,193,195
Direttive in merito ad accessori e carico.....	13	Garanzia limitata relativa all'impianto di controllo della rumorosità.....	193
Documentazione tecnica.....	201	Garanzia limitata relativa all'impianto di controllo delle emissioni per i modelli.....	195
E		GAWR.....	13
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	85	GAWR/GVWR.....	13
Etichette.....	20	GVWR.....	13
F		I	
Faro anteriore.....	49,122,126,127	Impianto di accensione.....	120
Filtro del combustibile.....	111	Impianto di controllo della rumorosità.....	15
Filtro dell'aria.....	120	Impianto elettrico.....	181
Finitura Denim.....	173	Importazione di una motocicletta.....	186
Freni.....	52,112,182	Indicatori di direzione.....	38,43,43,49,129,130
Frizione.....	38,111	Informazioni relative al proprietario.....	186
Funzionamento.....	52,85,89	Interblocco del cavalletto laterale.....	53
Fusibili.....	80,148	Interruttori degli indicatori di direzione.....	43
Fusibili e Relè.....	80,148	Interruzione dell'alimentazione elettrica.....	80,148

Indice

Intervalli di manutenzione.....197

L

Lampadine degli indicatori di direzione (stile a lenti
piatte).....130
Lampadine degli indicatori di direzione (stile bullet).....129
Lampeggiatori di emergenza.....43
Lampeggiatori di emergenza.....43
Lampeggiatori di emergenza.....43,72
Lampeggiatori di emergenza.....43
Lavaggio.....176
Lavori di riparazione in garanzia.....185
Leva del selettore delle marce.....51
Leva del selettore delle marce tacco-punta.....51
Linee guida relative ad accessori e carico.....5,13
Liquido di raffreddamento.....23
Livello dell'olio.....95
Lubrificazione.....110
Lubrificazione del cambio.....102
Lubrificazione del carter della catena della trasmissione
primaria.....105
Lubrificazione del telaio.....110
Lubrificazione invernale.....101
Lubrificazioni.....110

Luce posteriore.....129,132,133
Luci degli indicatori di direzione.....129,130
Lucidatura.....176

M

Manuale.....1
Manutenzione.....93,93,94,95,98,
110,110,111,111,111,112,112,119,119,120,126,130,133,134,135,
183,197
Manutenzione in rodaggio.....93
Marchi commerciali.....202,202
Miscele di benzina.....31
Modalità con segnale acustico della sirena (conferma).....77
Motore.....48,89,179

N

Normativa EPA sui limiti di rumorosità.....184
Numero di identificazione del veicolo.....17
Numero di ottani.....32
Numero di telefono per la ricerca di concessionari.....185

Indice

O	
Olio del carter della catena.....	106
Olio motore.....	49,94,95,98,101
Olio motore e filtro.....	98
Olio per forcelle.....	111
P	
Parabrezza.....	175
Parabrezza (modelli FLSTC).....	61
Parabrezza: FLSTC.....	61
Parti di magnesio.....	174
Parti di ricambio di fabbrica.....	183
Pastiglie dei freni.....	115
Pastiglie del freno (modelli Springer).....	115
Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce.....	51
Pelle.....	174
Perno di snodo del forcellone.....	112
Pneumatici.....	30,115,117
Portachiavi elettronico.....	66,79
Portachiavi elettronico.....	79
Prearica.....	57
Pressione.....	94
Prodotti per la pulizia della motocicletta.....	169
Protezione dell'impianto elettrico.....	148
Pulizia.....	169,173,174,174,174,174, 175, 176, 176
Pulizia.....	176
Pulizia del parabrezza.....	175
Punterie idrauliche.....	111
R	
Regolatore di tensione/alternatore.....	134
Regolazione del faro anteriore.....	126
Regolazione dello specchietto.....	54
Regole di circolazione stradale.....	12
Regole per il rodaggio.....	84
Regole per un uso sicuro.....	5
Retromarcia.....	48
Ricerca dei concessionari.....	185
Ricerca dei guasti.....	49,179,181,181,182
Rimessaggio della motocicletta.....	165
Rodaggio.....	93
Ruote.....	176

Indice

S

Segnale di allarme.....	76	Sistema di sicurezza Smart.....	72, 76, 77, 79, 79, 80
Sella (FXCWC).....	161	Sistema di sicurezza Smart.....	65,66,66,68,72, 72, 76, 78, 79, 79, 80, 80
Sella: FLS, FLSS.....	155	Sostituzione candele.....	119
Selle.....	152	Sostituzione degli pneumatici.....	117
Selle (FLSTC/FLSTN/FLSTF).....	153	Sostituzione del faro anteriore.....	122
Selle (FLSTC/FLSTN/FLSTF/FLSTFB).....	153	Sostituzione delle lampadine.....	122,130,132,133
Selle (FLSTN/FLSTF/FLSTFB/FXSB/FLSTC).....	153	Specchietti.....	54
Selle (FLSTSB).....	157	Spie.....	48,49
Selle (FXST/FXSTB/FXSTC).....	155	Strumentazione.....	43,48,49,53
Selle (FXST/FXSTC).....	155		
Selle (modelli FLSTSC/FLSTN).....	153	V	
Selle (modelli Softail FX).....	155	Vernice satinata antimacchia.....	174
Selle: FLS/FXS/FXST.....	155	Vernice satinata antimacchia (FXCW).....	174
Selle: FLS/FXST.....	155	VIN.....	17
Selle: FLSTC, FLSTF, FLSTFB, FLSTFBS, FLSTN, FXSB.....	153	VIN.....	17
Selle: FXS/FXST.....	155		
Selle: FXST.....	155		
Sicurezza.....	13,20,93		
Sicurezza del traffico stradale.....	185		
Sicurezza del traffico stradale (NHTSA).....	185		
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	89		
Sistema di sicurezza.....	43,48,65,66,68,		

NOTE

